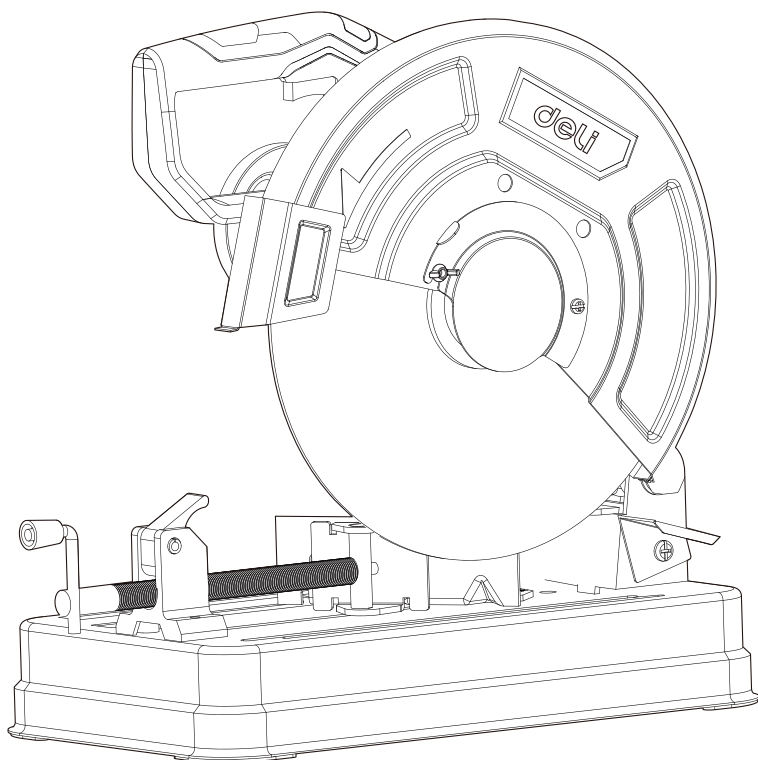


deli

DE-XQ355-1E



EN Cut off saw
DE Profilschneidemaschine
FR Découpeur de profilé
ES Sierra de corte

PT Serra de corte
RU Монтажная пила
AR آلة قطع

Cut off saw

Article number	DE-XQ355-1E
Rated input power	2350W
Rated voltage	220-230V~
Frequency	50/60Hz
No-load speed	3800/min
Rotating angle	±45°
Machine weight	17kg

Accessories

- Wrench
- Carbon brush
- Cutting disc






Please observe the article number on the type plate of your machine. The trade names of the individual machines may vary.

Dimensions of suitable cutting discs

Cutting disc diameter	355mm(14")
Cutting disc thickness	3mm(1/8")
Mounting hole diameter	25.4mm(1")

Original Instructions

The symbols in instruction manual and the label on the tool

	Read the instruction manual before using.
	Wear safety glasses, hearing protection and dust mask.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
	Safety alert. Please only use the accessories supported by the manufacturer.
	Wear protective gloves. The cutting blades are very sharp and can become very hot during operation.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual**

current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off- position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety Warnings Safety instructions for cut-off machines

Cut-off machine safety warnings

1. **Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
2. **Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
3. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
4. **Wheels must be used only for recommended applications. Foreexample: do not grind with the side of a cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
5. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
6. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
7. **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
8. **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If the power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.

9. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
10. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
11. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
12. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan can draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
13. **Do not operate the power tool near flammable materials. Do not operate the power tool while placed on a combustible surface such as wood.** Sparks could ignite these materials.
14. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled **cutting unit** to be forced upwards toward the operator.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to**

allow you to resist kickback forces.

The operator can control upward kickback forces, if proper precautions are taken.

2. **Do not position your body in line with the rotating wheel.** If kickback occurs, it will propel the cutting unit upwards toward the operator.
3. **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
4. **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
5. **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the cutting unit motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
6. **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
7. **Support any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

Residual risks

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

1. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.
2. Injuries and damage to property due to broken accessories that are suddenly dashed.

Warning

This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

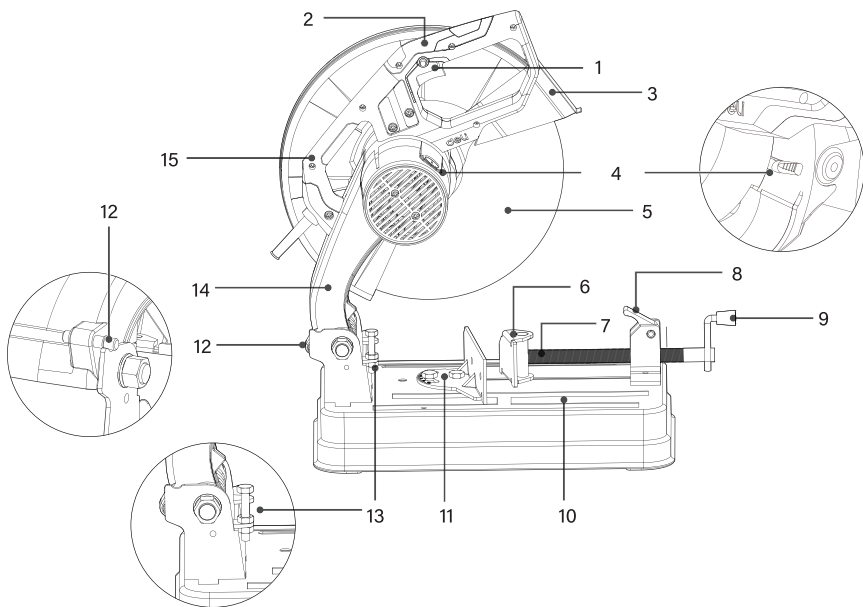
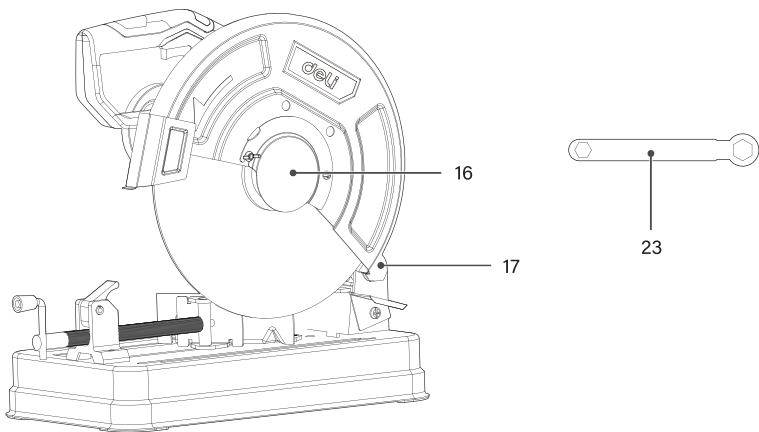
Intended Use

The machine is intended for stationary use with cutting discs to perform lengthways and crossways straight cuts or mitre cuts to 45° in metal materials without the use of water.

Product Features

The numbering of the components shown refers to the representation of the power tool on the graphic pages.

1. On/Off switch
2. Handle
3. Blade guard(Optional)
4. Spindle lock
5. Cutting disc (14")
6. Angle stop
7. Clamping spindle
8. Quick-release button
9. Spindle handle
10. Base plate
11. Locking screw for angle stop
12. Safety-lock
13. Depth stop
14. Tool arm
15. Transport handle
16. Retracting blade guard
17. Spark guard
18. Tool spindle
19. Clamping flange
20. Washer
21. Hexagon bolt
22. Lock nut of the depth stop
23. Ring spanner



Assembly

Avoid unintentional starting of the machine. During assembly and for all work on the machine, the power plug must not be connected to the mains supply.

1 Delivery Scope

Carefully remove all parts included in the delivery from their packaging.

Remove all packaging material from the machine and the accessories provided.

Before starting the operation of the machine for the first time, check if all parts listed below have been supplied:

- Cut-off grinder with mounted cutting disc
- Ring spanner 23

Note: Check the power tool for possible damage.

Before further use of the machine, check that all protective devices are fully functional. Any lightly damaged parts must be carefully checked to ensure flawless operation of the tool. All parts must be properly mounted and all conditions fulfilled that ensure faultless operation.

Damaged protective devices and parts must be immediately replaced by an authorised service centre.

2 Flexible Mounting

In the exceptional case that it should not be possible to firmly bench-mount the power tool, you can provisionally place the legs of base plate 10 on a suitable surface (e. g. a workbench, level floor, etc.) without bolting the machine down.

3 Dust/Chip Extraction

Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

- Use dust extraction whenever possible.
 - Provide for good ventilation of the working place.
 - It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

4 Changing the Tool

- **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**
- **Actuate the spindle lock 4 only when the tool spindle 18 is stopped.** Otherwise, the machine can become damaged.
- **Do not touch the cutting disc after working before it has cooled.** The cutting disc becomes very hot while working.

Use only cutting discs that have an equal or higher maximal allowable speed than the no-load speed of your power tool.

Use only cutting discs that correspond to the characteristic data given in these operating instructions and are checked according to

EN 12413 and marked appropriately.

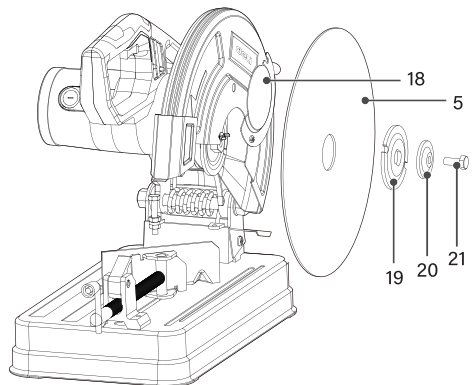
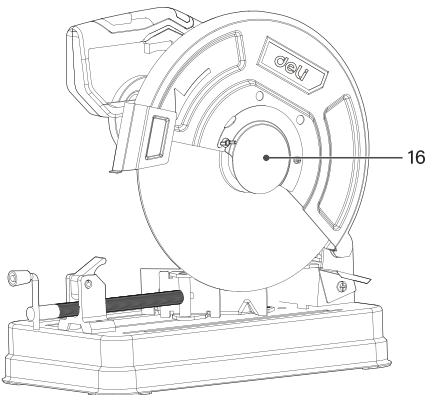
Removing the Cutting Disc

- Bring the power tool into the working position. (see "Releasing the Machine (Working Position)")
- Swing back the retracting blade guard 16 to the stop.
- Turn hexagon bolt 21 with the provided ring spanner 23 and at the same time press the spindle lock 4 until it engages.
- Hold the spindle lock pressed and unscrew the hexagon bolt 21.
- Remove the washer 20 and the clamping flange 19.
- Remove the cutting disc 5.

Installing the Cutting Disc

If required, clean all parts to be mounted prior to assembly.

- Mount the new cutting disc 5 onto the tool spindle 18 in such a manner that its label faces away from the tool arm.
- Mount the clamping flange 19, the washer 20 and the hexagon bolt 21. Press spindle lock 4 until it engages and tighten hexagon bolt 21 with the provided ring spanner 23. (Tightening torque approx. 18–20 Nm)
- Slowly guide the retracting blade guard 16 down until the cutting disc is covered off.
- Make sure that the retracting blade guard 16 operates properly. After mounting the cutting disc and before switching on, check whether the cutting disc is properly mounted and if it can rotate freely.
- Make sure that the cutting disc does not graze against the retracting blade guard 16, the blade guard 3 or against other parts.
- Run the machine for approx. 30 seconds. Should significant vibrations occur, switch off the machine immediately; remove and install the cutting disc again.



Operation

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

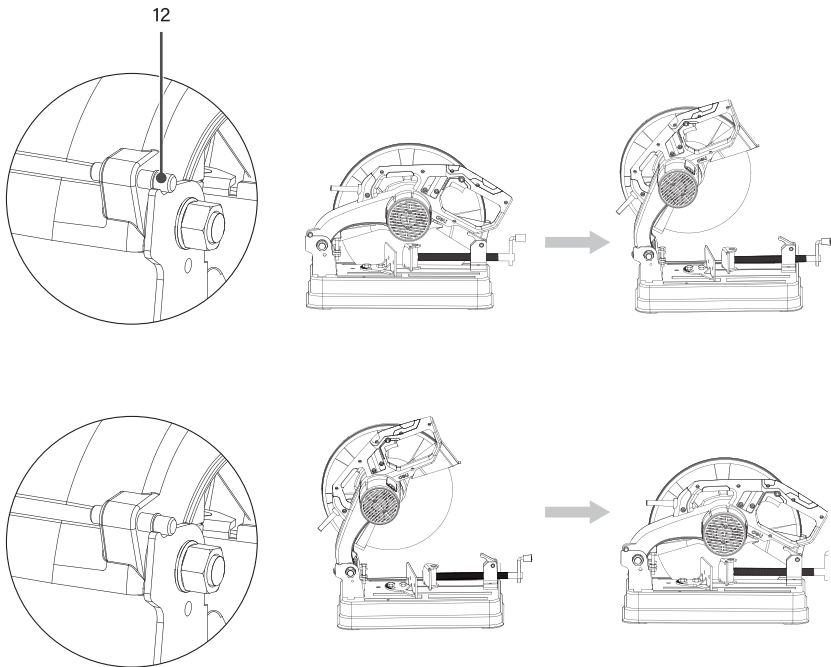
1 Safety lock

Before using the machine:

Make sure the safety-lock is opening, and then push the tool arm upward.

After using the machine:

Pull the Plug first, and then close the safety-lock and push the tool arm downward.



2 Adjusting the Cutting Angle

The miter angle can be set in a range from 0° to 45°.

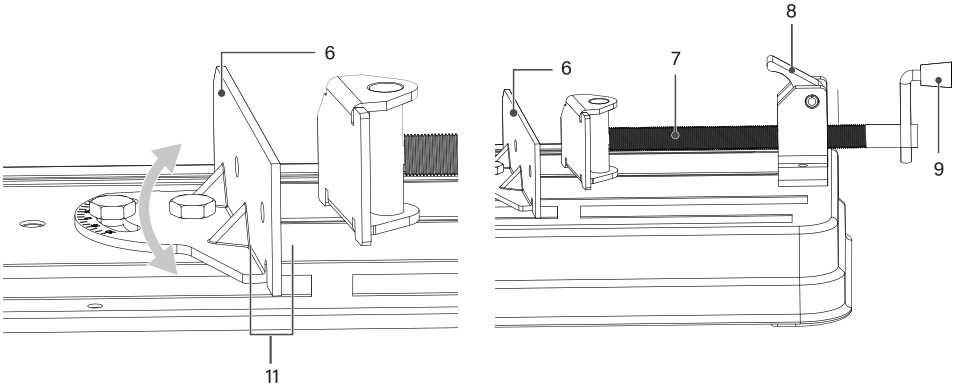
Frequently used mitre angles are identified on the angle stop 6 with appropriate markings. The 0° and 45° position are set at the respective end stop.

- Loosen the locking screws 11 for the angle stop with the supplied ring spanner 23
- Adjust the desired angle and firmly tighten both locking screws 11 again.

Displacing the Angle Stop

When cutting workpieces wider than 140 mm, the angle stop 6 can be displaced to the rear.

- Completely unscrew locking screws 11 with the supplied ring spanner 23.
- Move the angle stop 7 toward the rear by one or two holes to the desired clearance.
- Adjust the desired angle and firmly tighten both locking screws 11 again.



3 Clamping the Workpiece

To ensure optimum working safety, the work-piece must always be firmly clamped.

Do not saw workpieces that are too small to clamp.

Long workpieces must be underlaid or supported at their free end.

- Place the workpiece against the angle stop 6.
- Slide the clamping spindle 7 against the workpiece and firmly clamp the workpiece with the spindle handle 9.

Loosening the Workpiece

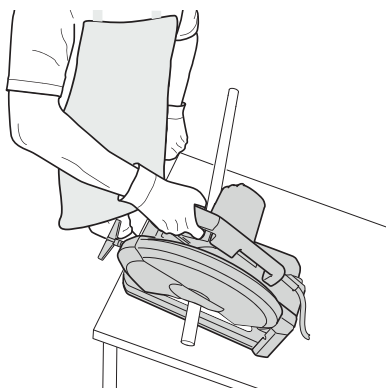
- Loosen the spindle handle 9.
- Tilt up the quick release 8 and pull the clamping spindle 7 away from the workpiece.

4 Starting Operation

Check the cutting disc before using. The cutting disc must be properly mounted and must rotate freely. Carry out a 30 second (min.) test run with no load. Do not use damaged, out-of-centre or vibrating cutting discs. Damaged cutting discs can burst and cause injuries.

User Position

Do not stand in a line with the cutting disc in front of the machine. Always stand aside of the cutting disc. This measure provides for better protection of your body against possible splinters in case of cutting disc breakage.

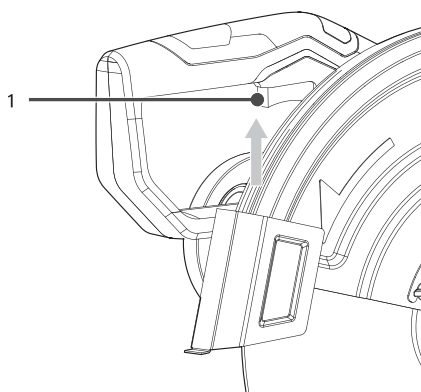


Switching On and Off

- To **start** the machine, press the On/Off switch 1 and keep it pressed.

Note: For safety reasons, the On/Off switch 1 cannot be locked; it must remain pressed during the entire operation.

- To **switch off** the machine, release the On/Off switch 1.



5 Working Advice




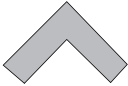
- **Before any work on the machine itself, pull the mains plug.**

General Cutting Instructions

- **Do not touch the cutting disc after working before it has cooled.** The cutting disc becomes very hot while working.
- **Make sure that the spark guard 17 is properly mounted.** Sparking occurs when cutting metal. Protect the cutting disc against impact, shock and grease. Do not subject the cutting disc to lateral pressure. Do not strain the power tool so heavily that it comes to a standstill. Excessive feed considerably reduces the performance capability of the machine and shortens the service life of the cutting disc. Use only cutting discs that are suitable for the material to be worked.

Permissible Workpiece Dimensions

Maximal workpiece sizes:

Mitre/Bevel Angle		
Workpiece Form	0°	45°
	Ø100 (4")	Ø100 (3-1/8")
	100x100mm (4" x 4")	75x75mm (3" x 3")
	160x100mm (6-1/4" x 4")	80x75mm (3-1/8" x 3")
	120x100mm (4-3/4" x 4")	75x75mm (3" x 3")

Minimal workpiece sizes

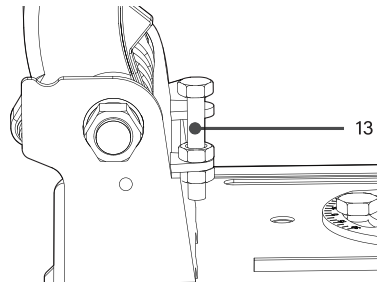
(= all workpieces that can be clamped via the clamping spindle 7): Length 80 mm

Adjusting the Depth Stop

In the delivery condition of the machine, the depth stop 13 is adjusted in such a manner that a new 355 mm cutting disc does not touch the base plate when cutting.

To compensate the wear of the cutting disc, the depth stop can be set deeper.

When using a new cutting disc, the depth stop must then always be set back to the original position.



Always adjust the depth stop in such a manner that the cutting disc does not touch the base plate when cutting.

- Bring the power tool into the working position. (see "Releasing the Machine (Working Position)")
 - Loosen lock nut 22.
 - Swing the tool arm with the handle 2 to the requested position.
 - Screw the depth stop 13.
 - Slowly guide the tool arm upward and tighten the lock nut 22 .
- Transport

- Always carry the power tool by its transport handle 15 .

The power tool should always be carried by two persons in order to avoid back injuries. When transporting the power tool, use only the transport devices and never use the protective devices.

1 Maintenance and Cleaning

Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

In extreme conditions, always use dust extraction as far as possible. Blow out ventilation slots frequently and install a residual current device (RCD). When working metals, conductive dust can settle in the interior of the power tool. The total insulation of the power tool can be impaired.

Have maintenance and repair work performed only by qualified specialists. In this manner, it can be ensured that the safety of the power tool is maintained.

The retracting blade guard must always be able to move freely and retract automatically. Therefore, always keep the area around the retracting blade guard clean.

2 Accessories

Cutting disc (355mm 14") Wrench

Carbon brushes

3 After-sales Service and Customer Assistance

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts.

Our customer service representatives can answer your questions concerning possible applications and adjustment of products and accesso

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), If the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modication of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

Reserved for future use
Version: 1.0
Date: June., 2022



Trennschleifer

Article number	DE-XQ355-1E
Eingangsnennleistung	2350W
Nennspannung	220-230V~
Frequenz	50/60Hz
Leerlaufdrehzahl	3800/min
Drehwinkel	±45°
Gewicht	17kg

Zubehör

- Schraubenschlüssel
- Kohlebürste
- Trennscheibe






Bitte beachten Sie die Artikelnummer auf dem Typenschild Ihrer Maschine. Die Handelsnamen der einzelnen Maschinen können abweichen.

Abmessungen der geeigneten Trennscheiben

Durchmesser Trennscheibe	355mm(14")
Dicke der Trennscheibe	3mm(1/8")
Durchmesser der Montagebohrung	25.4mm(1")

Original-Bedienungsanleitung

Die Symbole in der Bedienungsanleitung und das Etikett auf dem Werkzeug

	Lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung.
	Tragen Sie eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und eine Staubmaske.
	Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese, sofern entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Kommunalbehörde oder Ihrem Einzelhändler nach Empfehlungen zum Recycling.
	Sicherheitshinweis. Bitte verwenden Sie nur das vom Hersteller vorgesehene Zubehör.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe. Die Schneidmesser sind sehr scharf und können während des Betriebs sehr heiß werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

! **ACHTUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.

Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand bzw. schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Gebrauch auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

Sicherheit im Arbeitsbereich

1. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
2. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
3. **Halten Sie Kinder und umstehende Personen fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.**
Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

Elektrische Sicherheit

1. **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z. B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
3. **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die

Gefahr eines Stromschlags.

4. **Verwenden Sie das Kabel nicht missbräuchlich. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Flüssigkeiten, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
5. **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel welches für den Außenbereich geeignet ist.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.
6. **Falls der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Persönliche Sicherheit

1. **Seien Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer Augenschutz.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personenschäden.
3. **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle bzw. den Akkupack anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, erhöht die Unfallgefahr.
4. **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder**

Schraubenschlüssel ab. Ein Schraubenschlüssel oder ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

- Greifen Sie nicht zu weit. Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht.**
Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Ziehen Sie sich entsprechend passend an. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaugungen und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann die staubbedingten Gefahren verringern.
- Achten Sie darauf, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Routine Sie nicht dazu verleitet, selbstgefällig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Drehzahl, für die es ausgelegt ist.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle bzw. entfernen Sie den Akkupack, falls abnehmbar, vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Elektrowerkzeugs.

- Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich seltener und sind leichter zu handhaben.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

Wartung

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Servicetechniker warten, der nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- Halten Sie sich und andere Personen von der Ebene der rotierenden**

- Scheibe fern.** Die Schutzvorrichtung schützt den Bediener vor zerbrochenen Scheiben und versehentlichem Kontakt mit der Scheibe.
2. **Verwenden Sie für Ihr Elektrowerkzeug nur gebundene, verstärkte oder Diamanttrennscheiben.** Die Tatsache, dass ein Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug angeschlossen werden kann, garantiert noch keinen sicheren Betrieb.
 3. **Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehörteile, die schneller als ihre Nenndrehzahl laufen, können brechen und auseinanderfliegen.
 4. **Die Scheiben dürfen nur für empfohlene Anwendungen verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite der Trennscheibe.** Trennschleifscheiben sind für das Umfangsschleifen bestimmt; seitlich auf diese Scheiben einwirkende Kräfte können sie zersplittern lassen.
 5. **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spurkränze, die den richtigen Durchmesser für die gewählte Scheibe haben.** Geeignete Spurkränze stützen die Scheibe und verringern so die Gefahr von Scheibenbrüchen.
 6. **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen mit der Nennleistung des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** Nicht korrekt angepasste Zubehörteile können nicht richtig abgesichert bzw. kontrolliert werden.
 7. **Die Aufnahmegröße der Scheiben und Spurkränze muss genau auf die Spindel des Elektrowerkzeugs passen.** Scheiben und Spurkränze mit Bohrungen, die nicht zu den Befestigungselementen des Elektrowerkzeugs passen, laufen aus dem Gleichgewicht, vibrieren übermäßig und können zum Kontrollverlust führen.
 8. **Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben. Überprüfen Sie die Scheiben vor jedem Gebrauch auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör heruntergefallen ist, untersuchen Sie es auf Schäden oder installieren Sie ein unbeschädigtes Zubehör. Stellen Sie sich und Umstehende nach dem Überprüfen und Installieren der Scheibe von der Ebene der rotierenden Scheibe weg und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen.** Beschädigte Scheiben brechen während dieser Testzeit normalerweise auseinander.
 9. **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder einen Schutzhelm. Tragen Sie gegebenenfalls Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und Arbeitsschürze, die kleine Schleifmittel- oder Werkstücksplitter auffangen können.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, umherfliegende Teile, die bei verschiedenen Arbeiten entstehen, aufzuhalten. Die Staubmaske oder der Atemschutz müssen in der Lage sein, die bei Ihrer Arbeit entstehenden Partikel zu filtern. Längere Lärmbelastung mit hoher Intensität kann zu Gehörschäden führen.
 10. **Halten Sie andere Personen in einem sicheren Abstand zum Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke eines Werkstücks oder einer gebrochenen Scheibe können wegfliegen und Verletzungen außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs verursachen.
 11. **Legen Sie das Kabel nicht in die Nähe des sich drehenden Zubehörs.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in das sich drehende Zubehörteil gezogen werden.
 12. **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** Das Gebläse des Motors saugt den Staub ins Innere des Gehäuses, und eine übermäßige Ansammlung von Metallpulver kann zu elektrischen Gefahren führen.
 13. **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich auf einer brennbaren Oberfläche wie z. B. Holz befindet.** Funken könnten diese Materialien entzünden.
 14. **Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt.** Das Verwenden von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag führen.

Rückschlag und entsprechende Warnhinweise

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf eine eingeklemmte oder verhakete rotierendes Scheibe.

Einklemmen oder Hängenbleiben führt zu einem schnellen Stillstand der rotierenden Scheibe, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte

Schneidwerk nach oben in Richtung des Bedieners gedrückt wird.

Wird beispielsweise eine Schleifscheibe durch das Werkstück erfasst oder eingeklemmt, kann sich die Kante der Scheibe, die in den Klemmbereich eindringt, in die Oberfläche des Materials eingraben, was dazu führt, dass die Scheibe sich herausbewegt oder herausspringt. Auch Schleifscheiben können unter diesen Bedingungen brechen. Ein Rückschlag ist die Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Elektrowerkzeugs und/oder falschen Betriebsverfahren oder -bedingungen und kann durch die nachstehend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

1. Halten Sie das Elektrowerkzeug fest im Griff und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arm so, dass Sie den Rückstoßkräften widerstehen können. Der Bediener kann die nach oben gerichteten Rückstoßkräfte kontrollieren, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
2. Positionieren Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit der rotierenden Scheibe. Wenn ein Rückschlag auftritt, wird das Schneidwerk nach oben in Richtung des Bedieners geschleudert.
3. Bringen Sie keine Sägeketten, Schnitzblätter, segmentierte Diamantscheiben mit einem Umfangspalt von mehr als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter an. Solche Blätter führen häufig zu Rückschlag und Kontrollverlust.
4. Klemmen Sie die Scheibe nicht ein und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Versuchen Sie nicht, eine übermäßige Schnitttiefe zu erreichen. Eine übermäßige Beanspruchung der Scheibe erhöht die Belastung und die Gefahr des Verdrehens oder Einklemmens der Scheibe im Schnitt sowie das Risiko eines Rückschlags oder Bruchs der Scheibe.
5. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus im Falle einer Blockierung der Scheibe oder wenn Sie einen Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrechen. Halten Sie dabei das Elektrowerkzeug bewegungslos, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Scheibe aus dem Trennschnitt zu entfernen, während die Scheibe in Bewegung ist, da es sonst zu einem Rückschlag kommen kann. Ermitteln Sie die Ursache für das Blockieren der Scheibe und

ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen.

6. Starten Sie einen erneuten Schneidvorgang nicht direkt im Werkstück. Lassen Sie die Scheibe ihre volle Drehzahl erreichen und beginnen Sie vorsichtig wieder mit dem Schnitt. Beim erneuten Starten des Elektrowerkzeugs im Werkstück kann die Scheibe blockieren, hochgehen oder zurückschlagen.
7. Stützen Sie übergroße Werkstücke ab, um die Gefahr des Einklemmens der Scheibe und des Rückschlags zu verringern. Große Werkstücke können unter ihrem eigenen Gewicht durchhängen. Stützen Sie das Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Werkstückkante auf beiden Seiten der Scheibe ab.

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Elektrowerkzeugs lassen sich nicht alle Restrisikofaktoren ausschließen. Aufgrund der Konstruktion und des Aufbaus des Elektrowerkzeugs können folgende Gefährdungen auftreten:

1. Gesundheitsschäden aufgrund von Vibrationsemissionen, wenn das Elektrowerkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht angemessen gehandhabt und gewartet wird.
2. Verletzungen und Sachschäden durch defektes Zubehör, das plötzlich zerschlägt.

Achtung

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, vor dem Betrieb dieses Elektrowerkzeugs ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats aufzusuchen.

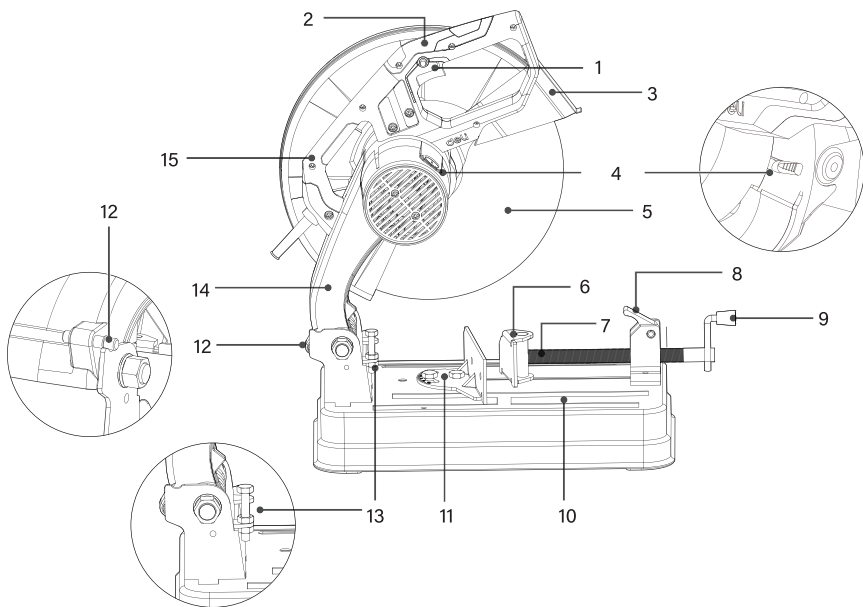
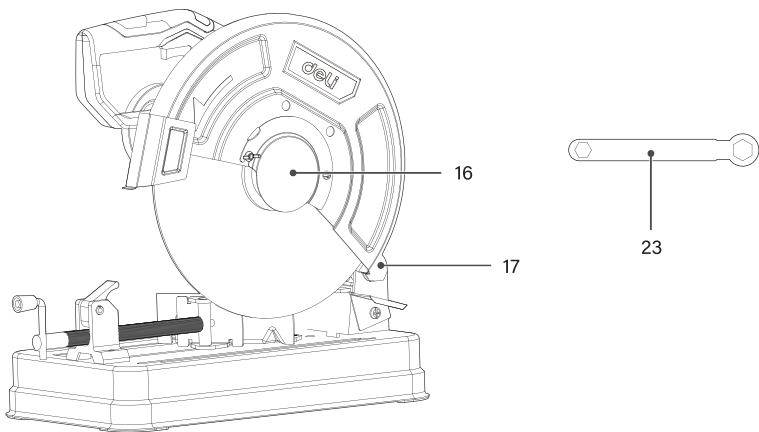
Verwendungszweck

Die Maschine ist für den stationären Einsatz mit Trennscheiben zur Durchführung von geraden Längs- und Querschnitten oder Gehrungsschnitten bis 45° in metallischen Werkstoffen ohne Verwendung von Wasser bestimmt.

Produktmerkmale

Die angegebene Nummerierung der Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Elektrowerkzeugs auf den Grafikseiten.

1. Ein/Aus-Schalter
2. Handgriff
3. Klingenschutz (Option)
4. Spindelarretierung
5. Trennscheibe (14")
6. Winkelanschlag
7. Spannspindel
8. Schnellspanner-Knopf
9. Spindelgriff
10. Grundplatte
11. Feststellschraube für Winkelanschlag
12. Sicherheitsverriegelung
13. Tiefenanschlag
14. Werkzeugarm
15. Transportgriff
16. Einziehbarer Klingenschutz
17. Funkenschutz
18. Werkzeugspindel
19. Klemmflansch
20. Unterlegscheibe
21. Sechskantschraube
22. Kontermutter des Tiefenanschlags
23. Ringschlüssel



Montage

Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten der Maschine. Während der Montage und bei allen Arbeiten an der Maschine darf der Netzstecker nicht mit dem Stromnetz verbunden sein.

1 Lieferumfang

Nehmen Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile vorsichtig aus der Verpackung.

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von der Maschine und dem mitgelieferten Zubehör.

Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine, ob alle unten aufgeführten Teile vorhanden sind:

- Trennschleifer mit montierter Trennscheibe
- Ringschlüssel 23

Hinweis: Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf mögliche Schäden.

Überprüfen Sie vor einem weiteren Einsatz der Maschine, ob alle Schutzvorrichtungen voll funktionsfähig sind. Leicht beschädigte Teile müssen sorgfältig überprüft werden, um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Alle Teile müssen ordnungsgemäß montiert und alle Bedingungen erfüllt sein, die einen einwandfreien Betrieb gewährleisten.

Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sofort von einer autorisierten Fachwerkstatt ausgetauscht werden.

2 Flexible Montage

Sollte es ausnahmsweise einmal nicht möglich sein, das Elektrowerkzeug fest zu montieren, können Sie die Beine der Grundplatte 10 provisorisch auf eine geeignete Unterlage (z. B. Werkbank, ebener Boden usw.) stellen, ohne die Maschine zu verschrauben.

3 Absaugung von Staub/Spänen

Stäube von Materialien wie bleihaltigen Beschichtungen, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Das Berühren oder Einatmen der Stäube kann allergische Reaktionen hervorrufen bzw. zu Atemwegsinfektionen beim Benutzer oder bei umstehenden Personen führen.

Bestimmte Stäube, wie z. B. Eichen- oder Buchenstaub, gelten als krebserregend, insbesondere in Verbindung mit Holzbehandlungsmitteln (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltige Materialien dürfen nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Verwenden Sie wann immer dies möglich ist eine Staubabsaugung.
 - Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
 - Es wird empfohlen, einen Atemschutz der Filterklasse P2 zu tragen.
- Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

4 Wechseln des Werkzeugs

- **Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine selbst den Netzstecker.**
- **Betätigen Sie die Spindelarretierung 4 nur, wenn die Werkzeugspindel 18 stillsteht.** Andernfalls kann die Maschine beschädigt werden.
- **Berühren Sie die Trennscheibe nach der Arbeit nicht, bevor sie abgekühlt ist.** Die Trennscheibe wird bei der Arbeit sehr heiß.

Verwenden Sie nur Trennscheiben, die eine gleich hohe oder höhere maximal zulässige Drehzahl als die Leerlaufdrehzahl Ihres Elektrowerkzeugs haben.

Verwenden Sie nur Trennscheiben, die den in dieser Betriebsanleitung angegebenen Kenndaten entsprechen und die nach EN 12413 geprüft und entsprechend gekennzeichnet sind.

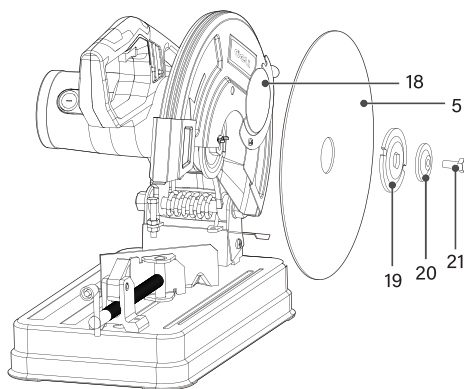
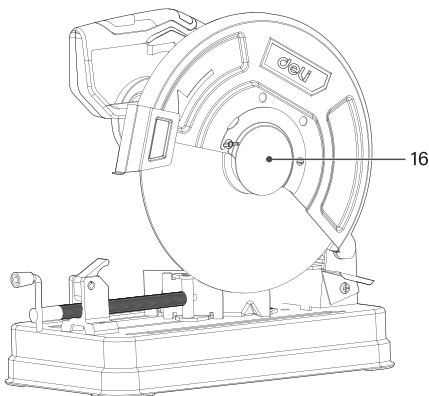
Entfernen der Trennscheibe

- Bringen Sie das Elektrowerkzeug in die Arbeitsposition. siehe „Entsichern der Maschine (Arbeitsposition)“.
- Schwenken Sie den einziehbaren Klingenschutz 16 bis zum Anschlag zurück.
- Drehen Sie die Sechskantschraube 21 mit dem mitgelieferten Ringschlüssel 23 und drücken Sie gleichzeitig die Spindelarreterung 4, bis sie einrastet.
- Halten Sie die Spindelarreterung gedrückt und schrauben Sie die Sechskantschraube 21 heraus.
- Entfernen Sie die Unterlegscheibe 20 und den Klemmflansch 19.
- Entfernen Sie die Trennscheibe 5.

Einsetzen der Trennscheibe

Falls erforderlich, reinigen Sie alle zu montierenden Teile vor der Montage.

- Montieren Sie die neue Trennscheibe so auf die Werkzeugspindel 18, dass ihre Beschriftung vom Werkzeugarm weg zeigt.
 - Montieren Sie den Klemmflansch 19, die Unterlegscheibe 20 und die Sechskantschraube 21. Drücken Sie die Spindelarreterung 4, bis sie einrastet und ziehen Sie die Sechskantschraube 21 mit dem mitgelieferten Ringschlüssel 23 fest. (Anzugsdrehmoment ca. 18-20 Nm)
 - Führen Sie den einziehbaren Klingenschutz 16 langsam nach unten, bis die Trennscheibe abgedeckt ist.
 - Stellen Sie sicher, dass der einziehbarer Klingenschutz 16 einwandfrei funktioniert.
- Prüfen Sie nach der Montage der Trennscheibe und vor dem Einschalten, ob die Trennscheibe richtig montiert ist und sich frei drehen kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe nicht gegen den einziehbaren Klingenschutz 16, den Klingenschutz 3 oder gegen andere Teile streift.
 - Lassen Sie die Maschine ca. 30 Sekunden lang laufen. Sollten starke Vibrationen auftreten, schalten Sie die Maschine sofort aus; bauen Sie die Trennscheibe aus und wieder ein.



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine selbst den Netzstecker.

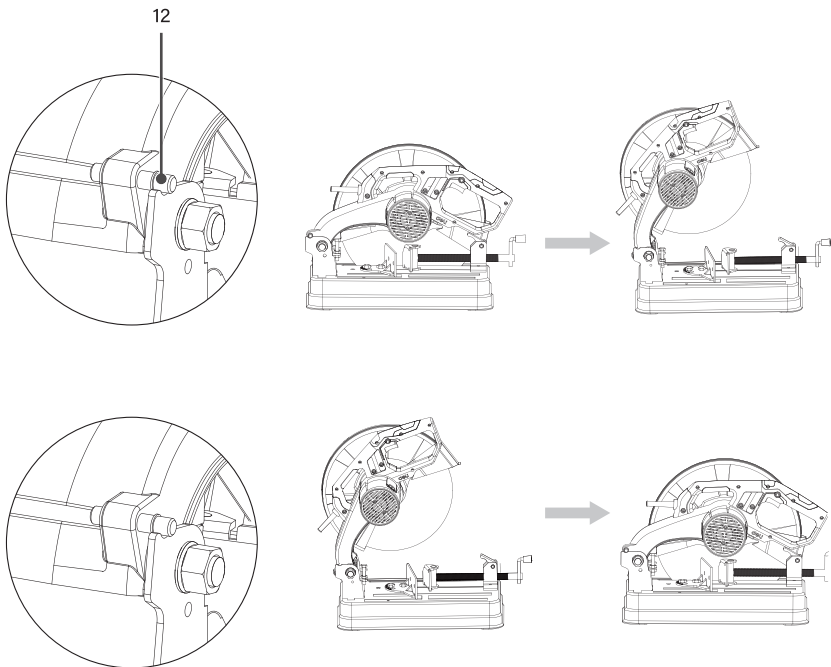
1 Sicherheitsverriegelung

Vor der Benutzung der Maschine:

Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsverriegelung geöffnet ist, und drücken Sie dann den Werkzeugarm nach oben.

Nach der Benutzung der Maschine:

Ziehen Sie zuerst den Stecker, schließen Sie dann die Sicherheitsverriegelung und drücken Sie den Werkzeugarm nach unten.



2 Einstellen des Schnittwinkels

Der Gehrungswinkel kann in einem Bereich von 0° bis 45° eingestellt werden.

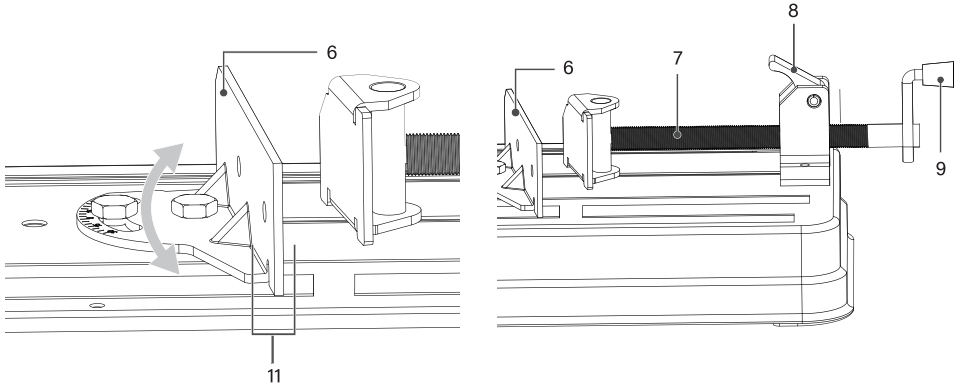
Häufig verwendete Gehrungswinkel sind am Winkelanschlag 6 durch entsprechende Markierungen gekennzeichnet. Die 0°- und 45°-Position werden am jeweiligen Endanschlag eingestellt.

- Lösen Sie die Verriegelungsschrauben 11 für den Winkelanschlag mit dem mitgelieferten Ringschlüssel 23
- Stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie beide Feststellschrauben 11 wieder fest an.

Verschieben des Winkelanschlags

Beim Schneiden von Werkstücken, die breiter als 140 mm sind, kann der Winkelanschlag 6 nach hinten verschoben werden.

- Lösen Sie die Feststellschrauben 11 mit dem mitgelieferten Ringschlüssel 23 vollständig.
- Verschieben Sie den Winkelanschlag 7 um ein oder zwei Löcher nach hinten, bis der gewünschte Abstand erreicht ist.
- Stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie beide Feststellschrauben 11 wieder fest an.



3 Einspannen des Werkstücks

Um eine optimale Arbeitssicherheit zu gewährleisten, muss das Werkstück immer fest eingespannt sein. Sägen Sie keine Werkstücke, die zum Einspannen zu klein sind.

Lange Werkstücke müssen am freien Ende unterlegt oder abgestützt werden.

- Legen Sie das Werkstück gegen den Winkelanschlag 6.
- Schieben Sie die Spindel 7 gegen das Werkstück und spannen Sie das Werkstück mit dem Spindelgriff 9 fest.

Lösen des Werkstücks

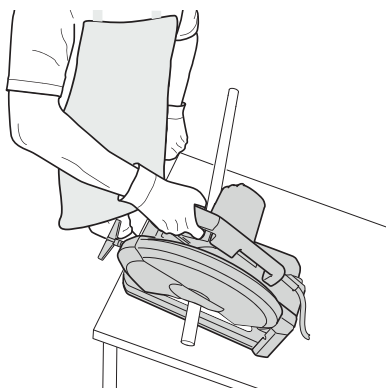
- Lösen Sie den Spindelgriff 9.
- Kippen Sie den Schnellspanner 8 nach oben und ziehen Sie die Spindel 7 vom Werkstück weg.

4 Betrieb starten

Überprüfen Sie die Trennscheibe vor der Verwendung. Die Trennscheibe muss richtig montiert sein und sich frei drehen lassen. Führen Sie einen Testlauf von 30 Sekunden (Min.) ohne Last durch. Verwenden Sie keine beschädigten, außermittigen oder vibrierenden Trennscheiben. Beschädigte Trennscheiben können zerspringen und Verletzungen verursachen.

Position des Benutzers

Stellen Sie sich nicht in einer Linie mit der Trennscheibe vor die Maschine. Stellen Sie sich immer abseits der Trennscheibe. Diese Maßnahme dient dem besseren Schutz Ihres Körpers vor möglichen Splittern im Falle eines Bruchs der Trennscheibe.

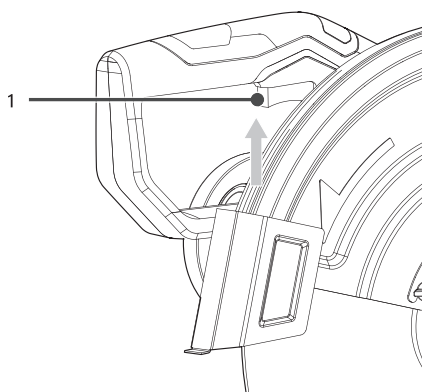


Ein- und Ausschalten

- Zum **Starten** der Maschine drücken Sie den Ein/Aus-Schalter 1 und halten ihn gedrückt.

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen kann der Ein/Aus-Schalter 1 nicht gesperrt werden; er muss während des gesamten Vorgangs gedrückt bleiben.

- Um die Maschine auszuschalten, lassen Sie den Ein/Aus-Schalter 1 los.



5 Ratschläge zur Arbeit

- **Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine selbst den Netzstecker.**

Allgemeine Hinweise zum Schneiden

- **Berühren Sie die Trennscheibe nach der Arbeit nicht, bevor sie abgekühlt ist.** Die Trennscheibe wird bei der Arbeit sehr heiß.
- **Stellen Sie sicher, dass der Funkenschutz 17 ordnungsgemäß montiert ist.** Beim Schneiden von Metall kommt es zu Funkenbildung.

Schützen Sie die Trennscheibe vor Stößen, Schlägen und Fetten. Setzen Sie die Trennscheibe keinem seitlichen Druck aus.




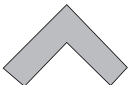
Belasten Sie das Elektrowerkzeug nicht so stark, dass es zum Stillstand kommt.

Übermäßiger Vorschub vermindert die Leistungsfähigkeit der Maschine erheblich und verkürzt die Lebensdauer der Trennscheibe.

Verwenden Sie nur Trennscheiben, die für das zu bearbeitende Material geeignet sind.

Zulässige Werkstückabmessungen

Maximal zulässige Werkstückgrößen:

Gehrungs-/Fasenwinkel		
Form des Werkstücks	0°	45°
	Ø100 (4")	Ø100 (3-1/8")
	100x100mm (4" x 4")	75x75mm (3" x 3")
	160x100mm (6-1/4" x 4")	80x75mm (3-1/8" x 3")
	120x100mm (4-3/4" x 4")	75x75mm (3" x 3")

Minimale Werkstückgrößen

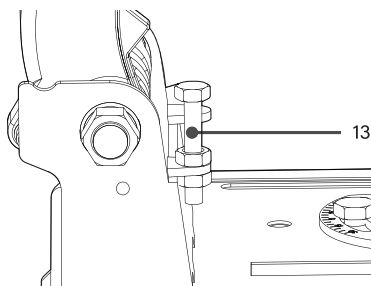
(= alle Werkstücke, die über die Spannspindel 7 eingespannt werden können): Länge 80 mm

Einstellen des Tiefenanschlags

Im Auslieferungszustand der Maschine ist der Tiefenanschlag 13 so eingestellt, dass eine neue 355 mm Trennscheibe beim Schneiden die Grundplatte nicht berührt.

Um den Verschleiß der Trennscheibe auszugleichen, kann der Tiefenanschlag tiefer eingestellt werden.

Bei Verwendung einer neuen Trennscheibe muss der Tiefenanschlag dann immer wieder auf die ursprüngliche Position zurückgestellt werden.



Stellen Sie den Tiefenanschlag immer so ein, dass die Trennscheibe beim Schneiden nicht die Grundplatte berührt.

- Bringen Sie das Elektrowerkzeug in die Arbeitsposition. siehe „Entsichern der Maschine (Arbeitsposition)“.
- Lösen Sie die Kontermutter 22.
- Schwenken Sie den Werkzeugarm mit dem Griff 2 in die gewünschte Position.
- Schrauben Sie den Tiefenanschlag 13 fest.
- Führen Sie den Werkzeugarm langsam nach oben und ziehen Sie die Kontermutter 22 an. Transport
- Tragen Sie das Elektrowerkzeug immer an seinem Transportgriff 15.

Das Elektrowerkzeug sollte immer von zwei Personen getragen werden, um Rückenverletzungen zu vermeiden.

Verwenden Sie beim Transport des Elektrowerkzeugs nur die Transportvorrichtungen und niemals die Schutzvorrichtungen.

1 **Wartung und Reinigung**

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an der Maschine selbst den Netzstecker.

Halten Sie die Maschine und die Lüftungsschlitze stets sauber, um ein sicheres und ordnungsgemäßes Arbeiten zu gewährleisten.

Verwenden Sie unter schwierigen Bedingungen so weit wie möglich eine Staubabsaugung. Blasen Sie die Lüftungsschlitze häufig aus und installieren Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Bei der Bearbeitung von Metallen kann sich leitfähiger Staub im Inneren des Elektrowerkzeugs ablagern. Die Gesamtisolierung des Elektrowerkzeugs kann dadurch beeinträchtigt werden.

Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Dadurch wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt. Der einziehbare Klingenschutz muss sich immer frei bewegen und selbsttätig zurückziehen können. Halten Sie deshalb den Bereich um den einziehbaren Klingenschutz immer sauber.

2 **Zubehör**

Trennscheibe (355 mm 14") Schraubenschlüssel
Kohlebürsten

3 **Kundendienst und Kundenbetreuung**

Unser Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Wartung und Reparatur Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen.

Unsere Kundenbetreuer beantworten Ihre Fragen zu Einsatzmöglichkeiten und Einstellung von Produkten und Zubehör.

Produktgarantiekarte

Produktgarantiekarte:

Wir bedanken uns, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben. Im Interesse ihrer Zufriedenheit können sich die Käufer im Falle von Qualitätsproblemen mit der Rechnung und der Garantiekarte an den lokalen Vertriebshändler oder an die angegebene Reparaturstelle wenden.

Garantie Hinweis:

1. Wenn von _____ (Jahr/Monat/Tag) bis _____ (Jahr/Monat/Tag), das Produkt bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ausfällt, bietet unser Unternehmen eine kostenlose Garantie, Ersatzteilversorgung und andere Dienstleistungen je nach Problemfall.
2. Diese Garantiekarte und der Kaufbeleg dienen als Nachweise für den von unserem Unternehmen angebotenen Kundendienst. Die Karte darf nur nach Ausfüllen des folgenden Formulars und Anbringen des offiziellen Händlerstempels ausgefüllt werden.
3. Bei folgenden Fällen gilt der kostenlose Garantieservice nicht, und es werden Wartungsgebühren fällig:
 - (1) Überschreitung des Verfallsdatums.
 - (2) Fehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen im Produkthandbuch, unsachgemäße Wartung oder Lagerung verursacht wurden.
 - (3) Fehler oder Schäden, die durch das Zerlegen, Reparieren oder Modifizieren des Produkts ohne Genehmigung von unserem Unternehmen verursacht wurden.
 - (4) Geräteausfall oder Schäden, die durch höhere Gewalt verursacht wurden.
 - (5) Für verbrauchbares Zubehör.

Diese Karte wird zusammen mit dem Produkt ausgegeben. Eine Karte pro Gerät. Bewahren Sie diese Karte sorgfältig auf, um den Anspruch auf den kostenlosen Garantieservice des Unternehmens zu gewährleisten; bei Verlust wird sie nicht ersetzt.

Kaufdatum: _____ (Jahr/Monat/Tag)

Produktzertifikat

Prüfer:

01

Herstellungsdatum:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.

N° 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,

Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China

delitoolsglobal@nbdeli.com

www.delitoolsglobal.com

+86 574 87562689

HERGESTELLT IN CHINA

Reserviert für späteren Gebrauch

Version: 1.0

Datum: Juni. , 2022



Scie à onglet circulaire

Numéro d'article	DE-XQ355-1E
Puissance d'entrée nominale	2350W
Tension nominale	220-230V~
Fréquence	50/60Hz
Vitesse à vide	3800/min
Angle de rotation	±45°
Poids	17kg

Accessoire

- Clé
- Balais de charbon
- Disque de coupe






Veuillez noter le numéro d'article sur la plaque signalétique de votre machine. Le nom commercial de chaque machine peut varier.

Dimensions des disques de coupe compatibles

Diamètre du disque de coupe	355mm(14")
Épaisseur du disque de coupe	3mm(1/8")
Diamètre du trou de montage	25.4mm(1")

Instructions originales

Les symboles dans le mode d'emploi et l'étiquette sur l'outil

	Lisez le mode d'emploi de l'outil avant de l'utiliser.
	Portez des lunettes de sécurité, une protection auditive et un masque anti-poussière.
	Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les installations dédiées. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre détaillant pour obtenir des conseils pour le recyclage.
	Avertissement de sécurité. Utilisez uniquement les accessoires homologués par le fabricant.
	Portez des gants de protection. Les disques de coupe sont très tranchants et peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des avertissements, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions figurant dans la liste ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. **Conservez tous les avertissements et instructions à titre d'information.** Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique (avec fil) fonctionnant sur secteur ou à votre outil électrique (sans fil) fonctionnant sur batterie.

Sécurité du lieu de travail

1. **Travaillez toujours dans un espace propre et bien éclairé.** Les emplacements encombrés ou sombres favorisent les accidents.
2. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les vapeurs ou la poussière.
3. **Demandez aux enfants et aux personnes présentes de s'éloigner lorsque vous utilisez un outil électrique.** Toutes distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

1. **Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise de courant. N'altérez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils mis à la terre.** Les prises non altérées et les prises murales correspondantes réduiront les risques de chocs électriques.
2. **Évitez que votre corps puisse toucher les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si votre corps est mis à la terre.

3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ni à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente les risques d'électrocution.
4. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le fil pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le fil à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou pièces mobiles.** Un fil endommagé ou emmêlé augmente les risques d'électrocution.
5. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée pour une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un fil adapté à l'usage extérieur réduit les risques d'électrocution.
6. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur (RCD ou dispositif à courant résiduel).** L'utilisation d'un disjoncteur permet de réduire les risques d'électrocution.

Sécurité individuelle

1. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
2. **Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection auditive (oreillettes).** Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives, utilisés dans de bonnes conditions, permettront de réduire les risques de blessures.
3. **Empêchez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de le saisir ou de le transporter.** Le fait de transporter des outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou de lancer des outils électriques lorsque l'interrupteur est allumé, peut être source d'accidents.
4. **Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée sur une pièce

rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

5. **Travaillez en utilisant l'outil sans le tenir trop loin de vous. Conservez à tout moment un bon appui et bon équilibre.**
Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'outil électrique en cas de situations imprévues.
6. **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
7. **Si des outils peuvent être raccordés à des équipements de collecte et d'extraction de la poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système de collecte de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
8. **Même si vous avez pris l'habitude d'utiliser des outils, vous ne devez pas être moins vigilant et ignorer les principes de sécurité des outils.** Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

1. **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique convenant à l'usage.** Le bon outil électrique fonctionnera mieux et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de mise sous et hors tension ne fonctionne pas.** Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé avec l'interrupteur est un outil dangereux, et doit être réparé.
3. **Débranchez la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est détachable, de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger des outils électriques.** Ce type de mesures de protection permet de réduire les risques d'allumage accidentel de l'outil électrique.
4. **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants, et aucune personne ne doit utiliser l'outil électrique si elle n'a aucune expérience des outils électriques ou si elle n'a pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes qui n'y sont pas formées.

5. **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement ou l'adhésion des pièces en mouvement, toute casse de pièces et toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. **Faites en sorte que les outils de coupe restent affûtés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus aux bords affûtés adhèrent moins et sont plus faciles à contrôler.
7. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, embouts et forets, conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique dans un but différent de celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.
8. **Faites en sorte que les surfaces de préhension et poignées restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

Entretien

1. **Faites réviser votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant seulement des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité supplémentaires

Consignes de sécurité pour les machines de coupe

Avertissements de sécurité pour machine de coupe

1. **Tenez-vous éloigné et demandez aux personnes autour de vous de se placer loin du plan du disque rotatif.** Le dispositif de protection permet de protéger des fragments de disque cassés et de tout contact accidentel avec le disque.
2. **Utilisez uniquement des disques de tronçonnage diamant ou renforcés pour votre outil électrique.** Le simple fait qu'un accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement

sécurisé.

3. **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
4. **Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté d'un disque de coupe.** Les disques abrasifs sont destinés au meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces disques peuvent les briser.
5. **Utilisez toujours des brides de disque intactes dont le diamètre correspond au disque sélectionné.** Des brides de disque appropriées soutiennent le disque, réduisant ainsi le risque de rupture du disque.
6. **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de votre outil électrique.** Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.
7. **Les dimensions du réceptacle du disque et des brides doivent correspondre correctement à la broche de l'outil électrique.** Les disques et les brides dont les systèmes de fixation ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
8. **N'utilisez pas de disques endommagés. Avant chaque utilisation, inspectez les disques pour vérifier s'ils présentent des signes de dommages et de fissures. En cas de chute de l'outil électrique ou du disque, vérifiez s'il y a des dommages ou installez un disque neuf. Après avoir inspecté et installé le disque, tenez-vous éloigné et demandez aux personnes autour de vous de se placer loin du plan du disque rotatif et faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute.** Les disques endommagés se briseront normalement pendant ce test.
9. **Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utiliser un écran facial, un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, porter un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capable d'arrêter les petits fragments de la pièce à usiner ou les petits fragments abrasifs.** La protection

oculaire doit être capable d'arrêter les débris projetés, générés par divers travaux. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par vos travaux. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte auditive.

10. **Les personnes autour de vous doivent se tenir à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments de la pièce à usiner ou d'un disque cassé peuvent être projetés au-delà de la zone proche des travaux et causer des blessures.
11. **Positionnez le cordon loin de l'accessoire rotatif.** Si vous perdez le contrôle, vous risquez de couper ou votre main ou votre bras peuvent être attirés vers le disque.
12. **Nettoyez régulièrement les bouches d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal en poudre peut entraîner des risques électriques.
13. **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. N'utilisez pas l'outil électrique lorsqu'il est placé sur une surface combustible telle que du bois.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
14. **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant de liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.

Reculs et avertissements correspondants

Le recul est une réaction soudaine d'un disque rotatif coincé ou accroché. Si le disque est pincé ou bloqué, cela peut provoquer une perte de contrôle **du système de coupe** avec un mouvement de recul vers l'utilisateur. Par exemple, si un disque abrasif est accroché ou coincé par la pièce à usiner, le bord du disque qui pénètre dans le point de pincement peut creuser dans la surface du matériau, provoquant la remontée ou le recul du disque. Les disques abrasifs peuvent également se briser dans ces conditions. Le recul est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions appropriées comme indiqué ci-dessous.

1. **Tenez l'outil électrique bien fermement**

- et maintenez votre corps et vos bras dans une position permettant de résister aux forces de recul.** L'utilisateur peut contrôler les forces de recul si les précautions appropriées sont prises.
- 2. Ne positionnez pas votre corps dans la trajectoire du disque rotatif.** En cas de recul, le système de coupe sera soumis à un mouvement de retour vers l'utilisateur.
 - 3. Ne fixez pas une chaîne de scie, une lame de sculpture sur bois, un disque diamant segmenté avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou une lame de scie dentée.** Ces lames provoquent des reculs fréquents et une perte de contrôle.
 - 4. Ne pas « coincer » le disque ni appliquer de pression excessive. N'essayez pas de faire une coupe trop profonde.** Toute force excessive appliquée sur le disque augmente la charge et le risque de torsion et de grippage du disque dans l'entaille, ainsi que le risque de recul ou de rupture du disque.
 - 5. Lorsque le disque se coince ou si vous arrêtez de couper pour une raison quelconque, désactivez l'outil électrique et tenez-le sans bouger jusqu'à ce que le disque s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer le disque de l'entaille lorsque le disque bouge pour éviter tout risque de recul.** Vérifiez et prenez une mesure de correction pour éliminer l'origine du grippage du disque.
 - 6. Ne recommencez pas à couper dans la pièce à usiner. Laissez le disque atteindre le régime maximal et reprenez soigneusement la coupe.** Le disque peut se gripper, sortir ou effectuer un recul si l'outil électrique redémarre dans la pièce à usiner.
 - 7. Soutenez les pièces surdimensionnées pour minimiser le risque de pincement et de recul du disque.** Les grandes pièces à usiner ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce à usiner à proximité de la ligne de coupe et du bord de la pièce à usiner sur les deux côtés du disque.

1. Risques pour la santé liés aux vibrations si l'outil électrique s'il est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas correctement utilisé et entretenu.
2. Les blessures et dommages matériels dus à des accessoires cassés qui sont soudainement projetés.

Avertissement

Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser cet outil électrique.

Risques résiduels

Même si l'outil électrique est utilisé selon les instructions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les risques suivants sont liés à la fabrication et la conception de l'outil électrique :

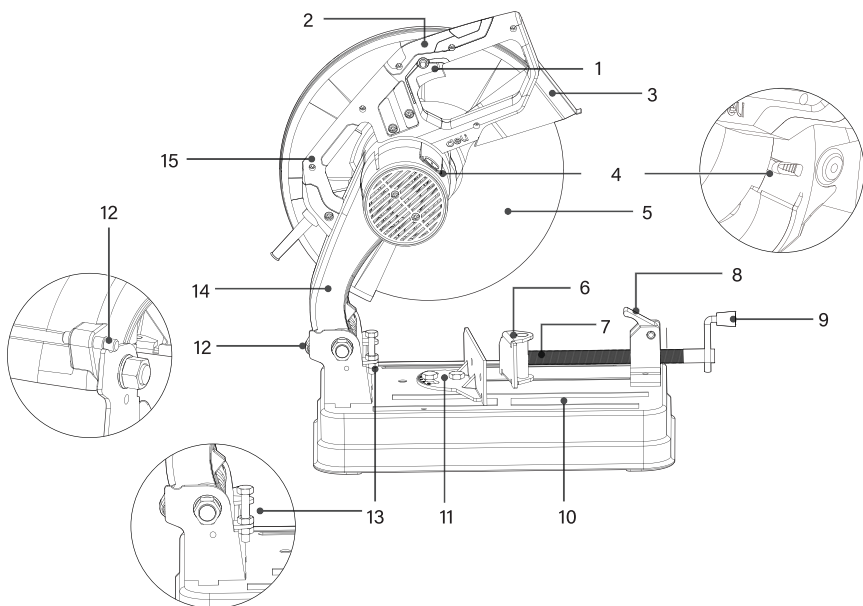
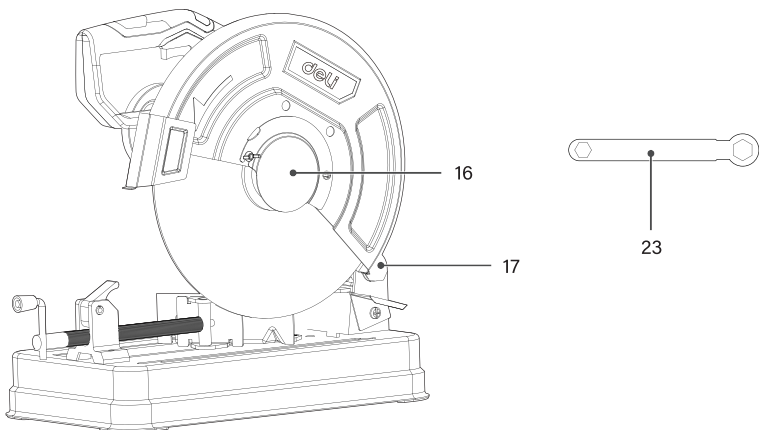
Utilisation prévue

La machine est destinée à une utilisation stationnaire avec des disques de coupe pour effectuer des coupes droites longitudinales et transversales ou des coupes d'onglet à 45° dans des matériaux métalliques sans utiliser d'eau.

Caractéristiques du produit

La numérotation des composants représentés fait référence à la présentation de l'outil électrique sur les pages d'illustration.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Poignée
3. Protège-lame (en option)
4. Verrou de broche
5. Disque de coupe (14")
- 6 Butée d'angle
7. Broche de serrage
8. Bouton à déverrouillage rapide
9. Poignée de broche
10. Socle
11. Vis de blocage pour butée d'angle
12. Verrou de sécurité
13. Butée de profondeur
14. Bras d'outil
15. Poignée de transport
16. Protège-lame rétractable
17. Pare-étincelles
18. Broche d'outil
19. Bride de serrage
20. Rondelle
21. Boulon hexagonal
22. Contre-écrou de la butée de profondeur
23. Clé à anneau



Assemblage

Évitez le démarrage accidentel de la machine. Pendant le montage et pour tous les travaux sur la machine, la fiche d'alimentation ne doit pas être branchée sur la prise secteur.

1 Contenu de la livraison

Retirez soigneusement toutes les pièces incluses dans la livraison de leur emballage.

Retirez tout le matériel d'emballage de la machine et des accessoires fournis.

Avant de démarrer la machine pour la première fois, vérifiez si toutes les pièces énumérées ci-dessous ont été fournies :

- Scie circulaire avec disque de coupe monté
- Clé à anneau 23

Remarque : Vérifiez que l'outil électrique n'est pas endommagé.

Avant d'utiliser la machine, vérifiez que tous les dispositifs de protection sont pleinement fonctionnels. Toutes les pièces légèrement endommagées doivent être soigneusement vérifiées pour garantir un fonctionnement sans défaut de l'outil. Toutes les pièces doivent être correctement montées et toutes les conditions remplies pour garantir un fonctionnement sans défaut.

Les dispositifs de protection et les pièces endommagés doivent être immédiatement remplacés par un réparateur agréé.

2 Montage flexible

Dans le cas exceptionnel où il n'est pas possible de monter fermement l'outil électrique sur un établi, vous pouvez provisoirement placer les pieds du socle 10 sur une surface appropriée (par exemple un établi, un sol plat, etc.) sans boulonner la machine.

3 Extraction de poussière/copeaux

Les poussières générées par des matériaux tels que les revêtements contenant du plomb, certains types de bois, les roches et le métal peuvent être nocives pour la santé. Toucher ou respirer les poussières peut provoquer des réactions allergiques et / ou entraîner des infections respiratoires.

Certaines poussières, telles que les poussières de chêne ou de hêtre, sont considérées comme cancérigènes, notamment si le bois est enduit d'additifs de traitement (chromate, produit de préservation du bois). Les matériaux contenant de l'amiante doivent être travaillés uniquement par des spécialistes.

- Utilisez un système d'extraction de la poussière autant que possible.
 - Installez un bon système de ventilation du lieu de travail.
 - Il est recommandé de porter un respirateur de classe à filtre P2.
- Respectez les réglementations en vigueur dans votre pays pour les matériaux à travailler.

4 Changer d'outil

- **Avant toute intervention sur la machine, débranchez la fiche secteur.**
- **Actionnez le verrou de broche 4 uniquement lorsque la broche d'outil 18 est arrêtée.** Sinon, la machine peut être endommagée.
- **Ne touchez pas le disque de coupe immédiatement après avoir travaillé et attendez qu'il refroidisse.** Le disque de coupe devient très chaud pendant le travail.

Utilisez uniquement des disques de coupe dont la vitesse maximale autorisée est égale ou supérieure à la vitesse à vide de votre outil électrique.

N'utilisez que des disques de coupe qui correspondent aux caractéristiques indiquées dans ce mode d'emploi et qui sont contrôlés conformes à la norme EN 12413 et marqués de manière appropriée.

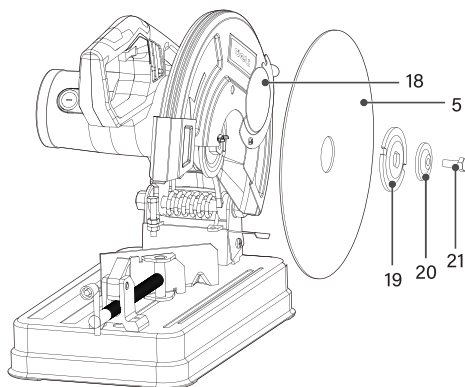
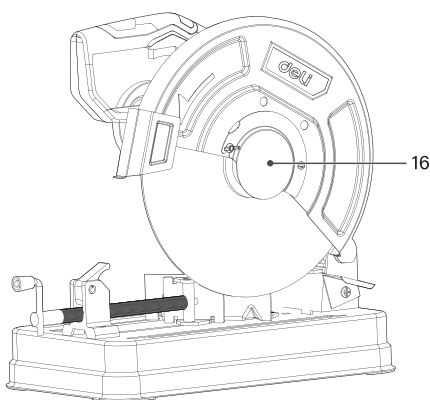
Retrait du disque de coupe

- Placez l'outil électrique en position de fonctionnement. (voir « Déverrouillage de la machine (Position de fonctionnement) »).
- Écartez le protège-lame rétractable 16 jusqu'à la butée.
- Tournez le boulon hexagonal 21 avec la clé à anneau 23 fournie et appuyez en même temps sur le verrou de broche 4 jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Maintenez le verrou de broche enfoncé et dévissez le boulon hexagonal 21.
- Retirez la rondelle 20 et la bride de serrage 19.
- Retirez le disque de coupe 5.

Installation du disque de coupe

Si nécessaire, nettoyez toutes les pièces à monter avant l'assemblage.

- Montez le nouveau disque de coupe sur la broche d'outil 18 de manière à ce que son étiquette soit tournée à l'opposé du bras d'outil.
 - Montez la bride de serrage 19, la rondelle 20 et le boulon hexagonal 21. Appuyez sur le verrou de broche 4 jusqu'à ce qu'il s'enclenche et serrez le boulon hexagonal 21 avec la clé à anneau 23 fournie. (Couple de serrage d'environ 18 - 20 Nm)
 - Remplacez lentement le protège-lame rétractable 16 jusqu'à ce que le disque de coupe soit recouvert.
 - Assurez-vous que le protège-lame rétractable 16 fonctionne correctement.
- Après avoir monté le disque de coupe et avant de démarrer, vérifiez si le disque de coupe est correctement monté et s'il peut tourner librement.
- Assurez-vous que le disque de coupe ne frotte pas contre le protège-lame rétractable 16, le protège-lame 3 ou contre d'autres pièces.
 - Faites fonctionner la machine pendant environ 30 secondes. En cas de vibrations importantes, arrêtez immédiatement la machine ; retirez et réinstallez le disque de coupe.



Fonctionnement

Avant toute intervention sur la machine, débranchez la fiche secteur.

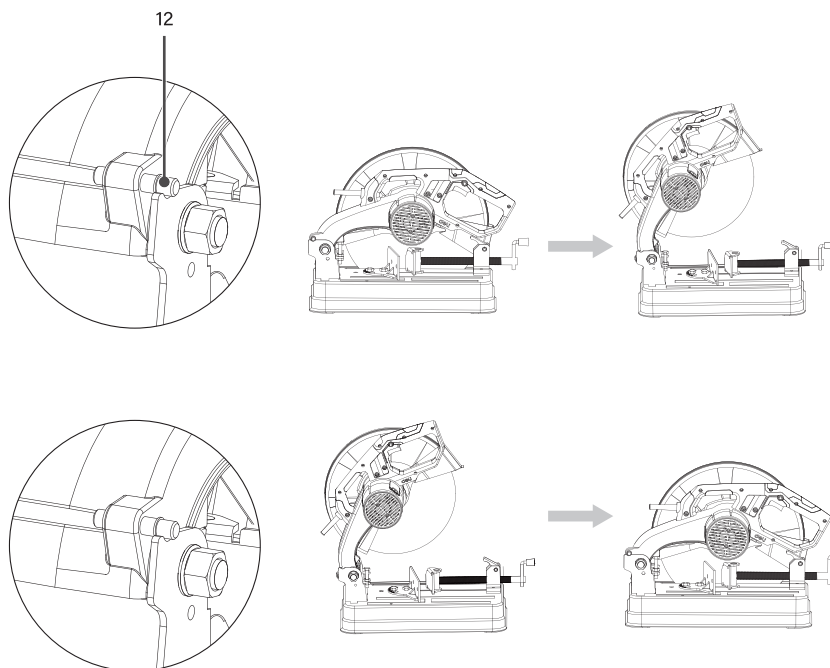
1 Verrou de sécurité

Avant d'utiliser la machine :

Assurez-vous que le verrou de sécurité s'ouvre, ensuite poussez le bras de l'outil vers le haut.

Après avoir utilisé la machine :

Débranchez d'abord la fiche, puis fermez le verrou de sécurité et poussez le bras de l'outil vers le bas.



2 Réglage de l'angle de coupe

L'angle d'onglet peut être réglé dans une plage de 0° à 45°.

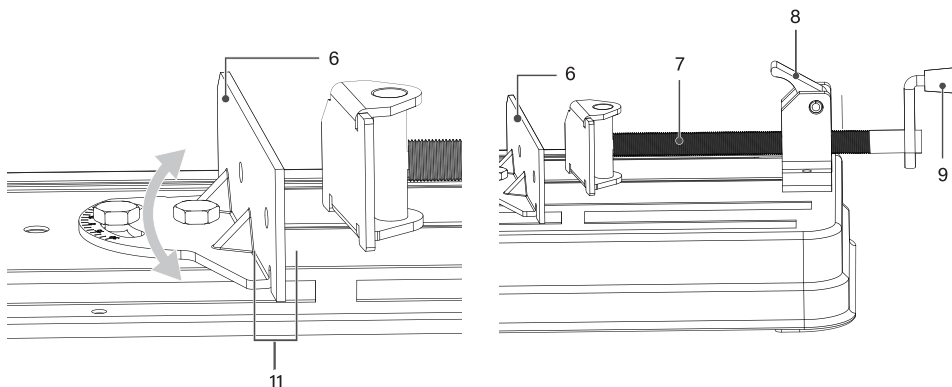
Les angles d'onglet fréquemment utilisés sont identifiés sur la butée d'angle 6 avec des marquages appropriés. Les positions 0° et 45° sont réglées sur la butée respective.

- Desserrez les vis de blocage 11 de la butée d'angle avec la clé à anneau 23 fournie
- Réglez à l'angle souhaité et serrez à nouveau fermement les deux vis de blocage 11.

Déplacement de la butée d'angle

Pour la coupe de pièces d'une largeur supérieure à 140 mm, la butée d'angle 6 peut être déplacée vers l'arrière.

- Dévissez complètement les vis de blocage 11 avec la clé à anneau 23 fournie.
- Déplacez la butée d'angle 7 vers l'arrière d'un ou deux trous jusqu'à l'espace souhaité.
- Réglez à l'angle souhaité et serrez à nouveau fermement les deux vis de blocage 11.



3 Serrage de la pièce

Pour garantir une sécurité de travail optimale, la pièce à couper doit toujours être fermement serrée.

Ne sciez pas de pièces trop petites qui ne peuvent pas être serrées.

Les pièces longues doivent être supportées ou soutenues à leurs extrémités.

- Placez la pièce contre la butée d'angle 6.
- Faites glisser la broche de serrage 7 contre la pièce et serrez fermement la pièce avec la poignée de broche 9.

Desserrage de la pièce

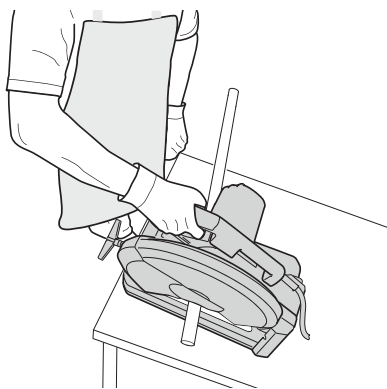
- Desserrez la poignée de la broche 9.
- Inclinez le bouton à déverrouillage rapide 8 et éloignez la broche de serrage 7 de la pièce à couper.

4 Démarrage

Vérifiez le disque de coupe avant d'utiliser la machine. Le disque de coupe doit être correctement monté et doit tourner librement. Effectuez un essai à vide de 30 secondes (min.). N'utilisez pas de disques de coupe endommagés, décentrés ou vibrants. Les disques de coupe endommagés peuvent éclater et causer des blessures.

Position de travail

Ne vous tenez pas dans l'axe du disque de coupe devant la machine. Tenez-vous toujours à l'écart du disque de coupe. Cette mesure permet une meilleure protection de votre corps contre d'éventuels éclats en cas de rupture du disque de coupe.

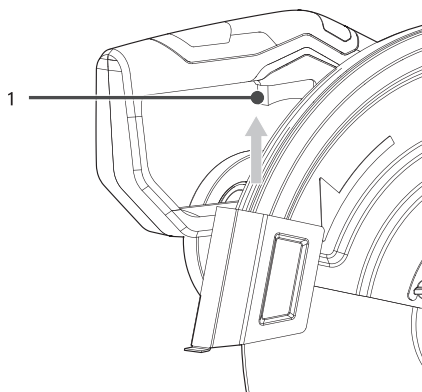


Démarrage et arrêt

- Pour **démarrer** la machine appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt 1 et maintenez-le enfoncé.

Remarque : Pour des raisons de sécurité, l'interrupteur de marche/arrêt 1 ne peut pas être verrouillé ; il doit rester enfoncé par pression pendant toute l'opération.

- Pour **arrêter** la machine, relâchez l'interrupteur de marche/arrêt 1.



5 Conseils de travail

- **Avant toute intervention sur la machine, débranchez la fiche secteur.**

Consignes générales de coupe

- **Ne touchez pas le disque de coupe immédiatement après avoir travaillé et attendez qu'il refroidisse.** Le disque de coupe devient très chaud pendant le travail.

- **Assurez-vous que le pare-étincelles 17 est correctement monté.** Des étincelles sont générées lors de la coupe du métal.

Protégez le disque de coupe contre les chocs, les impacts et la graisse. Ne soumettez pas le disque de coupe à une pression latérale.




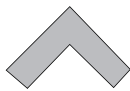
Ne forcez pas l'outil électrique au point de bloquer.

Une force excessive réduit considérablement les performances de la machine et réduit la durée de vie du disque de coupe.

Utilisez uniquement des disques de coupe adaptés au matériau à couper.

Dimensions autorisées des pièces à découper

Dimensions maximales des pièces à découper :

Angle d'onglet / biseau		
Forme de la pièce	0°	45°
	Ø100 (4")	Ø100 (3-1/8")
	100x100mm (4" x 4")	75x75mm (3" x 3")
	160x100mm (6-1/4" x 4")	80x75mm (3-1/8" x 3")
	120x100mm (4-3/4" x 4")	75x75mm (3" x 3")

Dimensions minimales des pièces à couper

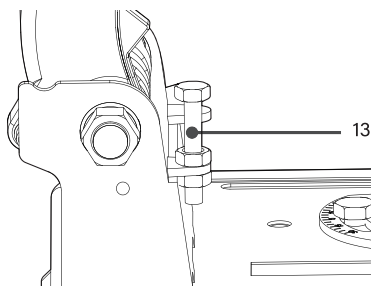
(= toutes les pièces qui peuvent être serrées via la broche de serrage 7) : Longueur 80 mm

Réglage de la butée de profondeur

À la livraison, la butée de profondeur de la machine 13 est réglée de manière à ce qu'un nouveau disque de coupe de 355 mm ne touche pas le socle lors de la coupe.

Pour compenser l'usure du disque de coupe, la butée de profondeur peut être réglée plus profondément.

Lorsque vous utilisez un nouveau disque de coupe, la butée de profondeur doit alors toujours être ramenée à la position d'origine.



Réglez toujours la butée de profondeur de manière à ce que le disque de coupe ne touche pas le socle lors de la coupe.

- Placez l'outil électrique en position de fonctionnement. (voir « Déverrouillage de la machine (Position de fonctionnement) »).
- Desserrez l'écrou de verrouillage 22.
- Basculez le bras de l'outil avec la poignée 2 dans la position demandée.
- Vissez la butée de profondeur 13.
- Déplacez lentement le bras de l'outil vers le haut et serrez l'écrou de verrouillage 22.

Transport

- Transportez toujours l'outil électrique par sa poignée de transport 15.

L'outil électrique doit toujours être transporté par deux personnes afin d'éviter les blessures au dos.

Lors du transport de l'outil électrique, portez-le uniquement par les dispositifs de transport et n'utilisez jamais les dispositifs de protection.

Entretien et service

1 Entretien et nettoyage

Avant toute intervention sur la machine, débranchez la fiche secteur.

Pour travailler sans risques et correctement, la machine et les fentes de ventilation doivent toujours rester propres.

Dans des conditions extrêmes, utilisez toujours un système d'extraction de poussière autant que possible. Soufflez fréquemment sur les fentes de ventilation et installez un dispositif à courant résiduel (RCD). Lors du travail sur des métaux, des poussières conductrices peuvent se déposer à l'intérieur de l'outil électrique. L'isolation générale de l'outil électrique peut être altérée.

Faites effectuer les travaux d'entretien et de réparation uniquement par des spécialistes qualifiés. De cette manière, la sécurité de l'outil électrique sera maintenue.

Le protège-lame rétractable doit toujours pouvoir se déplacer librement et se rétracter automatiquement.

Par conséquent, la zone autour du protège-lame rétractable doit toujours être propre.

2 Accessoires

Disque de coupe (355 mm 14") Clé

Balais de charbon

3 Service après-vente et assistance à la clientèle

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre produit ainsi que pour les pièces détachées.

Nos représentants du service à la clientèle peuvent répondre à vos questions concernant les applications possibles et le réglage du produit et les accessoires

Tronzadora

Número del artículo	DE-XQ355-1E
Entrada de potencia nominal	2350W
Tensión nominal	220-230V~
Frecuencia	50/60Hz
Velocidad sin carga	3800/min
Ángulo de rotación	±45°
Peso	17kg

Accesorio

- Llave
- Escobilla de carbón
- Disco de corte






Consulte el número del artículo en la placa de características de la máquina. Los nombres comerciales de cada máquina pueden variar.

Dimensiones de los discos de corte adecuados

Diámetro del disco de corte	355mm(14")
Espesor del disco de corte	3mm(1/8")
Diámetro del orificio de montaje	25.4mm(1")

Instrucciones originales

Símbolos en el manual de instrucciones y etiquetas en la máquina

	Debe leer el manual de instrucciones antes del uso.
	Lleve gafas protectoras, protección auditiva y máscara antipolvo.
	Los residuos de productos eléctricos no deben ser desechados con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones. Pida consejo sobre reciclaje a las autoridades locales o a tiendas minoristas.
	Aviso de seguridad Use únicamente los accesorios respaldados por el fabricante.
	Lleve guantes de protección. Las cuchillas de corte están muy afiladas y pueden calentarse mucho durante el funcionamiento.

ADVERTENCIA GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

! **ADVERTENCIA** Lea con atención todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede tener como resultado una descarga eléctrica, incendios y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.** El uso del término «herramienta eléctrica» en las advertencias de seguridad se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable) o a una batería (sin cable).

Seguridad del área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras propician accidentes.
2. **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
3. **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la máquina.

Seguridad eléctrica

1. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra (conectadas a tierra).** Los enchufes no modificados y que se adaptan a las tomas de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
2. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a masa o tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Si su cuerpo está puesto a masa o tierra existe

un mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

3. **No exponga las herramientas eléctricas a condiciones húmedas o a lluvia.** El riesgo de recibir descargas eléctricas aumenta si penetra agua en la herramienta eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable. Nunca use el cable para transportar o desenchufar la herramienta eléctrica o para tirar de ella. Mantenga el cable alejado del calor, de aceite y de piezas móviles o con bordes afilados.** Los cables dañados o enredados pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice la herramienta eléctrica en el exterior, use un cable alargador adecuado para uso en exterior.** El uso de un cable adecuado para uso en exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones de humedad, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor diferencial (ID).** El uso de un ID reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

1. **Al utilizar una herramienta eléctrica, esté atento, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.** Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.
2. **Use equipo de protección individual. Lleve siempre protección ocular.** El uso de un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos o protectores auditivos para las condiciones que lo requieran reducirá las lesiones personales.
3. **Evite un arranque involuntario. Asegurarse de que el interruptor está en posición de apagado antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o al insertar el paquete de batería, al recogerla y al transportarla.** Transportar las herramientas eléctricas con el dedo apoyado sobre el interruptor o enchufar la herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta

o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

5. **No se estire demasiado. Apoye bien los pies y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto mejorará el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
6. **Vestirse adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las partes en movimiento.
7. **Si los dispositivos están provistos de conexión para sistemas de aspiración y recolección de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
8. **No deje que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de la herramienta haga que se confíe o que ignore los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundos.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que tiene que realizar.** El trabajo se hace mejor y de forma más segura usando la herramienta eléctrica correcta con la velocidad para la que ha sido diseñada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no puede encenderla o apagarla.** Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
3. **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar la herramienta.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.
4. **Almacene las herramientas que no utiliza fuera del alcance de los niños y no permita que las personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas son peligrosas en

manos de personas inexpertas.

5. **Realice mantenimiento en las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las partes móviles están desalineadas o fijas, si no hay piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el rendimiento de la herramienta eléctrica. Si hay daños, repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** La utilización de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no ha sido concebida puede dar lugar a situaciones de peligro.
8. **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.

Mantenimiento

1. **El mantenimiento debe ser realizado por el personal de reparación cualificado utilizando solo repuestos idénticos.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias sobre seguridad adicionales

Instrucciones de seguridad para tronadoras

Advertencias de seguridad para tronadoras

1. **Póngase usted y los transeúntes alejados del plano del disco giratorio.** El protector ayuda a proteger al operario frente a los fragmentos de disco que se rompen y el contacto accidental con el disco.
2. **Utilice únicamente discos de corte reforzados o de diamante para su herramienta eléctrica.** El simple hecho de que un accesorio encaje en la herramienta

- eléctrica no garantiza un uso seguro.
- La velocidad nominal del accesorio debe ser, al menos, igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que giran más rápido que la velocidad nominal pueden romperse y saltar en pedazos.
 - Los discos deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no esmerile con el lateral de un disco de corte.** Los discos de corte abrasivos están pensados para esmerilado periférico, fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden provocar que se hagan añicos.
 - Utilice siempre rebordes de apriete no dañados y con el diámetro adecuados para los discos elegidos.** Un reborde adecuado soporta correctamente el disco reduciendo así el peligro de rotura.
 - El diámetro exterior y el espesor de los accesorios deben estar dentro del intervalo de la capacidad de la herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni controlarse adecuadamente.
 - El tamaño del eje de los discos y los rebordes deben encajar correctamente con el husillo de la herramienta eléctrica.** Los discos y los rebordes con orificios de eje que no coinciden con los accesorios de montaje de la herramienta eléctrica giran descentrados, vibran en exceso y pueden provocar la pérdida de control.
 - No utilice discos dañados. Antes de cada uso, inspeccione si los discos tienen grietas o roturas. Si la herramienta eléctrica o el disco se han caído, inspeccione si hay daños o instale un disco no dañado. Después de inspeccionar e instalar el disco, póngase usted y los transeúntes alejados del plano del accesorio giratorio y haga funcionar el disco a velocidad máxima sin carga durante un minuto.** Los discos dañados generalmente se romperán durante esta prueba.
 - Use equipo de protección individual. Dependiendo de la aplicación, utilice protector facial, gafas protectoras o gafas de seguridad. Según corresponda, utilice máscara antipolvo, protectores auditivos, guantes y delantal de taller para protegerse de los pequeños fragmentos abrasivos y de los fragmentos de la pieza de trabajo.** La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros voladores que se generan en las diferentes operaciones. La mascarilla antipolvo o el respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas por su operación. La exposición prolongada a la emisión de ruido de alta intensidad puede causar pérdida de audición.
 - Asegúrese de que los transeúntes mantengan una distancia de seguridad respecto a su zona de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe utilizar el equipo de protección individual.** Los fragmentos de una pieza de trabajo o un disco roto pueden salir despedidos y causar daños más allá del área de operación inmediata.
 - Coloque el cable lejos del accesorio giratorio.** En caso de perder el control, el cable podría cortarse o enredarse con el Disco giratorio y arrastrar su mano o brazo hacia el mismo.
 - Limpié periódicamente las aberturas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atraerá polvo dentro de la carcasa, y la acumulación excesiva de polvo metálico podría producir peligros eléctricos.
 - No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. No utilice la herramienta eléctrica colocada sobre una superficie combustible como la madera.** Las chispas podrían quemar dichos materiales.
 - No utilice accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otro refrigerante líquido podría provocar descarga eléctrica o electrocución.

Contragolpe y advertencias relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina debida a un pellizco o atascamiento del disco giratorio. El pellizco o atascamiento provoca una parada rápida del disco giratorio que, a su vez, hace que la **unidad de corte** no controlada se fuerce hacia arriba en dirección del operador. Por ejemplo, si la pieza de trabajo atasca o pellizca el disco giratorio, el borde del disco que entra en el punto de pellizco puede clavarse en la superficie del material y provocar que el disco salte o un contragolpe. Los discos abrasivos también podrán romperse en estas condiciones. El contragolpe es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones necesarias que se proporcionan a continuación.

- Mantenga la herramienta eléctrica bien agarrada y coloque el cuerpo y**

los brazos de forma que le permitan resistir las fuerzas del contragolpe.

Si se toman las precauciones adecuadas, el operador puede controlar las fuerzas de contragolpe.

- 2. No coloque su cuerpo delante del disco giratorio.** Si se produce un contragolpe, propulsará la unidad de corte hacia arriba en dirección del operador.
- 3. No instale una hoja de sierra de cadena para tallar madera ni un disco de diamante segmentado con un espacio periférico más grande de 10 mm, ni una hoja de sierra dentada.** Dichas cuchillas, a menudo, producen contragolpe y pérdida de control.
- 4. No «atasque» el disco de corte ni ejerza demasiada presión. No intente hacer cortes que excedan la profundidad de corte máxima recomendada.** La sobrecarga de esfuerzos sobre el disco aumenta la carga y la posibilidad de que el disco se tuerza o trabe durante el corte y se produzca un contragolpe o rotura del disco.
- 5. Cuando la hoja se atasque o se interrumpa un corte por cualquier razón, apague la herramienta y sujete la unidad de corte sin moverse hasta que la hoja se detenga por completo. No intente retirar el disco de corte durante el corte mientras el disco esté en movimiento, de lo contrario podría producirse un contragolpe.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de atoramiento del disco.
- 6. No reinicie el corte en la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirlo con cuidado en el corte.** El disco puede atascarse, desplazarse o retroceder bruscamente si se vuelve a encender la herramienta eléctrica en la pieza de trabajo.
- 7. Sujete cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para reducir el riesgo de que el disco se pellizque o se produzca un contragolpe.** Las piezas de trabajo grandes tienden a doblarse por su propio peso. Se deben colocar soportes debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y del borde de la pieza de trabajo a ambos lados del disco.

Riesgos residuales

Incluso cuando se utiliza la herramienta eléctrica según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta eléctrica:

- Defectos de salud derivados de las emisiones de vibración si la herramienta eléctrica se utiliza durante un periodo de tiempo más largo o no se gestionan y mantienen debidamente.
- Lesiones y daños materiales debido a accesorios rotos que salen disparados repentinamente.

¡Advertencia

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede interferir, en algunas circunstancias, con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o fatales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar esta herramienta eléctrica.

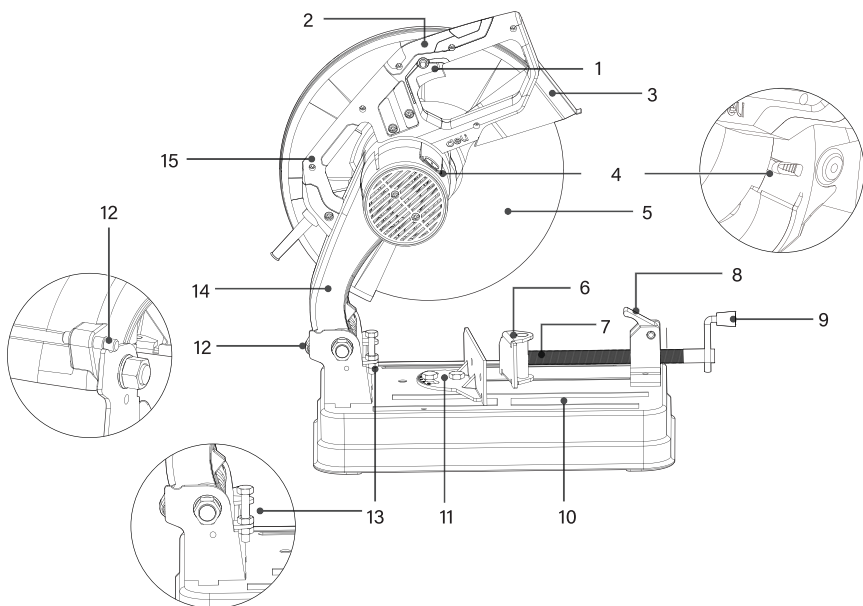
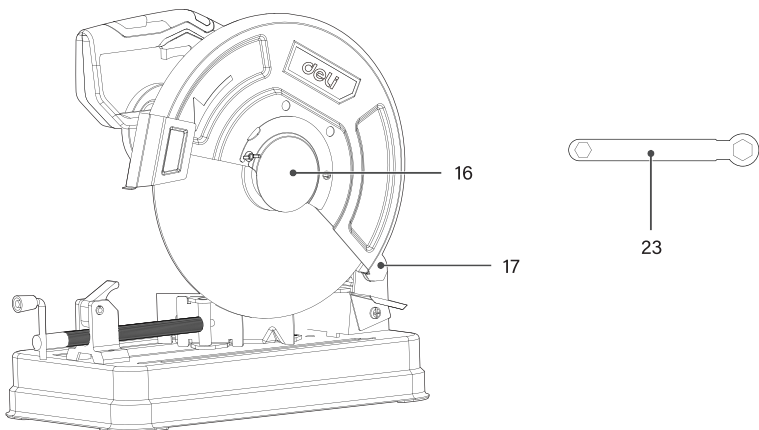
Uso previsto

La máquina está diseñada para uso estacionario con discos de corte para realizar cortes rectos longitudinales y transversales o cortes en inglete de 45° en materiales metálicos sin el uso de agua.

Características del Producto

La numeración de los componentes mostrados hace referencia a la representación de la herramienta eléctrica en las páginas gráficas.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Empuñadura
3. Protector del disco (opcional)
4. Bloqueo del husillo
5. Disco de corte (14")
6. Top angular
7. Husillo de sujeción
8. Botón de liberación rápida
9. Manilla del husillo
10. Base
11. Tornillo de bloqueo para tope angular
12. Bloqueo se seguridad
13. Tope de profundidad
14. Brazo de la herramienta
15. Asa de transporte
16. Protección retráctil
17. Guardachispas
18. Husillo de herramienta
19. Brida de sujeción
20. Arandela
21. Tornillo hexagonal
22. Tuerca de bloqueo del tope angular
23. Llave de anillo



Montaje

Evite el arranque accidental de la máquina. Durante el montaje y todo el trabajo en la máquina, el cable de alimentación no debe estar conectado a la red eléctrica.

1 Volumen de suministro

Reitre con cuidado todas las piezas incluidas en la entrega de su embalaje.

Retire todo el material de embalaje de la máquina y los accesorios suministrados.

Antes de empezar a utilizar la máquina por primera vez, compruebe si se han suministrado todas las piezas enumeradas a continuación:

- Tronzadora con disco de corte montado
- Llave de anillo 23

Nota: Compruebe que la herramienta eléctrica no esté dañada.

Antes de seguir utilizando la máquina, compruebe que todos los dispositivos de protección son completamente funcionales. Cualquier pieza ligeramente dañada debe ser revisada cuidadosamente para garantizar un funcionamiento impecable de la herramienta. Todas las piezas deben montarse correctamente y todas las condiciones deben cumplirse para garantizar un funcionamiento sin fallos.

Los dispositivos de protección dañados y las piezas dañadas deben ser reemplazados inmediatamente por el centro de servicio autorizado.

2 Montaje flexible

En el caso excepcional de que no sea posible montar firmemente la herramienta eléctrica en un banco, puede colocar provisionalmente las patas de la base 10 en una superficie adecuada (p. ej., un banco de trabajo, suelo nivelado, etc.) sin asegurar la máquina.

3 Aspiración de polvo/virutas

Los polvos de materiales como pinturas que contengan plomo, ciertos tipos de madera, minerales y metal pueden ser perjudiciales para la salud. El contacto y la inhalación de los polvos puede provocar en el usuario o en los transeúntes reacciones alérgicas y/o enfermedades respiratorias.

Ciertos polvos, como el polvo de roble o de haya, se consideran cancerígeno, especialmente en combinación con los aditivos para el tratamiento de la madera (cromato, conservantes de la madera). Los materiales que contengan amianto solamente deberán ser procesados por especialistas.

- Utilice siempre un equipo de aspiración de polvo.
 - Asegúrese de proporcionar una buena ventilación en el lugar de trabajo.
 - Se recomienda llevar una máscara con filtros P2.
- Observe las prescripciones vigentes en su país sobre los materiales a trabajar.

4 Cambio de la herramienta

- **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, desconecte el enchufe.**
- **Accione el bloqueo del husillo 4 únicamente cuando el husillo de herramienta 18 esté parado.** De lo contrario, la máquina puede dañarse.
- **No toque el disco de corte después de trabajar, ni antes de que se enfríe.** El disco de corte puede calentarse mucho durante el trabajo.

Utilice únicamente discos de corte que tengan una velocidad máxima permitida igual o mayor que la velocidad sin carga de la herramienta eléctrica.

Utilice únicamente discos de corte que correspondan a las características técnicas proporcionadas en las instrucciones y se hayan sometido a auditorías según la norma EN 12413 y marcado apropiadamente.

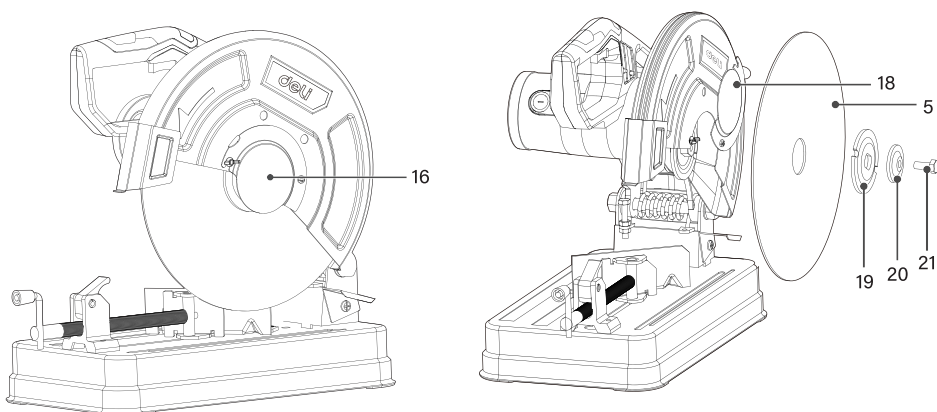
Retirar el disco de corte

- Ponga la herramienta eléctrica en la posición de trabajo (véase «Desbloqueo de la máquina (posición de trabajo)»).
- Oscile la protección retráctil 16 hacia atrás hasta el tope.
- Gire el tornillo hexagonal 21 con la llave de anillo 23 provista y presione al mismo tiempo el bloqueo del husillo 4 hasta que quede encajado.
- Mantenga el bloqueo del husillo presionado y desenrosque el tornillo hexagonal 21.
- Retire la arandela 20 y la brida de sujeción 19.
- Retire el disco de corte 5.

Instalar el disco de corte

Si es necesario, limpie todas las piezas que se vayan a montar antes del montaje.

- Monte el nuevo disco de corte en el husillo de herramienta 18 de tal manera que su etiqueta apunte en dirección contraria al brazo de la herramienta.
 - Monte la brida de sujeción 19, la arandela 20 y el tornillo hexagonal 21. Presione el bloqueo del husillo 4 hasta que quede encajado y apriete el tornillo hexagonal 21 con la llave de anillo 23 (par de apriete aprox. 18 a 20 Nm).
 - Baje lentamente la protección retráctil 16 hasta que el disco de corte esté cubierto.
 - Asegúrese de que la protección retráctil 16 funcione correctamente.
- Después de montar el disco de corte y antes de encender, compruebe si el disco de corte está montado correctamente y si puede girar libremente.
- Asegúrese de que el disco de corte no roce contra la protección retráctil 16, el disco de corte 3 u otras partes.
 - Ponga la máquina en marcha durante aprox. 30 segundos. Si se producen vibraciones significativas, apague la máquina inmediatamente, retire el disco de corte y vuelva a instalarlo.



Funcionamiento

Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, desconecte el enchufe.

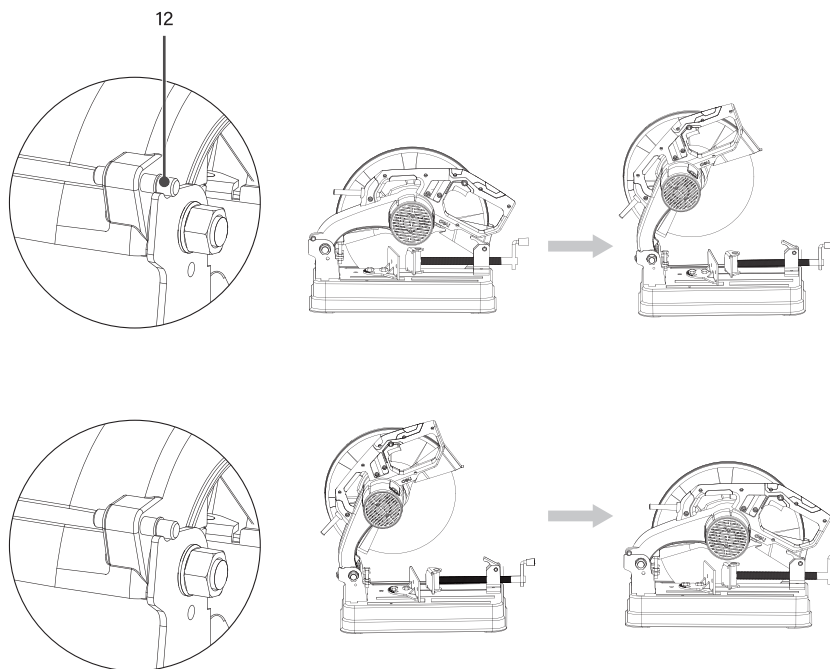
1 Bloqueo de seguridad

Antes de utilizar la máquina:

Asegúrese de que el bloqueo de seguridad esté abierto, y luego tire el brazo de la herramienta hacia arriba.

Después de utilizar la máquina:

Primero, desconecte el enchufe y luego cierre el bloqueo de seguridad y empuje el brazo de la herramienta hacia abajo.



2 Ajuste del ángulo de corte

El ángulo de inglete se puede ajustar en un rango de 0° a 45°.

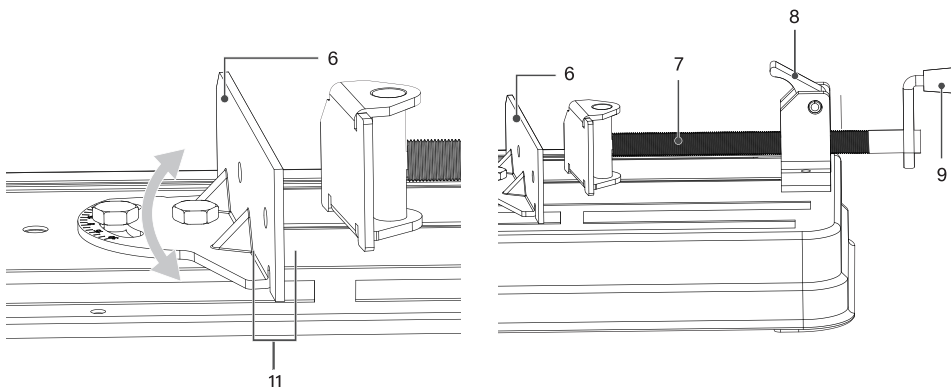
Los ángulos de inglete de uso frecuente se indican en el top angular 6 con las marcas adecuadas. Las posiciones 0° y 45° se establecen en el tope final correspondiente.

- Afloje los tornillos de bloqueo 11 para el tope angular con la llave de anillo provista 23.
- Ajuste el ángulo deseado y vuelva a apretar firmemente ambos tornillos de bloqueo 11.

Desplazamiento de los topes angulares

Al cortar piezas de trabajo de más de 140 mm, el top angular 6 se puede desplazar hacia atrás.

- Desatornille completamente los tornillos de bloqueo 11 con la llave de anillo provista 23.
- Mueva el tope angular 7 hacia la parte trasera por uno o dos orificios hasta la holgura deseada.
- Ajuste el ángulo deseado y vuelva a apretar firmemente ambos tornillos de bloqueo 11.



3 Sujeción de la pieza de trabajo

Para asegurar una óptima seguridad de trabajo, la pieza de trabajo siempre debe estar firmemente sujeta. No corte piezas de trabajo que sean demasiado pequeñas para sujetarlas.

Las piezas de trabajo grandes deben estar cubiertas o apoyadas en su extremo libre.

- Coloque la pieza de trabajo frente al tope angular 6.
- Deslice el husillo de sujeción 7 contra la pieza de trabajo y sujete firmemente la pieza de trabajo con la manilla del husillo 9.

Aflojar la pieza de trabajo

- Afloje la manilla del husillo 9.
- Incline el mango de liberación rápida hacia arriba 8 y aleje el husillo de sujeción 7 de la pieza de trabajo.

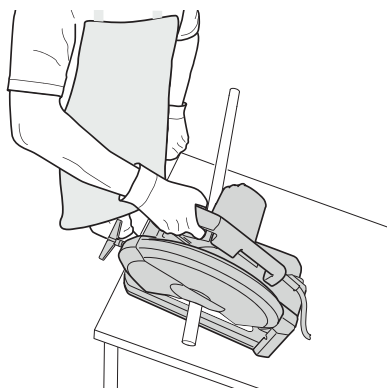
4 Iniciar la operación

Compruebe el disco de corte antes del uso. El disco de corte debe estar montado correctamente y debe girar libremente. Realice una prueba de funcionamiento de 30 segundos (mín.) sin carga. No use discos de corte dañados, descentrados o que vibren.

Los discos de corte dañados pueden estallar y provocar lesiones.

Posición del usuario

No se coloque en línea con el disco de corte delante de la máquina. Mantenga siempre a un lado del disco de corte. Esta medida proporciona una mayor protección de su cuerpo contra posibles astillas en caso de una rotura del disco de corte.

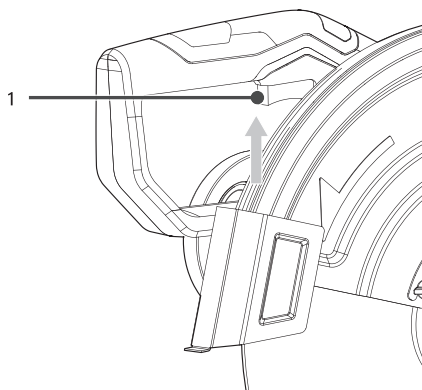


Encender y apagar

• Para encender la máquina, pulse el interruptor de encendido/apagado 1 y manténgalo pulsado.

Nota: Por motivos de seguridad, el interruptor de encendido/apagado 1 no se puede bloquear; debe mantenerse pulsado durante toda la operación.

• Para **apagar** la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado 1.



5 Instrucciones para la operación

• **Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, desconecte el enchufe principal.**

Instrucciones generales de corte

• **No toque el disco de corte después de trabajar, ni antes de que se enfríe.** El disco de corte puede calentarse mucho durante el trabajo.

• **Asegúrese de que el guardachispas 17 funcione correctamente.** Al cortar metal se producen chispas.

Proteja el disco de corte contra impactos, golpes y grasa. No someta el disco de corte a presión lateral.




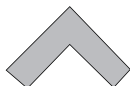
No fuerce la máquina tan fuerte que se detenga.

Un avance excesivo reduce notablemente la capacidad de rendimiento de la máquina y acorta la vida útil del disco de corte.

Utilice únicamente discos de corte que sean adecuados para el material a trabajar.

Dimensiones permitidas de la pieza de trabajo

Tamaño máximo de la pieza de trabajo:

Ángulo de inglete/bisel		
Forma de la pieza de trabajo	0°	45°
	Ø100 (4")	Ø100 (3-1/8")
	100x100mm (4" x 4")	75x75mm (3" x 3")
	160x100mm (6-1/4" x 4")	80x75mm (3-1/8" x 3")
	120x100mm (4-3/4" x 4")	75x75mm (3" x 3")

mínimo de la pieza de trabajo

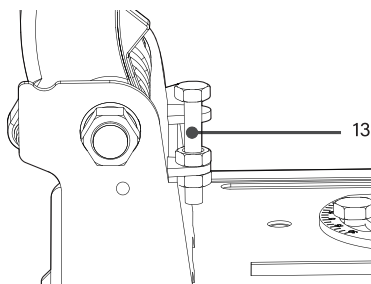
(= todas las piezas de trabajo que se pueden sujetar con el husillo de sujeción 7) : Longitud 80 mm

Ajuste del tope de profundidad

En el estado de entrega de la máquina, el tope de profundidad 13 está ajustado de tal manera que el nuevo disco de 355 mm no toca la base al cortar.

Para compensar el desgaste del disco de corte, el tope de profundidad se puede ajustar más profundo.

Al usar un nuevo disco de corte, el tope de profundidad debe ajustarse de nuevo a la posición original.



Ajuste siempre el tope de profundidad de tal manera que el corte de disco no toque la base al cortar.

- Ponga la herramienta eléctrica en la posición de trabajo (véase «Desbloqueo de la máquina (posición de trabajo)»).
- Afloje la tuerca de bloqueo 22.
- Oscile el brazo de la herramienta con la empuñadura 2 a la posición deseada.
- Enrosque el tope de profundidad 13.
- Suba lentamente el brazo de la herramienta y apriete la tuerca de bloqueo 22.

Transporte

- Transporte siempre la herramienta eléctrica por su asa de transporte 15.

La herramienta eléctrica siempre debe ser transportada por dos personas para evitar lesiones en la espalda.

Cuando se transporte la herramienta eléctrica, utilice únicamente el dispositivo de transporte y nunca utilice el dispositivo de protección.

Mantenimiento y reparación

1 Mantenimiento y limpieza

Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica, desconecte el enchufe.

Para un trabajo seguro y adecuado, mantenga siempre limpias la máquina y las ranuras de ventilación.

En situaciones extremas, utilice siempre un equipo de aspiración de polvo en la medida de lo posible. Limpie frecuentemente las ranuras de ventilación mediante soplado e instale un interruptor diferencial (ID). Cuando se trabajen metales, el polvo conductor puede acumularse en el interior de la herramienta eléctrica. Ello puede mermar la eficacia del aislamiento de la herramienta eléctrica.

El mantenimiento y la reparación deben ser realizados únicamente por especialistas cualificados. De esta manera, se garantizará que se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica. La protección retráctil siempre debe poder moverse libremente y retraerse automáticamente. Por lo tanto, mantenga siempre el área alrededor de la protección retráctil limpia.

2 Accesorios

Disco de corte (355 mm 14") Llave

Escobillas de carbón

3 Servicio de posventa y atención al cliente

Nuestro servicio de posventa responde a todas sus preguntas sobre el mantenimiento y reparación de su producto así como sobre piezas de recambio.

Nuestros representantes de servicio al cliente pueden responder a sus preguntas sobre posibles aplicaciones y ajustes de los productos y accesorios.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.

N° 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,

Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, Chine

delitoolsglobal@nbdeli.com

www.delitoolsglobal.com

+86 574 87562689

FABRICADO EN CHINA

Reservado para uso futuro

Versión: 1.0

Fecha: Junio, 2022



Retificadora de corte

Número do artigo	DE-XQ355-1E
Potência nominal de entrada	2350W
Tensão nominal	220-230V~
Frequência	50/60Hz
Velocidade sem carga	3800/min
Ângulo de rotação	±45°
Peso	17kg

Acessório

- Chave escova
- de carvão
- Disco de corte






Observe o número do artigo na placa de identificação da sua máquina. As designações comerciais das máquinas individuais podem variar.

Dimensões dos discos de corte adequados

Diâmetro do disco de corte	355mm(14")
Espessura do disco de corte	3mm(1/8")
Diâmetro do furo de montagem	25.4mm(1")

Instruções originais

Os símbolos no manual de instruções e a etiqueta na ferramenta

	Leia o manual de instruções antes de utilizar.
	Use óculos de proteção, proteção auditiva e máscara anti poeiras.
	Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle nos locais onde existem instalações para o efeito. Consulte a autoridade local ou o retalhista para obter conselhos sobre reciclagem.
	Alerta de segurança. Utilize apenas os acessórios suportados pelo fabricante.
	Use luvas de proteção. As lâminas de corte são muito afiadas e podem ficar muito quentes durante o funcionamento.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

⚠ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica, acionada a partir da rede elétrica (com fio) ou à ferramenta elétrica acionada por bateria (sem fio).

Segurança da área de trabalho

1. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras proporcionam acidentes.
2. **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar as poeiras e/ou os fumos.
3. **Mantenha as crianças e todas as pessoas presentes afastadas ao trabalhar com uma ferramenta elétrica.**
As distrações podem causar a perda de controlo.

Segurança elétrica

1. **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas com ligação de terra.** Fichas sem alterações e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
2. **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou em contacto com a terra, tais como tubos, radiadores, grelhas e frigoríficos.**
Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
3. **Não exponha ferramentas elétricas a condições de chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica irá aumentar o risco de choque elétrico.

4. **Não maltrate o cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
5. **Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.**
A utilização de um cabo adequado para o exterior reduz o risco de choque elétrico.
6. **Se for inevitável operar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize um disjuntor diferencial (DCR) para ter uma alimentação protegida.** A utilização de um disjuntor diferencial residual (DCR) reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

1. **Fique atento, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em sérios danos pessoais.
2. **Utilize equipamento de proteção individual. Use sempre equipamento de proteção para os olhos.** O equipamento de proteção, como uma máscara de proteção contra poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva utilizados em condições apropriadas, reduzirá os ferimentos pessoais.
3. **Evite os arranques involuntários. Assegure-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar a energia de ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado convida a acidentes.
4. **Remova qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave ou uma chave de ajuste deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
5. **Não tente alcançar mais longe do que consegue. Mantenha sempre os pés bem assentes e o equilíbrio adequado.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

6. **Vista-se adequadamente. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados por peças em movimento.
7. **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de recolha de poeira pode reduzir os perigos relacionados com a mesma.
8. **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas faça com que se torne complacente e ignore os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

Utilização e cuidados a ter com ferramentas elétricas

1. a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
2. **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a conseguir ligar e desligar.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser reparada.
3. **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria da ferramenta elétrica, se esta for destacável, antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas.** Essas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.
4. **Guarde as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com elas ou com estas instruções as utilizem.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
5. **Manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se há desalinhamento de peças móveis ou se estas estão bloqueadas, se existem peças partidas e qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, entregue a ferramenta elétrica para ser reparada**

antes de a utilizar. Muitos acidentes são provocados por ferramentas elétricas com falta de manutenção.

6. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas com manutenção adequada têm menos probabilidades de ficarem bloqueadas e são mais fáceis de controlar.
7. **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e peças da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições específicas e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para as quais foi concebida pode resultar numa situação perigosa.
8. **Mantenha as pegas e as superfícies para agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies para agarrar escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Serviço de assistência

1. **Faça a manutenção da sua ferramenta elétrica por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

Avisos de segurança adicionais

Instruções de segurança para máquinas de corte

Avisos de segurança da máquina de corte

1. **Posicione-se a si próprio e às pessoas que se encontrem nas proximidades afastados do plano da roda em rotação.** O resguardo ajuda a proteger o operador de fragmentos de roda partidos e do contacto acidental com a roda.
2. **Utilize apenas discos de corte reforçados com ligas ou diamantados para a sua ferramenta elétrica.** Só porque um acessório pode ser ligado à sua ferramenta elétrica, isso não garante um funcionamento seguro.
3. **A velocidade nominal do acessório deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima marcada na ferramenta elétrica.** Os acessórios que funcionem mais depressa do que as suas

velocidades nominais podem partir-se e voar.

4. **As rodas devem ser utilizadas apenas para aplicações recomendadas. Por exemplo: não esmerile com a parte lateral de uma roda de corte.** Os discos de corte abrasivos destinam-se à retificação periférica e as forças laterais aplicadas a estes discos podem causar o seu estilhaçamento.
5. **Utilize sempre flanges de rodas não danificadas, com o diâmetro correto para a sua roda selecionada.** Flanges adequadas das rodas suportam a roda, reduzindo assim a possibilidade de quebra da mesma.
6. **O diâmetro exterior e a espessura do seu acessório devem estar dentro da capacidade nominal da sua ferramenta elétrica.** Acessórios de dimensões incorretas não podem ser adequadamente guardados ou controlados.
7. **A dimensão do mandril dos discos e flanges deve adaptar-se corretamente ao mandril da ferramenta elétrica.** Rodas e flanges com orifícios para mandris que não correspondem aos eixos de montagem da ferramenta elétrica ficarão em desequilíbrio, vibrarão excessivamente e poderão causar perda de controlo.
8. **Não utilize rodas danificadas. Antes de cada utilização, verifique se as rodas apresentam lascas ou fissuras. Se uma ferramenta elétrica ou a roda forem deixadas cair, inspecione para detetar danos ou instale uma roda não danificada. Depois de inspecionar e instalar a roda, posicione-se a si e aos presentes afastados do plano da roda e ponha a ferramenta elétrica a funcionar à velocidade máxima sem carga durante um minuto.** As rodas danificadas irão normalmente partir-se durante este tempo de teste.
9. **Use equipamento de proteção pessoal. Dependendo da aplicação, use proteção facial, óculos ou viseira de proteção. Se for o caso, use máscara de pó, protetores auditivos, luvas e avental de oficina capazes de travar pequenos fragmentos abrasivos ou das peças de trabalho.** A proteção dos olhos deve ser capaz de deter detritos voadores gerados por vários tipos de operações. A máscara de pó ou respirador deve ser capaz de filtrar partículas geradas pela sua operação. A exposição prolongada a ruídos de alta intensidade pode causar perda de audição.
10. **Mantenha os presentes a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de**

trabalho deve usar equipamento de proteção pessoal. Fragmentos da peça de trabalho ou de uma roda partida podem voar para longe e causar lesões para além da área de operação imediata.

11. **Posicione o cabo afastado do acessório giratório.** Se perder o controlo, o cabo pode ser cortado ou ficar preso e a sua mão ou braço podem ser puxados para dentro da roda giratória.
12. **Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor pode atrair a poeira para o interior da caixa e a acumulação excessiva de poeiras de metal pode causar riscos elétricos.
13. **Não acione a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver colocada sobre uma superfície combustível, como a madeira.** As faíscas podem provocar a ignição destes materiais.
14. **Não utilize acessórios que necessitem de líquidos de refrigeração.** A utilização de água ou outros líquidos de refrigeração pode resultar em eletrocussão ou choque.

Perigo de retorno violento e avisos relacionados

O ricochete é uma reação súbita a uma roda giratória presa ou entalada. O bloqueio ou o encravamento provoca uma paragem rápida da roda rotativa que, por sua vez, faz com que a **unidade de corte** descontrolada seja forçada para cima em direção ao operador. Por exemplo, se uma roda abrasiva for agarrada ou ficar presa pela peça, a borda da roda que está a entrar no ponto de aperto pode cavar na superfície do material, fazendo com que a roda suba ou ressalte para fora. As rodas abrasivas também podem partir-se nestas condições. O retorno violento é resultado de uma má utilização da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitado tomando as devidas precauções, como indicado abaixo.

1. **Mantenha a ferramenta firmemente agarrada e posicione o corpo e os braços de forma a permitirem-lhe resistir às forças de propulsão.** O operador pode controlar as forças de ricochete no sentido ascendente, se forem tomadas as devidas precauções.
2. **Não posicione o corpo em linha com a roda giratória.** Se ocorrer um ricochete inesperado, este impulsiona o equipamento de corte para cima, na direção do operador.
3. **Não fixe uma lâmina de motosserra para madeira, uma roda de diamante**

segmentada com um espaço periférico superior a 10 mm ou uma lâmina de serra dentada. Tais lâminas criam situações frequentes de retorno violento e perdas de controlo.

- 4. Não “encrave” a roda nem exerça uma pressão excessiva. Não tente efetuar um corte excessivamente profundo.** O esforço excessivo da roda aumenta a carga e a suscetibilidade de torção ou de bloqueio da roda no corte e a possibilidade de retrocesso violento ou de quebra da roda.
- 5. Se a roda estiver a emperrar ou se interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha a unidade de corte imóvel até que a roda pare completamente.** Nunca tente retirar a roda do corte enquanto estiver em movimento, pois poderá ocorrer um ricochete. Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do bloqueio das rodas.
- 6. Não retome a operação de corte na peça de trabalho. Deixe a roda atingir a velocidade máxima e volte a entrar cuidadosamente no corte.** A roda pode entortar, subir ou ricochetear se a ferramenta elétrica for novamente colocada na peça de trabalho.
- 7. Apoie qualquer peça de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de preensão da roda e de retrocesso violento.** As peças de trabalho de grandes dimensões têm tendência a ceder devido ao seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob a peça de trabalho perto da linha de corte e perto da borda da peça de trabalho em ambos os lados da roda.

Riscos residuais

Mesmo quando a ferramenta elétrica é utilizada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem estar relacionados com a construção e o design da ferramenta elétrica:

1. Problemas de saúde resultantes da emissão de vibrações se a ferramenta elétrica for utilizada durante um longo período de tempo ou se não for gerida e mantida de forma adequada.
2. Ferimentos e danos materiais devido a acessórios partidos que são subitamente destruídos.

Aviso

Esta ferramenta elétrica produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, em determinadas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizarem esta ferramenta elétrica.

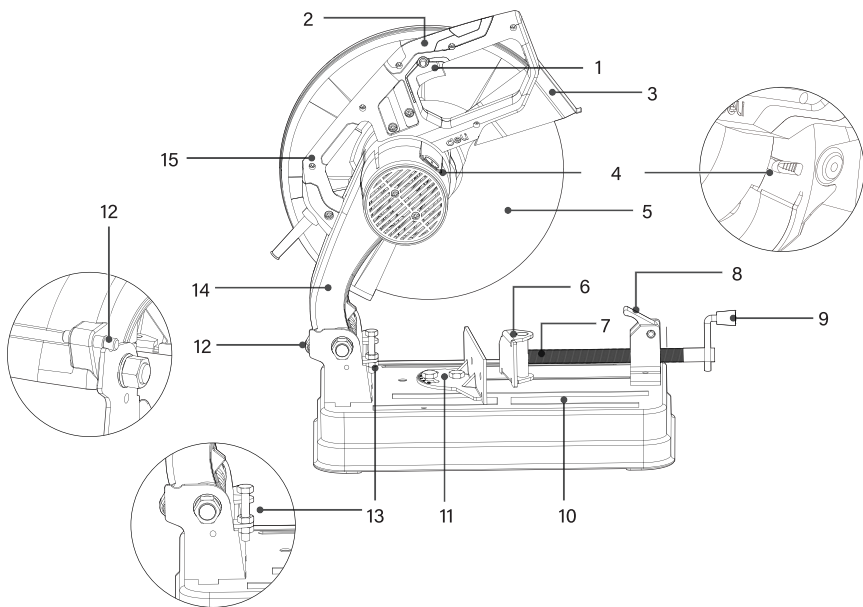
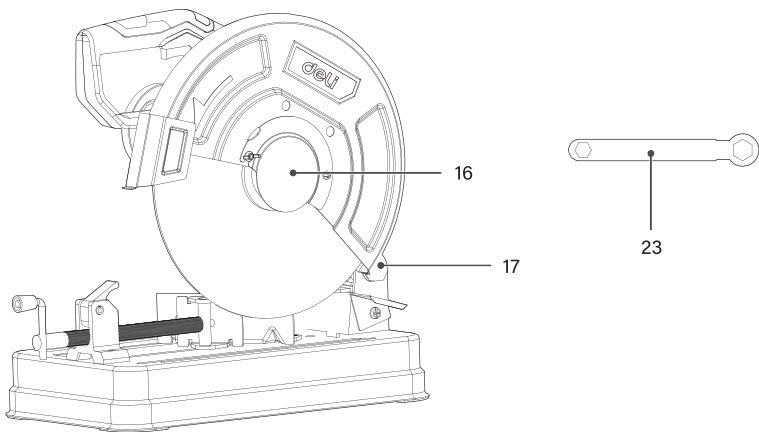
Utilização prevista

A máquina destina-se a ser utilizada de forma estacionária com discos de corte para efetuar cortes retos longitudinais e transversais ou cortes em esquadria a 45° em materiais metálicos sem a utilização de água.

Características do produto

A numeração dos componentes indicados refere-se à representação da ferramenta elétrica nas páginas ilustradas.

1. Interruptor para Ligar/Desligar
2. Pega
3. Proteção da lâmina (opção)
4. Bloqueio do mandril
5. Disco de corte (14")
6. Batente angular
7. Mandril de aperto
8. Botão de libertação rápida
9. Pega do mandril
10. Placa de base
11. Parafuso de bloqueio para o batente angular
12. Bloqueio de segurança
13. Limitador de profundidade
14. Braço da ferramenta
15. Pega de transporte
16. Proteção retrátil da lâmina
17. Proteção contra faíscas
18. Mandril da ferramenta
19. Flange de aperto
20. Anilha
21. Parafuso hexagonal
22. Porca de bloqueio do limitador de profundidade
23. Chave de bocas



Montagem

Evitar um arranque involuntário da máquina. Durante a montagem e durante todos e quaisquer trabalhos realizados na máquina, a ficha de alimentação não deve ser ligada à rede elétrica.

1 Após a entrega

Retire cuidadosamente da embalagem todas as peças incluídas na entrega.

Retire todo o material de embalagem da máquina e dos acessórios fornecidos.

Antes de iniciar o funcionamento da máquina pela primeira vez, verifique se todas as peças listadas abaixo foram fornecidas:

- Retificadora de corte com disco de corte montado
- Chave de bocas 23

Nota: Verifique se a ferramenta elétrica apresenta possíveis danos.

Antes de continuar a utilizar a máquina, verifique se todos os dispositivos de proteção estão totalmente funcionais. Quaisquer peças ligeiramente danificadas devem ser cuidadosamente verificadas para garantir um funcionamento perfeito da ferramenta. Todas as peças devem estar corretamente montadas e todas as condições devem ser cumpridas para garantir um funcionamento perfeito.

Os dispositivos de proteção e as peças danificadas devem ser imediatamente substituídos por um centro de assistência autorizado.

2 Montagem flexível

No caso excepcional de não ser possível montar firmemente a ferramenta elétrica na bancada, pode colocar provisoriamente os pés da placa de base 10 numa superfície adequada (por exemplo, uma bancada de trabalho, piso plano, etc.) sem aparafusar a máquina.

3 Extração de poeiras/limalhas

As poeiras de materiais como os revestimentos que contêm chumbo, alguns tipos de madeira, minerais e metais podem ser prejudiciais para a saúde. O contacto ou a inalação das poeiras pode provocar uma reação alérgica e/ou uma infeção respiratória no utilizador ou nas pessoas que se encontrem nas proximidades.

Certas poeiras, como as de carvalho ou faia, são consideradas cancerígenas, especialmente em ligação com aditivos de tratamento de madeira (cromato, conservante de madeira). Os materiais que contêm amianto só podem ser trabalhados por especialistas.

- Utilize a extração de poeiras sempre que possível.
 - Assegure uma boa ventilação do local de trabalho.
 - Recomenda-se a utilização de uma máscara respiratória com filtro P2.
- Respeite os regulamentos nacionais relativos aos materiais a trabalhar.

4 Mudar a ferramenta

- **Antes de qualquer intervenção na máquina, desligue a ficha de alimentação.**
- **O bloqueio do mandril 4 só é ativado quando o mandril da ferramenta 18 está parado.**
Caso contrário, a máquina pode ficar danificada.
- **Não toque no disco de corte depois de trabalhar, antes de este ter arrefecido.** O disco de corte fica muito quente durante o trabalho.

Utilize apenas discos de corte que tenham uma velocidade máxima permitida igual ou superior à velocidade de carga da sua ferramenta elétrica.

Utilize apenas discos de corte que correspondam aos dados característicos indicados neste manual de instruções e que estejam controlados, de acordo com a norma EN 12413 e devidamente marcados.

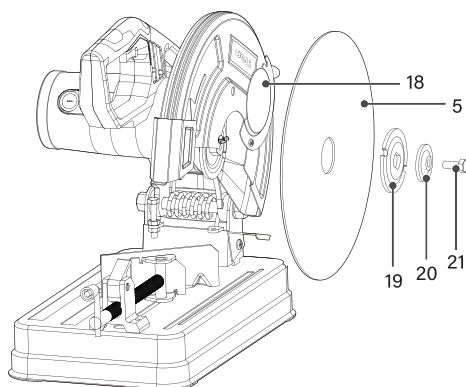
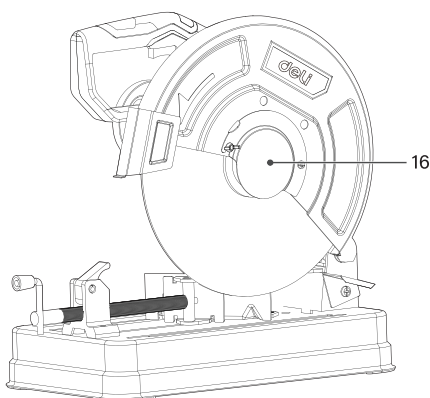
Remoção do disco de corte

- Coloque a ferramenta elétrica na posição de trabalho. (veja a secção "Libertar a máquina (posição de trabalho)");
- Faça retroceder a proteção retrátil da lâmina 16 até ao batente.
- Rode o parafuso sextavado 21 com a chave de bocas 23 fornecida e, ao mesmo tempo, prima o bloqueio do mandril 4 até este engatar.
- Mantenha o bloqueio do mandril pressionado e desaperte o parafuso sextavado 21.
- Retire a anilha 20 e a flange de aperto 19.
- Retire o disco de corte 5.

Instalação do disco de corte

Se necessário, limpe todas as peças a montar antes da montagem.

- Monte o novo disco de corte no eixo da ferramenta 18 de modo a que a sua placa fique virada para fora do braço da ferramenta.
 - Monte a flange de aperto 19, a anilha 20 e o parafuso sextavado 21. Prima o bloqueio do mandril 4 até engatar e aperte o parafuso sextavado 21 com a chave de bocas 23 fornecida com o equipamento. (Torque de aperto aprox. 18-20 Nm)
 - Guie lentamente a proteção retrátil da lâmina 16 para baixo até que o disco de corte fique coberto.
 - Certifique-se de que a proteção retrátil da lâmina 16 funciona corretamente.
- Depois de montar o disco de corte e antes de o ligar, verifique se o mesmo se encontra corretamente montado e se pode rodar livremente.
- Certifique-se de que o disco de corte não encosta à proteção retrátil da lâmina 16, à proteção da lâmina 3 ou a outras peças.
 - Coloque a máquina em funcionamento durante cerca de 30 segundos. Se ocorrerem vibrações significativas, desligue imediatamente a máquina; retire e volte a colocar o disco de corte.



Operação

Antes de qualquer intervenção na máquina, desligue a ficha de alimentação.

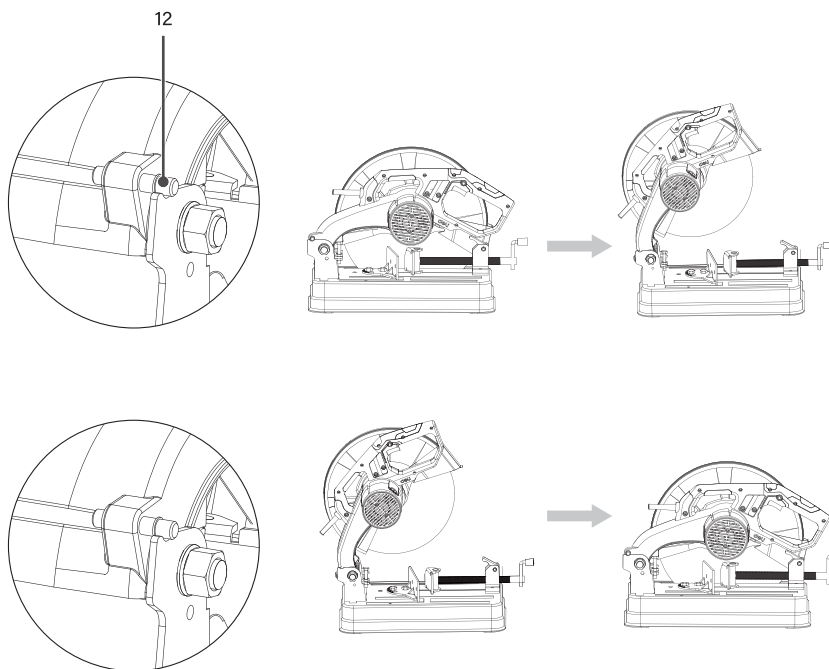
1 Bloqueio de segurança

Antes de utilizar a máquina:

Certifique-se de que o fecho de segurança está a abrir e, em seguida, empurre o braço da ferramenta para cima.

Depois de utilizar a máquina:

Puxe primeiro a ficha e, em seguida, feche o fecho de segurança e empurre o braço da ferramenta para baixo.



2 Ajustar o ângulo de corte

O ângulo de corte pode ser ajustado numa amplitude de 0° a 45°.

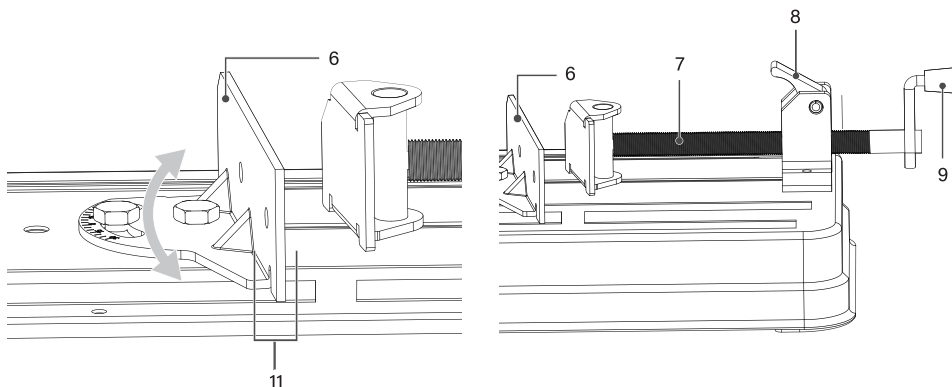
Os ângulos de esquadria frequentemente utilizados são identificados no batente angular 6 com marcações adequadas. As posições 0° e 45° são definidas no respetivo batente final.

- Afrouxe os parafusos de bloqueio 11 do batente angular com a chave de bocas 23 fornecida com o produto
- Ajuste o ângulo desejado e volte a apertar firmemente os dois parafusos de bloqueio 11.

Deslocação do batente angular

Ao cortar peças de trabalho com largura superior a 140 mm, o batente angular 6 pode ser deslocado para trás.

- Desaperte completamente os parafusos de bloqueio 11 com a chave de bocas 23 fornecida.
- Desloque o batente angular 7 um ou dois furos para trás, até obter a folga desejada.
- Ajuste o ângulo desejado e volte a apertar firmemente os dois parafusos de bloqueio 11.



3 Fixação da peça de trabalho

Para garantir uma segurança de trabalho ótima, a peça de trabalho deve ser sempre firmemente fixada. Não serre peças de trabalho demasiado pequenas para serem fixadas.

As peças de trabalho compridas devem ser apoiadas ou sustentadas na sua extremidade livre.

-Coloque a peça de trabalho contra o batente angular 6.

-Faça deslizar o mandril de fixação 7 contra a peça de trabalho e fixe firmemente a peça de trabalho com o punho do mandril 9.

Desapertar a peça de trabalho

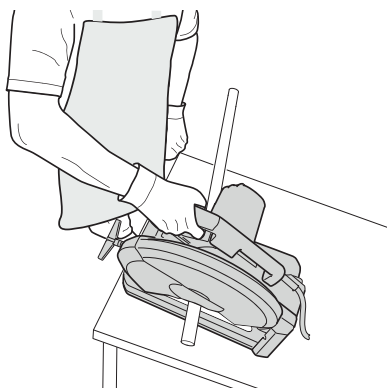
- Desaperte o punho do mandril 9.
- Incline o desbloqueio rápido 8 para cima e puxe o mandril de fixação 7 para fora da peça de trabalho.

4 Início da operação

Verifique o disco de corte antes de o utilizar. O disco de corte deve estar corretamente montado e deve rodar livremente. Efetue um teste de funcionamento de 30 segundos (mín.) sem carga. Não utilize discos de corte danificados, descentrados ou com vibrações. Os discos de corte danificados podem rebentar e causar ferimentos.

Posição do utilizador

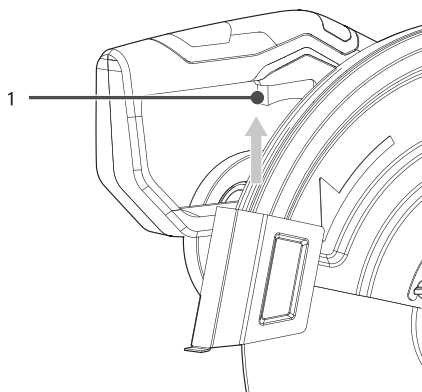
Não se coloque em linha com o disco de corte em frente da máquina. Mantenha-se sempre afastado do disco de corte. Esta medida permite uma melhor proteção do seu corpo contra possíveis estilhaços em caso de quebra do disco de corte.



Ligar e desligar

• Para pôr em funcionamento, prima o interruptor de Ligar/Desligar 1 e mantenha-o premido.

Nota: Por razões de segurança, o interruptor de ligar/desligar 1 não pode ser bloqueado; deve permanecer premido durante toda a operação.
–Para **desligar** a máquina, solte o interruptor de ligar/desligar 1.



5 Conselhos de trabalho

• **Antes de qualquer intervenção na máquina, desligue a ficha de alimentação.**

Instruções gerais de corte

- **Não toque no disco de corte depois de trabalhar, antes de este ter arrefecido.** O disco de corte fica muito quente durante o trabalho.
- **Verifique se a proteção contra faíscas 17 está corretamente montada.** As faíscas ocorrem quando se corta metal.

Proteja o disco de corte contra impactos, choques e gordura. Não submeta o disco de corte a uma pressão lateral.




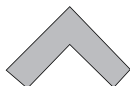
Não sobrecarregue a ferramenta elétrica de forma a levá-la a parar.

Um avanço excessivo reduz consideravelmente a capacidade de desempenho da máquina e diminui a vida útil do disco de corte.

Utilize apenas discos de corte adequados ao material a trabalhar.

Dimensões admissíveis da peça de trabalho

Dimensões **máximas** da peça de trabalho :

Ângulo de esquadria/nível		
Forma da peça de trabalho	0°	45°
	Ø100 (4")	Ø100 (3-1/8")
	100x100mm (4" x 4")	75x75mm (3" x 3")
	160x100mm (6-1/4" x 4")	80x75mm (3-1/8" x 3")
	120x100mm (4-3/4" x 4")	75x75mm (3" x 3")

Dimensões **mínimas** da peça de trabalho

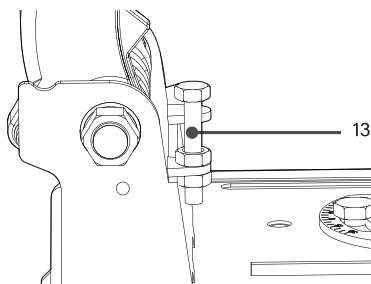
(= todas as peças de trabalho que podem ser fixadas através do mandril de fixação 7) : Comprimento 80 mm

Ajustar o batente de profundidade (ver a figura H)

No estado de fornecimento da máquina, o limitador de profundidade 13 está ajustado de forma a que um disco de corte novo de 355 mm não toque na placa de base durante o corte.

Para compensar o desgaste do disco de corte, o limitador de profundidade pode ser ajustado mais profundamente.

Quando se utiliza um novo disco de corte, o limitador de profundidade deve ser sempre colocado na posição original.



Ajuste sempre o limitador de profundidade de modo a que o disco de corte não toque na placa de base durante o corte.

- Coloque a ferramenta elétrica na posição de trabalho. (veja a secção "Libertar a máquina (posição de trabalho)".
- Desaperte a porca de bloqueio 22.
- Rode o braço da ferramenta com o punho 2 para a posição pretendida.
- Aparafuse o limitador de profundidade 13.
- Guie lentamente o braço da ferramenta para cima e aperte a porca de bloqueio 22.

Transporte

- Transporte a ferramenta elétrica sempre pela pega de transporte 15.

- A ferramenta elétrica deve ser sempre transportada por duas pessoas, para evitar lesões nas costas.
- Ao transportar a ferramenta elétrica, utilize apenas os dispositivos de transporte e nunca os dispositivos de proteção.

Manutenção e assistência técnica

1 Manutenção e limpeza

Antes de qualquer intervenção na máquina, desligue a ficha de alimentação.

Para um funcionamento seguro e correto, mantenha sempre a máquina e as ranhuras de ventilação limpas.

Em condições extremas, utilize sempre, na medida do possível, a extração de poeiras.

Sobre frequentemente as aberturas de ventilação e instale um dispositivo de corrente residual (DCR). Ao trabalhar metais, o pó condutor pode depositar-se no interior da ferramenta elétrica.

O isolamento total da ferramenta elétrica pode ser prejudicado.

Os trabalhos de manutenção e reparação devem ser executados apenas por especialistas qualificados. Deste modo garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

A proteção retrátil da lâmina deve poder mover-se sempre livremente e retrair-se automaticamente. Por isso, mantenha sempre limpa a área à volta da proteção da lâmina retrátil.

2 Acessórios

Disco de corte (355 mm 14") Chave inglesa

Escovas de carbono

3 Disco de corte (355 mm 14") Chave inglesa Escovas de carbono

O nosso serviço pós-venda responde às suas questões relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como das peças sobressalentes.

Os nossos representantes do serviço de assistência ao cliente podem responder às suas questões relativas a possíveis aplicações e ajustes de produtos e acessórios.

Cartão de Garantia de Produto

Caros utilizadores:

Obrigado pela compra dos nossos produtos. A fim de garantir o benefício da sua compra, os utilizadores que compram os nossos produtos podem contactar o distribuidor local ou os pontos de reparação especificados com a fatura e os cartões de garantia se o produto falhar devido a problemas de qualidade.

Aviso de Garantia:

1. A partir de _____ (Ano/Mês/Dia) até _____ (Ano/Mês/Dia), Se a falha acontecer numa utilização normal, a nossa empresa fornecerá garantia gratuita, substituição de peças e outros serviços de acordo com a situação da falha.
2. Este cartão de garantia e a fatura de compra são o comprovativo do serviço pós-venda fornecido pela nossa empresa aos clientes. O cartão só deve ser detalhado depois de preencher o seguinte formulário e fazer apor o selo oficial junto do distribuidor.
3. Em qualquer dos seguintes casos, o serviço de garantia gratuito será inválido e será necessário o pagamento de taxas de manutenção:
 - (1) Ultrapassada a data de validade da garantia.
 - (2) Falha ou danos causados por não terem sido seguidos os requisitos do manual do produto e/ou manutenção ou armazenamento inadequados.
 - (3) Avarias ou danos causados pela desmontagem, reparação ou modificação do produto sem a permissão da nossa empresa.
 - (4) Avaria do aparelho ou danos causados por motivo de força maior.
 - (5) Acessórios consumíveis.

Este cartão é emitido com o produto. Um cartão para cada máquina, para garantir que pode usufruir plenamente do direito ao serviço de garantia gratuito prestado pela empresa. Por favor, mantenha este cartão devidamente guardado, pois um cartão perdido não será substituído.

Data de compra: _____ (Ano/Mês/Dia)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.

N° 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,

Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, Chine

delitoolsglobal@nbdeli.com

www.delitoolsglobal.com

+86 574 87562689

FABRICADO EN CHINA

Reservado para uso futuro

Versión: 1.0

Fecha: Junio, 2022



ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к этому электроинструменту. Несоблюдение любых нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для обращения к ним в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводному), или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводному).

Безопасность рабочего места

1. **Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденное и плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастных случаев.
2. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например рядом с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
3. **Во время работы с электроинструментом не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к месту работы.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

1. **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Изменение вилки запрещено. Запрещено использование переходников для подключения заземленных электроинструментов.** Использование немодифицированных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
2. **Не прикасайтесь к заземленным предметам, таким как трубы,**

отопительные батареи, кухонные плиты и холодильники. При заземлении вашего тела существует повышенный риск поражения электрическим током.

3. **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. **Будьте осторожны со шнуром питания. Никогда не используйте шнур для переноски, волочения или извлечения электроинструмента из розетки.** Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электрическим током.
5. **При работе с электроинструментом вне помещения используйте удлинитель, пригодный для использования вне помещения.** Использование удлинителя, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
6. **При необходимости выполнять работы во влажной среде используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

1. **При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.** Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
2. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средства защиты глаз.** Защитные средства, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, сводят к минимуму количество травм.
3. **Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Переноска

электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструмент с выключателем во включенном положении может привести к несчастным случаям.

4. **Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные или гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставленный соединенным с вращающейся частью электроинструмента, может привести к травме.
5. **Не тянитесь слишком далеко. Всегда сохраняйте надежную опору и равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
6. **Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или ювелирные украшения. Держите волосы и одежду вдаль от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
7. **Если предусмотрены приспособления для подключения устройств удаления и сбора пыли, убедитесь, что последние подключены и используются надлежащим образом.** Использование пылеудаления может снизить влияние опасных факторов, связанных с запыленностью.
8. **Не допускайте того, чтобы в результате приобретенного опыта работы с электроинструментами вы потеряли бдительность и игнорировали технику безопасности.** Неосторожное действие может привести к серьезной травме за доли секунды.

Использование электроинструмента и уход за ним

1. **Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте электроинструмент для своих целей.** Правильно подобранный электроинструмент лучше и безопаснее выполняет работу на предусмотренных оборотах.
2. **Не используйте электроинструмент, если его невозможно включить и выключить выключателем.** Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
3. **Перед выполнением любой регулировки, заменой принадлежностей или помещением электроинструмента**

на хранение отсоединяйте вилку от источника питания и/или извлекайте аккумулятор, если он является съемным. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

4. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструмент в руках неподготовленных пользователей представляет опасность.
5. **Осуществляйте техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверяйте движущиеся детали на предмет несоосности или заедания, выявляйте сломанные детали и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием.** Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
6. **Держите режущие инструменты острыми и чистыми.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заедают, и ими легче управлять.
7. **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.
8. **Поддерживайте рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и обезжиренными.** Скользкие рукоятки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Обслуживание

1. **Доверяйте обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту и используйте только оригинальные запасные части.** Это позволит сохранить безопасность электроинструмента.

Дополнительные предупреждения по технике безопасности

Инструкции по технике безопасности для отрезных инструментов

Техника безопасности при работе с отрезным инструментом

1. **Оператор и окружающие люди должны находиться вдали от плоскости вращающегося круга.** Защитный щиток предохраняет оператора от осколков разрушенного круга и случайного контакта с ним.
2. **Используйте для электроинструмента только армированные или алмазные отрезные круги.** Установка предназначенных для данного инструмента насадок не гарантирует безопасную работу.
3. **Номинальная скорость вращения насадки должна соответствовать максимальной скорости вращения, указанной на электроинструменте.** В результате использования насадки со скоростью вращения, превышающей номинальное значение, она может разрушиться и разлететься в стороны.
4. **Используйте только отрезные круги, предназначенные для выполняемых работ.** Например: не выполняйте шлифование боковой поверхностью отрезного круга. Абразивные отрезные круги предназначены для периферийного шлифования, приложение к ним бокового усилия вызывает их растрескивание.
5. **Всегда используйте только неповрежденные фланцы отрезных кругов, соответствующие диаметру выбранного круга.** Правильно выбранные фланцы обеспечивают опору для кругов и уменьшают вероятность разрушения круга.
6. **Наружный диаметр и толщина насадки должны соответствовать параметрам электроинструмента.** Невозможно обеспечить нормальную защиту и контроль насадок неправильного размера.
7. **Размер оправок для отрезных кругов и фланцев должен точно совпадать с размером шпинделя электрического инструмента.** Круги и фланцы с отверстиями под оправку, не соответствующими креплению инструмента, разбалансируются, начинают сильно вибрировать и могут стать причиной потери контроля
8. **Запрещается использовать поврежденные круги. Перед началом работы проверьте круги на наличие стружки и трещин.** После падения электроинструмента или круга осмотрите их на предмет повреждений или установите неповрежденный круг. После осмотра и установки круга включите электроинструмент с максимальной частотой вращения на одну минуту. При этом оператор и окружающие не должны находиться в плоскости вращающегося круга. Обычно в ходе такой проверки поврежденные круги разрушаются.
9. **Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от вида работ используйте защитный щиток, защитные очки закрытого или открытого типа. При необходимости наденьте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и фартук, способный предохранить от небольших абразивных частиц или фрагментов обрабатываемой детали.** Средства защиты глаз должны обеспечивать защиту от разлетающихся частиц при выполнении различных работ. Пылезащитная маска или респиратор должны отфильтровывать частицы, образующиеся во время работы. Продолжительное воздействие шума высокой интенсивности может вызвать потерю слуха.
10. **Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на безопасном расстоянии от рабочей зоны. В рабочей зоне все люди должны использовать средства индивидуальной защиты.** Частицы обрабатываемой детали или разрушенного круга могут отлететь в сторону и вызвать травмы даже вне зоны проведения работ.
11. **Размещайте шнур питания так, чтобы исключить контакт с вращающейся насадкой.** Если будет потерян контроль над инструментом, шнур может быть разрезан или поврежден, а рука или плечо оператора зацепится за вращающийся круг.
12. **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя может всасывать в корпус пыль, а избыточная концентрация металлического порошка создает опасность поражения электрическим током.
13. **Не используйте электроинструмент рядом с горючими материалами. Не используйте электроинструмент, если он находится на горячей поверхности, например на древесине.** Искры могут вызвать возгорание таких материалов.
14. **Не используйте насадки с жидкостным охлаждением.** Использование воды или иных жидкостей может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.

Предупреждения об отскоке и соответствующие меры предосторожности

Отскоком называется быстрая реакция на защемление или блокировку вращающегося круга. Защемление или блокировка приводят к быстрой остановке вращающегося круга, что вызывает неконтролируемое вращение **режущего инструмента** в направлении оператора.

Например, при защемлении или заклинивании абразивного круга обрабатываемой деталью кромка круга в точке защемления может врезаться в поверхность материала, что приводит к выбросу или отскоку инструмента. Кроме того, в этой ситуации абразивный круг может разрушиться. Отскок — это результат ненадлежащей эксплуатации электроинструмента и/или несоблюдения правил его эксплуатации. Чтобы избежать отскока, соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.

1. **Крепко держите электроинструмент. Располагайтесь так, чтобы плечо и тело могли нейтрализовать отскок.** Оператор может контролировать направленную вверх силу отскока, если будут приняты соответствующие меры предосторожности.
2. **Не располагайтесь на одной линии с вращающимся кругом.** В случае отскока режущий инструмент поднимется вверх к оператору.
3. **Не устанавливайте в электроинструмент пильную цепь, дисковую пилу для работ по дереву, сегментный алмазный круг с периферийным зазором более 10 мм или зубчатую дисковую пилу.** Такие инструменты часто приводят к отскоку и потере контроля.
4. **Не допускайте заклинивания круга и не прикладывайте избыточное давление. Не пытайтесь выполнять рез с большой глубиной.** Чрезмерное усилие, прилагаемое к кругу, увеличивает нагрузку и вероятность его перекручивания или заклинивания, а также возможность отскока или разрушения круга.
5. **При заклинивании круга или прерывании резки по какой-либо причине, выключите электроинструмент и держите режущую часть неподвижно до полной остановки круга.** Запрещается извлекать вращающийся круг из канала реза, иначе возможен отскок. Примите необходимые меры по устранению причины заклинивания круга.
6. **Не начинайте резание, когда круг находится в детали. Дождитесь**

достижения максимальной частоты вращения круга и аккуратно вставьте его в канал реза. При возобновлении резания с кругом в детали возможно заклинивание, резкий подъем или отскок круга.

7. **Обеспечьте опору для крупных деталей, чтобы свести к минимуму риск заклинивания и отскока.** Детали большого размера провисают под собственным весом. Необходимо установить опоры под деталью с обеих сторон круга рядом с линией отрезания и рядом с концом детали.

Остаточные риски

Даже при использовании электроинструмента по назначению невозможно устранить все факторы остаточного риска. Следующие опасности могут возникнуть в связи с конструкцией и исполнением электроинструмента:

1. Вред здоровью, возникающий в результате вибрации, если электроинструмент используется в течение длительного периода времени или ненадлежащим образом управляется и обслуживается.
2. Травмы и материальный ущерб из-за сломанных насадок, которые внезапно разрушаются.



Внимание

Этот электроинструмент во время работы создает электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед использованием этого электроинструмента.

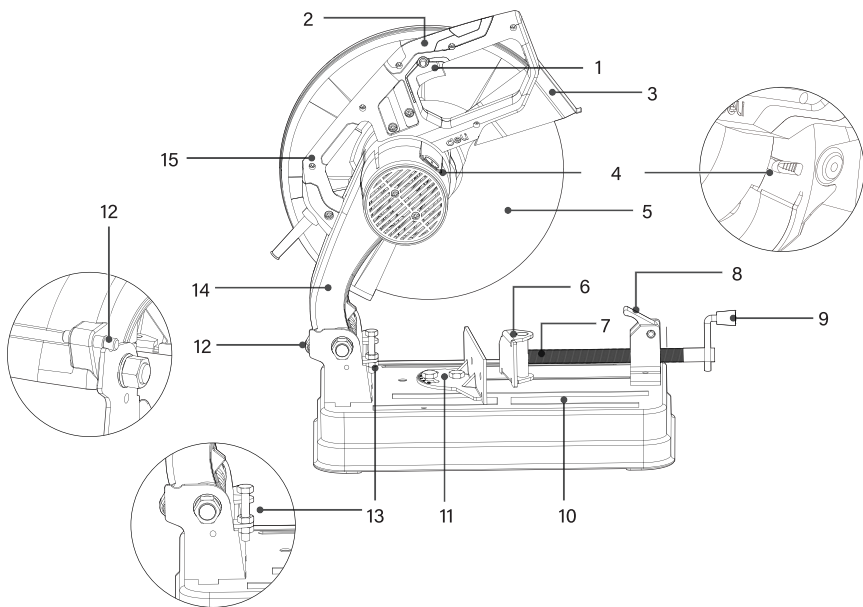
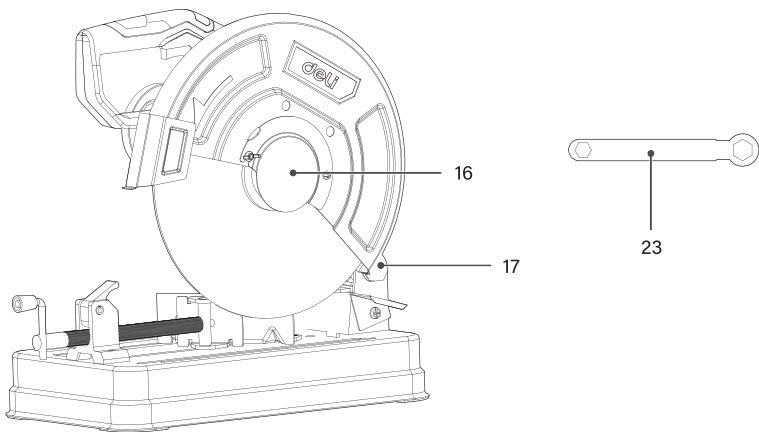
Назначение

Инструмент предназначен для стационарного использования с отрезными кругами для выполнения продольных и поперечных прямых или косых пропилов под углом 45° в металлических материалах без использования воды.

Компоненты инструмента

Нумерация показанных компонентов относится к изображению электроинструмента на страницах с изображениями.

1. Выключатель
2. Ручка
3. Защитный кожух круга (опция)
4. Фиксатор шпинделя
5. Отрезной круг (14 дюймов)
6. Уголковый упор
7. Зажимной винт
8. Кнопка быстрой разблокировки
9. Ручка зажимного винта
10. Опорная плита
11. Стопорный винт уголкового упора
12. Предохранительный фиксатор
13. Ограничитель глубины
14. Рычаг инструмента
15. Ручка для транспортировки
16. Сдвижной защитный кожух
17. Искроотражатель
18. Шпиндель инструмента
19. Прижимной фланец
20. Шайба
21. Болт с шестигранной головкой
22. Стопорная гайка ограничителя глубины
23. Накладной гаечный ключ



Избегайте непреднамеренного запуска инструмента. Во время сборки и выполнения всех работ на инструменте вилка шнура питания не должна быть подключена к сети.

1 Комплект поставки

Осторожно извлеките из упаковки все детали, входящие в комплект поставки.

Удалите весь упаковочный материал с инструмента и входящих в комплект принадлежностей.

Перед первым запуском инструмента проверьте наличие всех перечисленных ниже деталей:

- Абразивно-отрезной станок с установленным отрезным кругом
- Накидной гаечный ключ 23

Примечание: Проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений.

Перед дальнейшим использованием инструмента убедитесь, что все защитные устройства полностью работоспособны. Любые незначительно поврежденные детали должны быть тщательно проверены, чтобы гарантировать безупречную работу инструмента. Все детали должны быть правильно смонтированы, и должны быть соблюдены все условия, обеспечивающие безотказную работу.

Поврежденные защитные устройства и детали должны быть немедленно заменены в авторизованном сервисном центре.

2 Свободная установка

В исключительном случае, когда невозможно прочно закрепить электроинструмент на верстаке, допускается временно поместить ножки опорной плиты 10 на подходящую поверхность (например, на верстак, ровный пол и т. д.), не фиксируя инструмент болтами.

3 Удаление пыли/стружки

Пыль от таких материалов, как содержащие свинец покрытия, некоторые породы дерева, минералы и металлы, может быть опасна для здоровья. Прикосновение к пыли или ее вдыхание может вызвать аллергические реакции и/или привести к респираторным инфекциям у пользователя или окружающих.

Некоторые виды пыли, такие как пыль дуба или бука, считаются канцерогенными, особенно в сочетании с добавками для обработки древесины (хроматы, антисептики для древесины). С материалами, содержащими асбест, могут работать только специалисты.

- Используйте пылеудаление, когда это возможно.
- Обеспечивайте хорошую вентиляцию рабочего места.
- Рекомендуется носить респиратор класса фильтрации P2.

Соблюдайте соответствующие правила своей страны для обрабатываемых материалов.

4 Замена инструмента

- **Перед выполнением любых работ на самом инструменте вынимайте вилку из розетки.**
- **Активируйте фиксатор шпинделя 4 только тогда, когда шпиндель инструмента 18 остановлен.** В противном случае инструмент может быть поврежден.
- **Не прикасайтесь к отрезному кругу после работы, пока он не остынет.** Во время работы отрезной круг сильно нагревается.

Используйте только отрезные круги, максимально допустимая скорость вращения которых равна или превышает скорость вашего электроинструмента без нагрузки.

Используйте только отрезные круги, соответствующие характеристикам, приведенным в данной инструкции по эксплуатации, проверенные в соответствии с EN 12413 и имеющие соответствующую маркировку.

Снятие отрезного круга

- Установите электроинструмент в рабочее положение. (См. «Разблокировка инструмента (рабочее положение)»).
- Откиньте сдвижной защитный кожух 16 назад до упора.
- Поверните болт с шестигранной головкой 21 прилагаемым накидным ключом 23 и одновременно нажмите на фиксатор шпинделя 4, пока он не защелкнется.
- Удерживая фиксатор шпинделя нажатым, отверните болт с шестигранной головкой 21.
- Снимите шайбу 20 и прижимной фланец 19.
- Снимите отрезной круг 5.

Установка отрезного круга

При необходимости очистите все монтируемые детали перед сборкой.

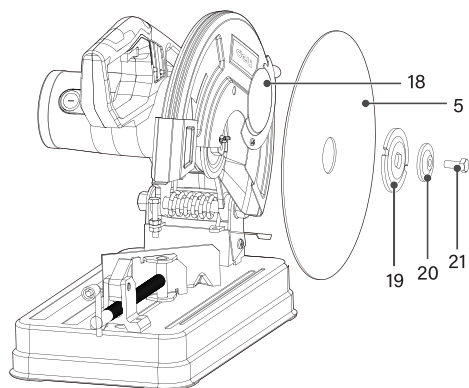
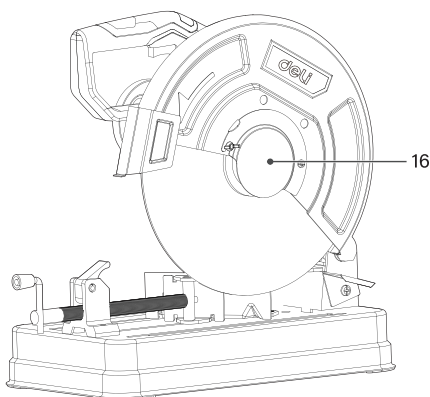
- Установите новый отрезной круг 5 на шпindelь инструмента 18 таким образом, чтобы его этикетка была обращена в сторону от рычага инструмента.
- Установите прижимной фланец 19, шайбу 20 и болт с шестигранной головкой 21.

Нажмите на фиксатор шпинделя 4, пока он не защелкнется, и затяните болт с шестигранной головкой 21 прилагаемым накидным ключом 23. (Момент затяжки составляет около 18–20 Нм)

- Медленно перемещайте сдвижной защитный кожух 16 вниз до тех пор, пока отрезной круг не будет закрыт.
- Убедитесь, что сдвижной защитный кожух 16 работает правильно.

После установки отрезного круга и перед включением проверьте, правильно ли установлен отрезной круг и может ли он свободно вращаться.

- Следите за тем, чтобы отрезной круг не касался сдвижного защитного кожуха 16, защитного кожуха 3 или других деталей.
- Дайте инструменту поработать около 30 секунд. При появлении значительных вибраций немедленно выключите инструмент; снимите и снова установите отрезной круг.



Перед выполнением любых работ на самом инструменте вынимайте вилку из розетки.

1 Предохранительный фиксатор

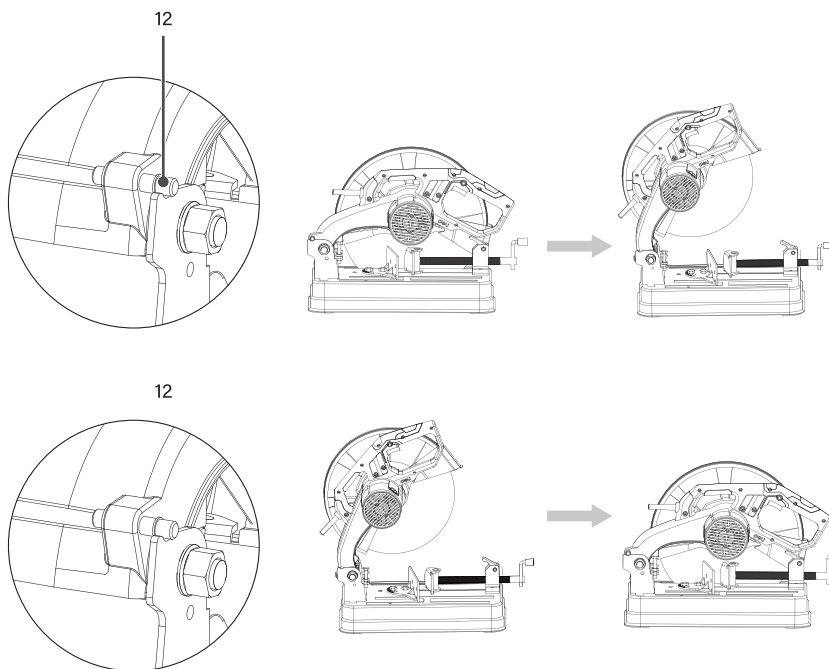
Согласно рисунку С.

Перед использованием инструмента:

Убедитесь, что предохранительный фиксатор открыт, а затем поднимите рычаг инструмента вверх.

После использования инструмента:

Сначала вытяните вилку, а затем закройте предохранительный фиксатор и опустите рычаг инструмента вниз.



2 Регулировка угла резки

Угол резки может быть установлен в диапазоне от 0° до 45°.

Часто используемые углы резки обозначены на уголковом упоре 6 соответствующей маркировкой.

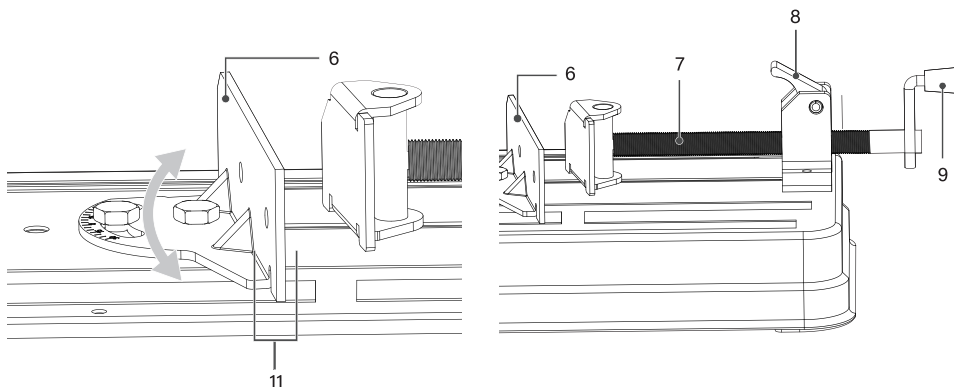
Положения 0° и 45° устанавливаются на соответствующем концевом упоре.

- Ослабьте стопорные винты 11 уголкового упора прилагаемым накидным ключом 23.
- Отрегулируйте нужный угол и снова надежно затяните оба стопорных винта 11.

Смещение уголкового упора (см. рис. D и E)

При резке деталей шириной более 140 мм уголкового упор 6 можно сместить назад.

- Полностью выверните стопорные винты 11 прилагаемым накидным ключом 23.
- Переместите уголкового упор 7 назад на одно или два отверстия до получения желаемого зазора.
- Отрегулируйте нужный угол и снова надежно затяните оба стопорных винта 11.



3 Зажатие детали

Для обеспечения оптимальной безопасности работы деталь всегда должна быть надежно закреплена.

Не обрезайте детали, которые слишком малы для зажатия.

Длинные детали необходимо подпирать или поддерживать на свободном конце.

–Поместите заготовку напротив уголкового упора 6.

–Переместите зажимной винт 7 к детали и надежно зажмите деталь ручкой зажимного винта 9.

Освобождение детали

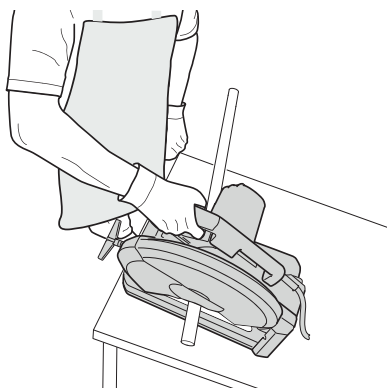
- Ослабьте ручку зажимного винта 9.
- Откиньте вверх быстрозажимной фиксатор 8 и отведите зажимной винт 7 от детали.

4 Начало работы

Проверьте отрезной круг перед использованием. Отрезной круг должен быть правильно установлен и свободно вращаться. Выполните 30-секундный (минимально) пробный запуск без нагрузки. Не используйте поврежденные, смещенные от центра или вибрирующие отрезные круги. Поврежденные отрезные круги могут разрушиться и нанести травму.

Положение пользователя

Не стойте на одной линии с отрезным кругом перед инструментом. Всегда стойте в стороне от отрезного круга. Эта мера обеспечивает лучшую защиту вашего тела от возможных осколков в случае разрушения отрезного круга.

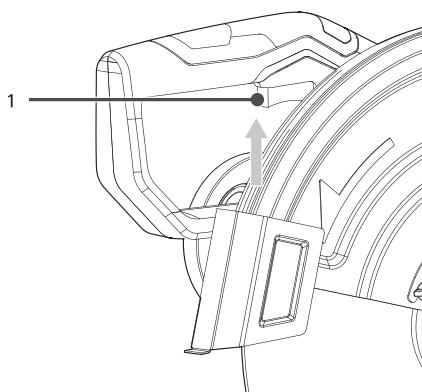


Включение и выключение

–Чтобы **запустить** инструмент, нажмите выключатель 1 и удерживайте его нажатым.

Примечание: В целях безопасности выключатель 1 нельзя заблокировать; он должен оставаться нажатым в течение всей операции.

–Для **выключения** инструмента отпустите выключатель 1.



5 Советы по работе

· Перед выполнением любых работ на самом инструменте **вынимайте вилку из розетки.**

Общая инструкция по обрезке

· **Не прикасайтесь к отрезному кругу после работы, пока он не остынет.** Во время работы отрезной круг сильно нагревается.

· **Убедитесь, что искроотражатель 17 установлен правильно.** При резке металла возникает искрообразование.


Защищайте отрезной круг от ударов, толчков и смазки. Не подвергайте отрезной круг боковому давлению.

Не нагружайте электроинструмент слишком сильно, чтобы он не остановился.

Чрезмерная подача значительно снижает производительность инструмента и сокращает срок службы отрезного круга.

Используйте только отрезные круги, подходящие для обрабатываемого материала.

Допустимые размеры детали
Максимальные размеры детали:

Угол наклона/скоса		
Форма детали	0°	45°
	Ø100 (4")	Ø100 (3-1/8")
	100x100mm (4" x 4")	75x75mm (3" x 3")
	160x100mm (6-1/4" x 4")	80x75mm (3-1/8" x 3")
	120x100mm (4-3/4" x 4")	75x75mm (3" x 3")

Минимальные размеры детали

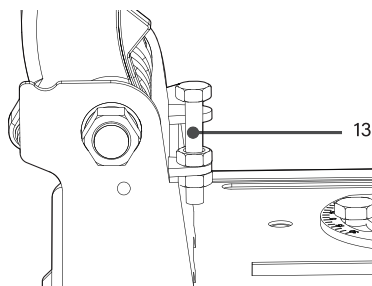
(= все детали, которые можно зажать с помощью зажимного винта 7) : Длина 80 мм

Регулировка ограничителя глубины (см. рис. Н)

По умолчанию ограничитель глубины 13 отрегулирован таким образом, чтобы новый отрезной круг диаметром 355 мм при резке не касался опорной плиты.

Чтобы компенсировать износ отрезного круга, ограничитель глубины можно установить глубже.

При использовании нового отрезного круга ограничитель глубины всегда должен быть возвращен в исходное положение.



Всегда регулируйте ограничитель глубины таким образом, чтобы отрезной круг при резке не касался опорной плиты.

- Установите электроинструмент в рабочее положение. (См. «Разблокировка инструмента (рабочее положение)»).
- Ослабьте стопорную гайку 22.
- Поверните рычаг инструмента с помощью ручки 2 в нужное положение.
- Вверните ограничитель глубины 13.
- Медленно поднимите рычаг инструмента вверх и затяните стопорную гайку 22.

Транспортировка

- Переносите электроинструмент только за ручку для переноски 15.

- Во избежание травм спины электроинструмент всегда должны переносить два человека.
- При транспортировке электроинструмента используйте только транспортировочные устройства и ни в коем случае не используйте предохранительные устройства.

Техническое и сервисное обслуживание

1 Техническое обслуживание и очистка

Перед выполнением любых работ на самом инструменте вынимайте вилку из розетки. Для безопасной и надежной работы всегда поддерживайте инструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

В экстремальных условиях всегда используйте пылеудаление, насколько это возможно.

Почаще продувайте вентиляционные отверстия и используйте устройство защитного отключения (УЗО). При работе с металлами токопроводящая пыль может оседать внутри электроинструмента. Общая изоляция электроинструмента может быть нарушена.

Доверяйте работы по техническому обслуживанию и ремонту только квалифицированным специалистам. Таким образом можно обеспечить сохранение безопасности электроинструмента. Сдвижной защитный кожух должен всегда свободно перемещаться и автоматически сдвигаться назад. Поэтому всегда поддерживайте область вокруг сдвижного защитного кожуха отрезного круга в чистоте.

2 Принадлежности

Отрезной круг (355 мм — 14 дюймов) Гаечный ключ
Угольные щетки

3 Послепродажное обслуживание и помощь клиентам

Наша служба послепродажного обслуживания ответит на ваши вопросы, касающиеся технического обслуживания и ремонта вашего инструмента, а также запасных частей.

Наши представители отдела обслуживания клиентов могут ответить на ваши вопросы, касающиеся возможных применений и настройки инструментов и принадлежностей.

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:

1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день), Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
 - (1) Истек срок службы изделия.
 - (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
 - (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
 - (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
 - (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утерянный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган;

01

Дата производства;

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.

N° 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,

Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, Chine

delitoolsglobal@nbdeli.com

www.delitoolsglobal.com

+86 574 87562689

СДЕЛАНО В КИТАЕ

Сохранено для будущего использования

Версия: 1.0

Дата: июнь 2022 г.



بطاقة ضمان المنتج

المفتش:

01

تاريخ التصنيع:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD

No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town

Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China

delitoolsglobal@nbdeli.com

www.delitoolsglobal.com

86+ 574 87562689

صنع في الصين

هذه الاستمارة مُخصصة للاستخدام المستقبلي

إصدار: 1.0

التاريخ: يونيو 2022



بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكراً لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعمالنا الاتصال بالوكيل المحلي أو بمحطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء و بطاقة الضمان.

إشعار الضمان:

1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)، بالضمان رضاكم، ستقدم شركتنا ضماناً مجانياً واستبدال القطع وأعمال الصيانة الأخرى عند حدوث أي عطل أثناء الاستخدام العادي، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل المحدد.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتاً لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجاناً ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
 - (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
 - (2) عطل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
 - (3) العطل أو التلف الناتج عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
 - (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
 - (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ بطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علماً بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

1 الصيانة والتنظيف

قبل أي عمل على الجهاز نفسه، اسحب قاييس التيار الكهربائي للعمل الآمن والمناسب، حافظ دائماً على نظافة الجهاز وفتحات التهوية. في الظروف القاسية، استخدم دائماً استخراج الغبار قدر الإمكان. تفجير فتحات التهوية بشكل متكرر وتركيب جهاز التيار المتبقي (RCD). عند عمل المعادن، يمكن أن يستقر الغبار الموصل في الجزء الداخلي من أداة الطاقة. يمكن إضعاف العزل الكلي لأداة الطاقة. لا يقوم بأعمال الصيانة والإصلاح إلا أخصائيو مؤهلون. وبهذه الطريقة، يمكن ضمان الحفاظ على سلامة أداة الطاقة. يجب أن يكون حارس الشفرة المتراجع دائماً قادراً على التحرك بحرية والتراجع تلقائياً. لذلك، حافظ دائماً على المنطقة المحيطة بحارس الشفرة المتراجع نظيفة.

2 ملحقات





قرص القطع (355 مم 14 بوصة)
وجع
فرش الكربون

3 خدمة ما بعد البيع ومساعدة العملاء

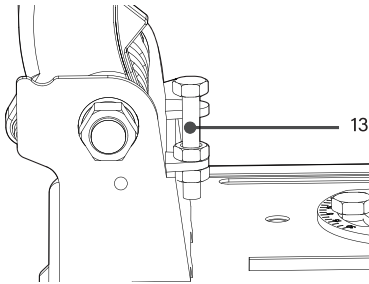
تستجيب خدمة ما بعد البيع الخاصة بنا لأسئلتك المتعلقة بصيانة وإصلاح منتجك بالإضافة إلى قطع الغيار. يمكن لممثلي خدمة العملاء لدينا الإجابة على أسئلتك المتعلقة بالتطبيقات المحتملة وتعديل المنتجات والوصول إليها

ستخدم فقط أقراص القطع المناسبة لعمل المادة.
أبعاد العمل المسموح بها أحجام العمل القصوى:

ميتري / زاوية شطبية

نموذج الشغل	0°	45°
	Ø100 (4")	Ø100 (3-1/8")
	100x100mm (4" x 4")	75x75mm (3" x 3")
	160x100mm (6-1/4" x 4")	80x75mm (3-1/8" x 3")
	120x100mm (4-3/4" x 4")	75x75mm (3" x 3")

الحد الأدنى من أحجام العمل
(= جميع قطع العمل التي يمكن تثبيتها عبر مغزل التثبيت (7):
الطول 80 مم



تعديل توقف العمق (انظر الشكل حاء)

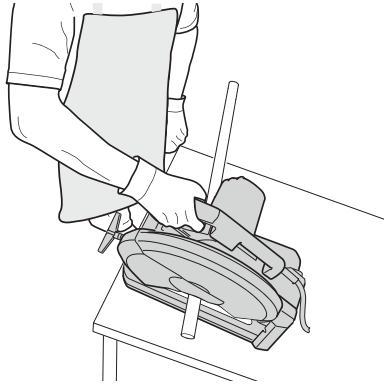
في حالة تسليم الجهاز، يتم تعديل توقف العمق 13 بطريقة تجعل قرص القطع الجديد 355 مم لا يلمس اللوحة الأساسية عند القطع. لتعويض تآكل قرص القطع، يمكن ضبط توقف العمق بشكل أعمق. عند استخدام قرص القطع الجديد، يجب أن يعود توقف العمق دائماً إلى الموضع الأصلي.

قم دائماً بضبط توقف العمق بطريقة تجعل قرص القطع لا يلمس اللوحة الأساسية عند القطع

- أحضر أداة الطاقة إلى موقع العمل. (انظر «تحرير الآلة (موقع العمل)».)
- تخفيف قفل الجوز 22.
- تأرجح ذراع الأداة بالمقبض 2 إلى الموضع المطلوب.
- مسمار العمق توقف 13.
- قم بتوجيه ذراع الأداة ببطء لأعلى وشد قفل الجوز 22.

النقل

- احمل دائماً أداة الطاقة بمقبض النقل 15.
- يجب أن يحمل أداة الطاقة دائماً شخصان لتجنب إصابات الظهر
- عند نقل أداة الطاقة، استخدم أجهزة النقل فقط ولا تستخدم أجهزة الحماية أبداً

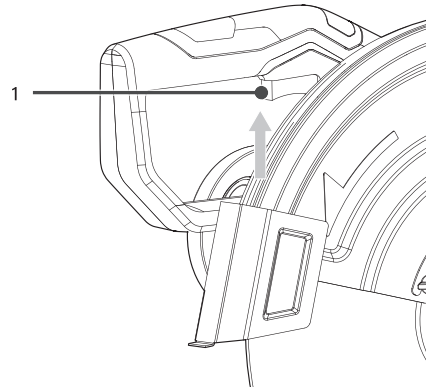


تشغيل وإيقاف تشغيل

- لتشغيل الآلة، اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف 1 واحتفظ به مضغوطاً

ملاحظة: لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكن إغلاق مفتاح التشغيل/الإيقاف 1 ؛ يجب أن تظل مضغوطة خلال العملية بأكملها.

- لإيقاف تشغيل الجهاز، أطلق مفتاح التشغيل/الإيقاف 1



5 نصيحة العمل

قبل أي عمل على الجهاز نفسه، اسحب قابس التيار الكهربائي

تعليمات القطع العامة

لا تلمس قرص القطع بعد العمل قبل أن يبرد. يصبح قرص القطع ساخناً جداً أثناء العمل.

تأكد من أن حارس الشرارة 17 مثبت بشكل صحيح. تحدث الشرارة عند قطع المعدن.

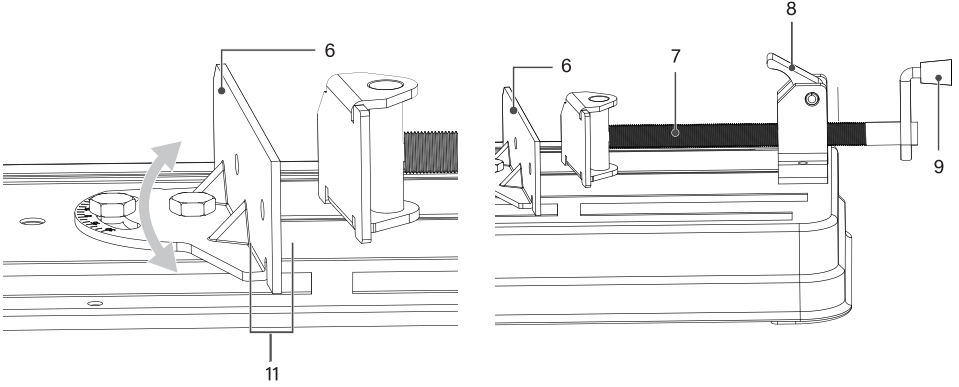
احمي قرص القطع من الاصطدام والصدمة والشحوم. لا تخضع قرص القطع للضغط الجانبي.

لا تجهد أداة الطاقة بشدة بحيث تتوقف.

يقلل التغذية المفرطة بشكل كبير من قدرة أداء الجهاز ويقصر عمر خدمة قرص القطع.

إزاحة توقف الزاوية (انظر الشكل دال وهاء)

- عند قطع قطع العمل على نطاق أوسع من 140 مم، يمكن إزاحة الزاوية 6 إلى الخلف.
- فك مسامير القفل 11 تمامًا باستخدام مفتاح الربط المزود 23.
- حرك الزاوية توقف 7 باتجاه الخلف بواحد أو اثنين من الثقوب من الخلوص المطلوب.
- اضبط الزاوية المطلوبة وشد مسامير القفل 11 بقوة مرة أخرى.



3 تثبيت قطعة العمل

- لضمان سلامة العمل المثالي، يجب دائمًا تثبيت قطعة العمل بقوة.
- لا ترى قطع عمل صغيرة جدًا بحيث لا يمكن تثبيتها.
- يجب أن تكون قطع العمل الطويلة أساسية أو مدعومة في نهايتها الحرة.
- ضع قطعة العمل مقابل توقف الزاوية 6.
- ازلق مغزل التثبيت 7 على قطعة العمل وقم بتثبيت قطعة العمل بقوة بمقبض المغزل 9.

تخفيف قطعة العمل

- قم بفك مقبض المغزل 9.
- قم بإمالة الإصدار السريع 8 واسحب المغزل 7 بعيدًا عن العمل.

4 بدء التشغيل

- تحقق من قرص القطع قبل الاستخدام. يجب تركيب قرص القطع بشكل صحيح ويجب أن يدور بحرية. قم بإجراء اختبار 30 ثانية (دقيقة) بدون حمل.
- لا تستخدم أقراص القطع التالفة أو خارج المركز أو المهتزة. يمكن أن تنفجر أقراص القطع التالفة وتسبب إصابات.

موقع المستخدم

- لا تقف في طابور مع قرص القطع أمام الجهاز. قف دائمًا جانب قرص القطع. يوفر هذا الإجراء حماية أفضل لجسمك ضد الشظايا المحتملة في حالة قطع كسر القرص.

قبل أي عمل على الجهاز نفسه، اسحب قابس التيار الكهربائي.

1 قفل الأمان

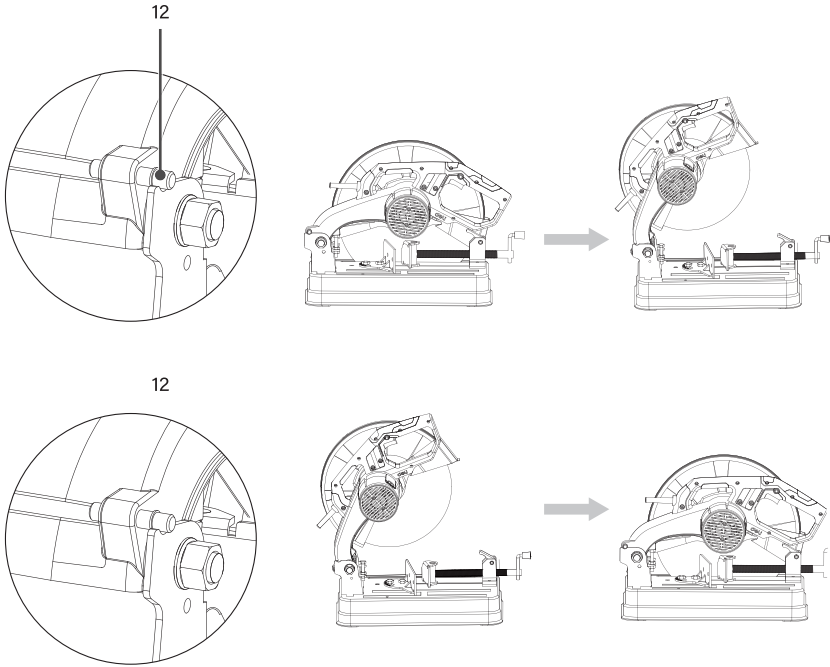
وفقاً للشكل جيم،

قبل استخدام الآلة:

تأكد من فتح قفل الأمان، ثم ادفع ذراع الأداة لأعلى.

بعد استخدام الآلة:

اسحب القابص أولاً، ثم أغلق قفل الأمان ودفع ذراع الأداة لأسفل.



2 ضبط زاوية القطع

يمكن تعيين زاوية القفاز في نطاق من 0 درجة إلى 45 درجة.

يتم تحديد زوايا القفاز المستخدمة بشكل متكرر على توقف الزاوية 6 مع علامات مناسبة. يتم تعيين وضع 0 درجة و 45 درجة في نهاية المحطة المعنية.

— قم بفتح براغي القفل 11 للتوقف عن الزاوية باستخدام مفتاح الربط الموفر 23

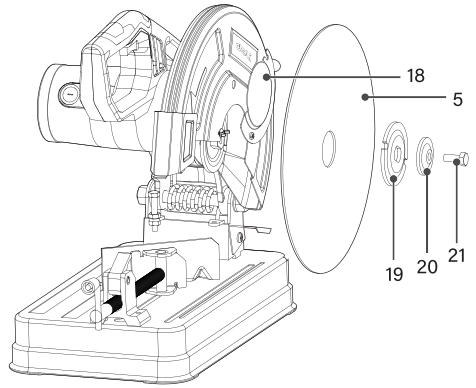
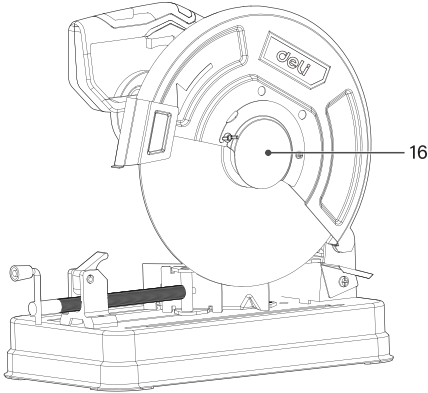
— اضبط الزاوية المطلوبة وشد مسامير القفل 11 بقوة مرة أخرى.

إزالة قرص القطع

- أحضر أداة الطاقة إلى موقع العمل. (انظر «تحرير الآلة (موقع العمل)».
- تأرجح حارس النصل المتراجع 16 إلى التوقف.
- اقلب سداسي الصاعقة 21 مع مفتاح ربط الحلقة 23 وفي نفس الوقت اضغط على قفل المغزل 4 حتى يتفاعل.
- امسك قفل المغزل مضغوطاً وفك الصاعقة السداسية 21.
- قم بإزالة الغسالة 20 والفحة المثبتة 19.
- قم بإزالة قرص القطع 5.

تثبيت قرص القطع

- إذا لزم الأمر، نظف جميع الأجزاء التي يجب تركيبها قبل التجميع.
- قم بتركيب قرص القطع الجديد على أداة الدوران 18 بطريقة تجعل وجهها القابل للطي بعيداً عن ذراع الأداة.
- قم بتثبيت 19 flange والغسالة 20 والمسمار السداسي 21.
- اضغط على قفل المغزل 4 حتى يشتبك ويشد سداسي الصاعقة 21 مع مفتاح الربط 23 المقدم. (تشديد عزم الدوران حوالي 20-18 نيوتن متر)
- قم بتوجيه واقي الشفرة المتراجعة ببطء 16 لأسفل حتى يتم تغطية قرص القطع.
- تأكد من أن حارس الشفرة 16 يعمل بشكل صحيح.
- بعد تركيب قرص القطع وقبل تشغيله، تحقق مما إذا كان قرص القطع مثبتاً بشكل صحيح وما إذا كان بإمكانه الدوران بحرية.
- تأكد من أن قرص القطع لا يرفع ضد حارس الشفرة المتراجع 16 أو حارس الشفرة 3 أو ضد أجزاء أخرى.
- قم بتشغيل الآلة لحوالي 30 ثانية في حالة حدوث اهتزازات كبيرة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز على الفور ؛ قم بإزالة وتركيب قرص القطع مرة أخرى.



تجنب بدء تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود. أثناء التجميع ولجميع الأعمال على الجهاز، يجب عدم توصيل قابس الطاقة بامدادات التيار الكهربائي.

1 نطاق التسليم

قم بإزالة جميع الأجزاء المدرجة في التسليم بعناية من عبواتها.

قم بإزالة جميع مواد التغليف من الجهاز والملحقات المقدمة.

قبل بدء تشغيل الجهاز لأول مرة، تحقق مما إذا كانت جميع الأجزاء المذكورة أدناه قد تم توفيرها:

• مطحنة مقطوعة مع قرص قطع مثبت

• مفتاح رنين 23

ملاحظة: تحقق من أداة الطاقة بحثاً عن الضرر المحتمل.

قبل الاستخدام الإضافي للجهاز، تحقق من أن جميع أجهزة الحماية تعمل بكامل طاقتها. يجب فحص أي أجزاء متضررة قليلاً بعناية لضمان التشغيل

الخالي من العيوب للأداة. يجب تركيب جميع الأجزاء بشكل صحيح واستيفاء جميع الشروط التي تضمن التشغيل الخالي من العيوب.

يجب استبدال أجهزة وأجزاء الحماية التالفة على الفور بمركز خدمة مصرح به.

2 تركيب مرن

في حالة استثنائية أنه لا ينبغي أن يكون من الممكن تثبيت أداة الطاقة بقوة، يمكنك وضع أرجل اللوحة الأساسية 10 مؤقتاً على سطح مناسب (على سبيل

المثال، منضدة عمل، أرضية مستوى، وما إلى ذلك)

دون تثبيت الآلة لأسفل..

3 استخراج الغبار/الرفائق

يمكن أن يكون الغبار من مواد مثل الطلاءات المحتوية على الرصاص وبعض أنواع الخشب والمعادن والمعادن الضارة بصحة الفرد. يمكن أن يسبب

لمس الغبار أو استنشاقه ردود فعل تحسسية و/أو يؤدي إلى التهابات الجهاز التنفسي للمستخدم أو المارة.

يعتبر بعض الغبار، مثل غبار البلوط أو الزان، مادة مسرطنة C، خاصة فيما يتعلق بإضافات معالجة الأخشاب (الكرومات، المواد الحافظة للخشب). لا

يجوز عمل المواد التي تحتوي على الأسبستوس إلا من قبل المتخصصين.

• استخدم استخراج الغبار كلما أمكن ذلك..

• توفير تهوية جيدة لمكان العمل

• يوصى بارتداء جهاز تنفس من فئة المرشح P2.

مراعاة الأنظمة ذات الصلة في بلدك فيما يتعلق بالمواد التي يتعين استخدامها

4 تغيير الأداة

• قبل أي عمل على الجهاز نفسه، اسحب قابس التيار الكهربائي.

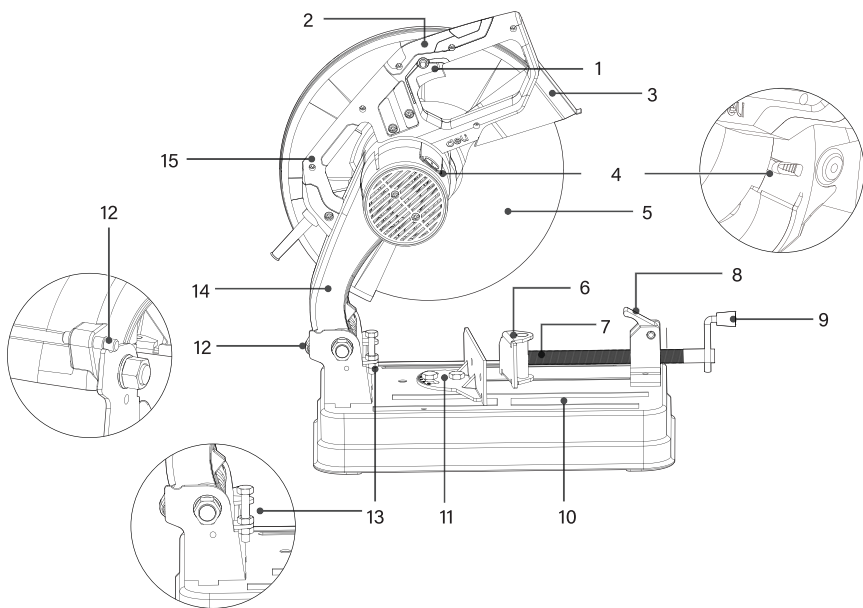
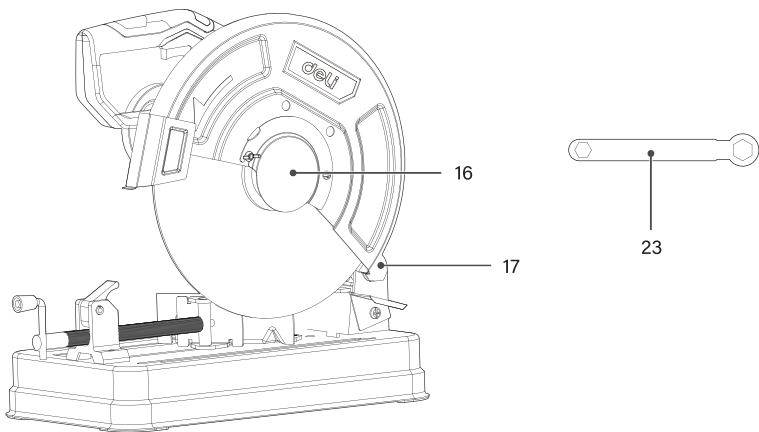
• قم بتشغيل قفل المغزل 4 فقط عندما يتم إيقاف مغزل الأداة 18. خلاف ذلك، يمكن أن تتلف الآلة.

• لا تلمس قرص القطع بعد العمل قبل أن يبرد. يصبح قرص القطع ساخناً جداً أثناء العمل.

استخدم فقط أقراص القطع التي لها سرعة قصوى مسموح بها مساوية أو أعلى من سرعة لأداة الطاقة الخاصة بك.

استخدم فقط أقراص القطع التي تتوافق مع البيانات المميزة الواردة في تعليمات التشغيل هذه ويتم فحصها وفقاً لـ EN 12413 ويتم تمييزها بشكل

مناسب.



تحذير



تنتج أداة الطاقة هذه مجالاً كهرومغناطيسياً أثناء التشغيل. قد يتداخل هذا المجال في بعض الظروف مع أشخاص أجروا عمليات زراعة طبية نشطة أو السلبية. لتقليل مخاطر الإصابة الخطيرة أو المميتة، نوصي الأشخاص الذين أجروا عمليات زراعة طبية باستشارة طبيبهم ومصنع الزراعة الطبية قبل تشغيل أداة ال طاقة هذه.

الاستخدام المقصود

الألة مخصصة للاستخدام الثابت مع أقراص القطع لأداء القطع الطويلة والمقاطع المستقيمة أو قطع القفار إلى 45 درجة في المواد المعدنية دون استخدام الماء.

ميزات المنتج

الرسمية

1. تشغيل/إيقاف تشغيل مفتاح
2. تعامل
3. حارس الشفرة (خيار)
4. قفل المغزل
5. قرص القطع ("14")
6. توقف الزاوية
7. مغزل التثبيت
8. زر إطلاق سريع
9. مقبض المغزل
10. لوحة القاعدة
11. قفل المسامير لوقف الزاوية
12. قفل الأمان
13. توقف العمق
14. ذراع الأداة
15. مقبض النقل
16. سحب حارس النصل
17. حارس الشرارة
18. أداة مغزل
19. تثبيت الطائر
20. غسالة
21. صاعقة سداسية
22. قفل جوز العمق توقف
23. مفتاح رنين

على سبيل المثال، إذا تم تعطيل عجلة كاشطة أو قرصها بواسطة قطعة العمل، فإن حافة العجلة التي تدخل في نقطة القرصة يمكن أن تحفر في سطح المادة مما يتسبب في تسلق العجلة أو طردها. قد تنكسر العجلات الكاشطة أيضاً في ظل هذه الظروف. الارتداد هي نتيجة لإساءة استخدام أداة الطاقة و/أو إجراءات أو شروط تشغيل غير صحيحة ويمكن تجنبها باتخاذ الاحتياطات المناسبة كما هو موضح أدناه.

1. حافظ على قبضة قوية على أداة الطاقة وضع جسمك ووزنك للسماح لك بمقاومة قوى الارتداد. يمكن للمشغل التحكم في قوى الارتداد التصاعدية، إذا تم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.
2. لا تضع جسمك في اتساق مع العجلة الدوارة. في حالة حدوث ارتداد، فإنها ستدفع وحدة القطع لأعلى نحو المشغل.
3. لا تعلق سلسلة منشار، وشفرة حفر الخشب، وعجلة ماسية مجزأة بفجوة هامشية أكبر من 10 مم أو شفرة منشار سنننة. هذه الشفرات تخلق ارتداد متكرر وفقدان السيطرة.
4. لا «تشويش» العجلة أو الضغط المفرط. لا تحاول القيام بعمق مفرط في القطع. يؤدي التشديد المفرط على العجلة إلى زيادة التحميل والقابلية لللف أو ربط العجلة في القطع وإمكانية الارتداد أو كسر العجلة.
5. عندما تكون العجلة ملزمة أو عند مقاطعة القطع لأي سبب من الأسباب، أغلق أداة الطاقة وأمسك وحدة القطع بدون حراك حتى تتوقف العجلة تماماً. لا تحاول أبداً إزالة العجلة من القطع أثناء تحرك العجلة وإلا فقد يحدث الارتداد. التحقّق واتخاذ إجراءات تصحيحية للقضاء على سبب ربط العجلة.
6. لا تعيد تشغيل عملية القطع في العمل. دع العجلة تصل إلى أقصى سرعة وأعد الدخول بعناية إلى القطع. قد ترتبط العجلة أو تصعد أو ترتد إذا أعيد تشغيل أداة الطاقة في العمل.
7. قم بدعم أي عمل كبير الحجم لتقليل مخاطر قرص العجلات والارتداد. تميل قطع العمل الكبيرة إلى التخثر تحت وزنها. يجب وضع الدعامات تحت قطعة العمل بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة العمل على جانبي العجلة.

المخاطر المتبقية

وحتى عندما تستخدم أداة الطاقة على النحو المحدد، لا يمكن إزالة جميع عوامل الخطر المتبقية. قد تنشأ الأخطار فيما يتعلق ببناء وتصميم أداة الطاقة التالية:

1. العيوب الصحية الناتجة عن انبعاث الاهتزازات إذا كانت أداة الطاقة تستخدم على مدى فترة زمنية أطول أو إذا لم تتم إدارتها وصيانتها بشكل مناسب.
2. الإصابات والأضرار التي لحقت بالمتعلقات بسبب الملحقات المكسورة التي تحطمت فجأة.

- تقلل من إمكانية كسر العجلة.
6. يجب أن يكون القطر الخارجي وسماك ملحقة ضمن معدل السرعة أداة الطاقة الخاصة بك. لا يمكن حراسة الملحقات ذات الحجم غير الصحيح أو التحكم فيها بشكل كافٍ.
7. يجب أن يتناسب حجم تعريشة العجلات والفنجان بشكل صحيح مع مغزل أداة الطاقة. ستفقد توازن العجلات والأمواج ذات الثقوب الشجرية التي لا تتطابق مع الأجهزة المتراكبة لأداة الطاقة، وتتهتز بشكل مفرط وقد تتسبب في فقدان السيطرة.
8. لا تستخدم العجلات التالفة. قبل كل استخدام، افحص العجلات بحثاً عن الرقائق والشقوق. إذا تم إسقاط أداة الطاقة أو العجلة، فتنس عن التلف أو ثبت عجلة غير تالفة. بعد فحص العجلة وتركيبها، ضع نفسك والمارة بعيداً عن مستوى العجلة الدوارة وشغل أداة الطاقة بالقصى سرعة محملة لمدة دقيقة واحدة. عادة ما تتفكك العجلات التالفة خلال وقت الاختبار هذا.
9. ارتداء معدات الحماية الشخصية. اعتماداً على التطبيق، استخدم درع الوجه أو نظارات السلامة أو نظارات الأمان. حسب الانقضاء، ارتدي قناع الغبار وواقيات السمع والقفازات وساحة التسوق القادرة على إيقاف شظايا الكشط الصغيرة أو شظايا العمل. يجب أن تكون حماية العين قادرة على وقف الحطام المتطاير الناتج عن العمليات المختلفة. يجب أن يكون قناع الغبار أو جهاز التنفس الصناعي قادراً على ترشيح الجسيمات الناتجة عن العملية. قد يؤدي التعرض المطول للضوضاء عالية الكثافة إلى فقدان السمع.
10. حافظ على المارة على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل منطقة العمل ارتداء معدات الحماية الشخصية. قد تطير شظايا العمل أو العجلة المكسورة بعيداً وتسبب إصابة خارج منطقة العمل المباشرة.
11. ضع الحبل بعيداً عن ملحق الغزل. إذا فقدت السيطرة، فقد يتم قطع الحبل أو تعطيله وقد يتم سحب يدك أو ذراعك إلى عجلة الدوران.
12. قم بتنظيف فتحات تهوية أداة الطاقة بانتظام. يمكن لمروحة المحرك سحب الغبار داخل السكن وقد يتسبب التراكم المفرط للمعدن المسحوق في مخاطر كهربائية.
13. لا تشغل أداة الطاقة بالقرب من المواد القابلة للاشتعال. لا تشغل أداة الطاقة أثناء وضعها على سطح قابل للاحتراق مثل الخشب. يمكن أن تشعل الشرارات هذه المواد.
14. لا تستخدم الملحقات التي تتطلب مبردات سائلة. قد يؤدي استخدام الماء أو المبردات السائلة الأخرى إلى الصعق بالكهرباء أو الصدمة.
- الارتداد والتحذيرات ذات الصلة**
- الارتداد هي رد فعل مفاجئ لعجلة دوارة مضغوطة أو معطلة. يؤدي الضغط أو التمزق إلى توقف سريع للعجلة الدوارة مما يؤدي بدوره إلى عدم السيطرة
- يتم دفع وحدة القطع لأعلى نحو المشغل.

4. تخزين أدوات الطاقة المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المطلعين على أداة الطاقة أو هذه التعليمات بتشغيل أداة الطاقة. أدوات الطاقة خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
5. الحفاظ على الأدوات الكهربائية والملحقات. تحقق من عدم محاذة أو ربط الأجزاء المتحركة، وكسرها وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل أداة الطاقة. في حالة التلف، قم بإصلاح أداة الطاقة قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
6. حافظ على أدوات القطع حادة ونظيفة. إن الحفاظ على أدوات القطع بحواف قطع حادة يقلل من احتمالية إعاقتها ويسهل التحكم فيها.
7. استخدام أداة الطاقة وملحقاتها وقطع الأدوات وما إلى ذلك وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يؤدي استخدام أداة الطاقة لعمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى التعرض لخطر عند الاستخدام.
8. حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيت والشحوم. لا تسمح بالمقابض الزلقة وأسطح الإمساك بالمناولة الآمنة للأداة والتحكم فيها في المواقع غير المتوقعة.

الخدمة

1. قم بإصلاح أداة الطاقة الخاصة بك بواسطة شخص إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة أداة الطاقة.

تحذيرات السلامة الإضافية

تعليمات السلامة للالات المقطوعة

تحذيرات سلامة آلة القطع

1. ضع نفسك والمارة بعيداً عن مستوى العجلة الدوارة. يساعد الحارس في حماية المشغل من شظايا العجلات المكسورة والاتصال العرضي بالعجلة.
2. استخدم فقط العجلات القطع المعززة أو الماسية لأداة الطاقة الخاصة بك. لا يضمن مجرد توصيل ملحق بأداة الطاقة الخاصة بك التشغيل الآمن.
3. يجب أن تكون السرعة المصنفة للملحق مساوية على الأقل للسرعة القصوى المحددة على أداة الطاقة. فقد تنكسر الملحقات التي تعمل بشكل أسرع من سرعتها المقدره وتتطاير.
4. يجب استخدام العجلات فقط للتطبيقات الموصى بها. على سبيل المثال: لا تقم بالسحق باستخدام جانب العجلة القطع. إن عجلات القطع الكاشطة مخصصة للسحق الطرقي، وقد تتسبب القوى الجانبية لهذه العجلات في تحطيمها.
5. استخدم دائماً أدراج العجلات غير التالفة ذات القطر الصحيح لعجلتك المختارة. تدعم شفاة العجلات المناسبة العجلة وبالتالي



تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والموصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى التعرض لصدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «أداة الطاقة» في التحذيرات إلى أداة الطاقة (السلكية) التي تعمل بالتيار الكهربائي أو أداة الطاقة (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

سلامة منطقة العمل

1. حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة بشكل جيد. قد تسبب المناطق المزدحمة أو المظلمة في التعرض للحوادث.
2. لا تشغل أدوات الطاقة في الأجواء المتفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. ينتج عن استخدام الأدوات الكهربائية شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
3. أبعد الأطفال والمارة أثناء تشغيل أداة طاقة. يمكن أن يتسبب التشتت في فقدان السيطرة على الأداة.

السلامة الكهربائية

1. يجب أن تتطابق سدادات أدوات الطاقة مع المنفذ. لا تعدل المقابس بأي شكل من الأشكال، ولا تستخدم أي سدادات محول بأدوات كهربائية أرضية (المرأضة). ستقلل المقابس غير المعدلة ومنافذ المطابقة من خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.
2. تجنب ملامسة الجسم للأسطح الأرضية أو المرأضة، مثل الأنايبب والمشعات والنطاقات والتلجعات. هناك خطر متزايد للإصابة بالصدمة الكهربائية إذا كان جسمك على الأرض أو مَرَأض .
3. لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الظروف الرطبة. سيؤدي دخول المياه إلى أداة طاقة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

4. لا تسمي استخدام الحبل. لا تستخدم الحبل أبداً لحمل أو سحب أو فصل أداة الطاقة. حافظ على الحبل بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الحبال المتلفة أو المتشابكة من خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية.
5. عند تشغيل أداة طاقة في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام في الهواء الطلق. استخدم سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.
6. إذا كان تشغيل أداة طاقة في مكان رطب أمراً لا مفر منه، فاستخدم إمدادات محمية من جهاز التيار المتبقي (RCD). استخدام RCD يقلل من خطر التعرض للصدمة الكهربائية.

1. ابق متيقظاً، وشاهد ما تفعله واستخدم الفطرة السليمة عند تشغيل أداة طاقة. لا تستخدم أداة طاقة وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات الطاقة إلى إصابة شخصية خطيرة.
 2. استخدام معدات الحماية الشخصية. ارتد دائماً واقي العين. ستقلل معدات الحماية مثل قناع الغبار أو أحذية الأمان غير المنزلقة أو القبعة الصلبة أو واقي السمع المستخدمة للظروف المناسبة من الإصابات الشخصية.
 3. منع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل الاتصال بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، أو التقاط الأداة أو حملها. أحمل أدوات الطاقة وإصبعك على المفتاح أو قد يتسبب إمداد أدوات الطاقة بالطاقة التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل في التعرض للحوادث.
 4. قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح قبل تشغيل أداة الطاقة. قد يؤدي مفتاح أو مفتاح متصل بجزء دوار من أداة الطاقة إلى إصابة شخصية.
 5. لا تتجاوز الحدود. ثبت قدمك وحافظ على توازنك في جميع الأوقات.
- وهذا يتيح التحكم بشكل أفضل في أداة الطاقة في المواقف غير المتوقعة.
6. ارتد ملابسك بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس أو مجوهرات فضفاضة. حافظ على شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
 7. إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق استخراج الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يؤدي استخدام جمع الغبار إلى تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.
 8. لا تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تسمح لك بالرضا عن النفس وتجاهل مبادئ سلامة الأدوات. يمكن أن يتسبب الإهمال في إصابة خطيرة في غضون جزء من الثانية.

استخدام أداة الطاقة والرعاية

1. لا تفرط في استخدام أداة الطاقة. استخدم أداة الطاقة الصحيحة لتطبيقك. إذ تؤدي أداة الطاقة الصحيحة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً بالمعدل الذي تم تصميمها من أجله.
2. لا تستخدم أداة الطاقة إذا لم يتم تشغيل المفتاح وإيقافه. أي أداة طاقة لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح تعد خطيرة ويجب إصلاحها.
3. قم بفصل المقابس عن مصدر الطاقة و/أو قم بإزالة حزمة البطارية، إذا كانت قابلة للفصل، من أداة الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين أدوات الطاقة. تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء استخدام أداة الطاقة عن طريق الخطأ.

DE-XQ355-1E	مدخلات الطاقة المصنفة
2350W	رقم المادة
220-230V~	الجهد المصنف
50/60Hz	التردد
3800/min	سرعة عدم التحميل
±45°	روتاتينج انجل
17kg	الوزن

ملحق

• مفتاح فرشاة الكربون • القطع • قرص
يرجى ملاحظة رقم المقالة على لوحة نوع جهازك. قد تختلف الأسماء التجارية للالات الفردية.

أبعاد أقراص القطع المناسبة

355mm(14")	قطر قرص القطع
3mm(1/8")	سمك القرص القطع
25.4mm(1")	قطر ثقب التثبيت

التعليمات الأساسية

الرموز في دليل التعليمات والملصق على الأداة

اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام.	
ارتد نظارات الأمان وواقي الأذن وقناع الغبار.	
لا ينبغي التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يرجى إعادة التدوير حيث توجد المرافق. راجع السلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على نصائح إعادة التدوير.	
تنبيه السلامة. يرجى استخدام الملحقات التي تدعمها الشركة المصنعة فقط.	
ارتد قفازات واقية. شفرات القطع حادة جدًا ويمكن أن تصبح ساخنة جدًا أثناء التشغيل.	

